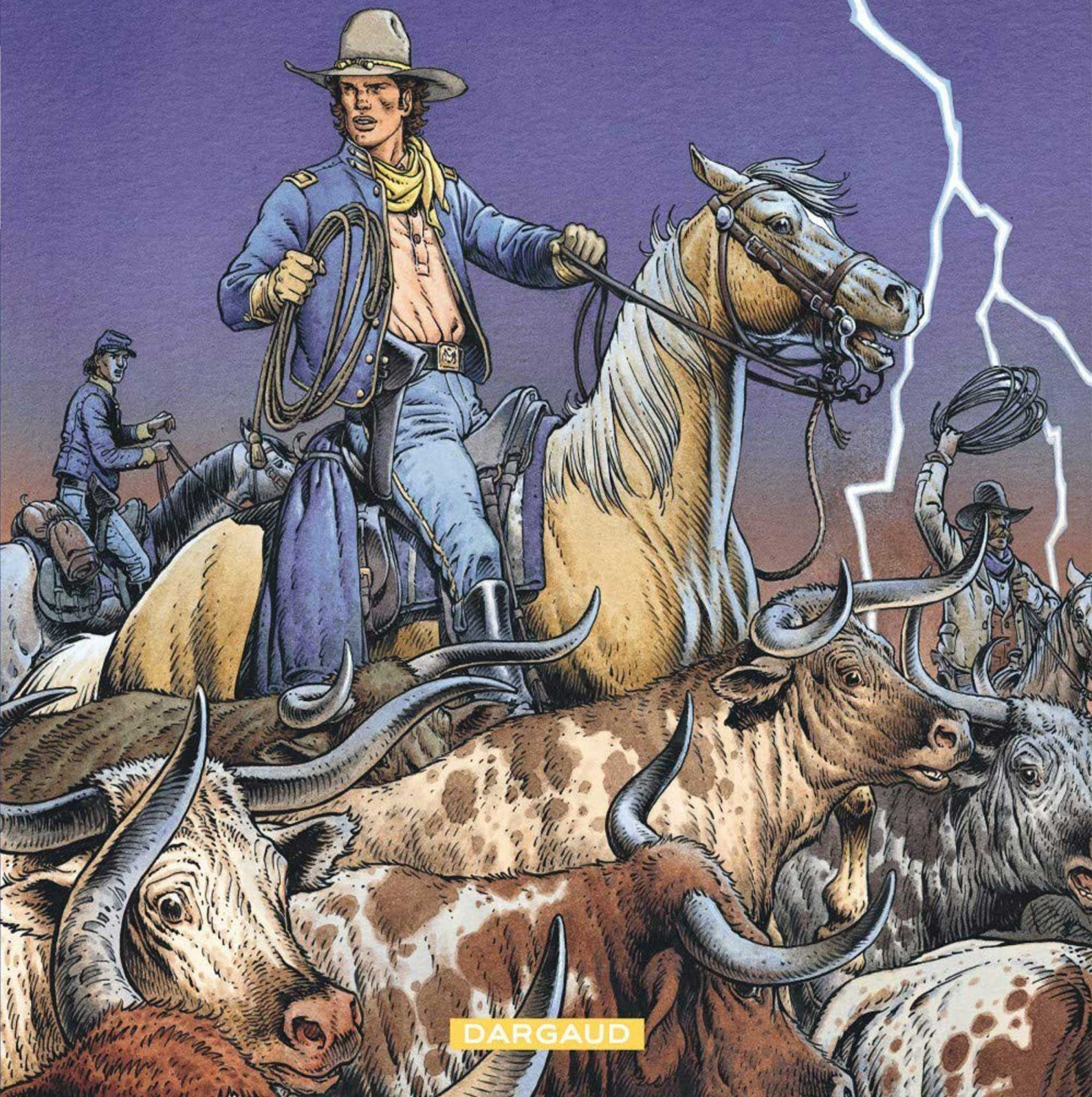
A JUVENTUDE DE BLUEBERRY

A PISTA DOS MALDITOS

CORTEGGIANI

BLANC-DUMONT



DARGAUD

BLUEBERRY

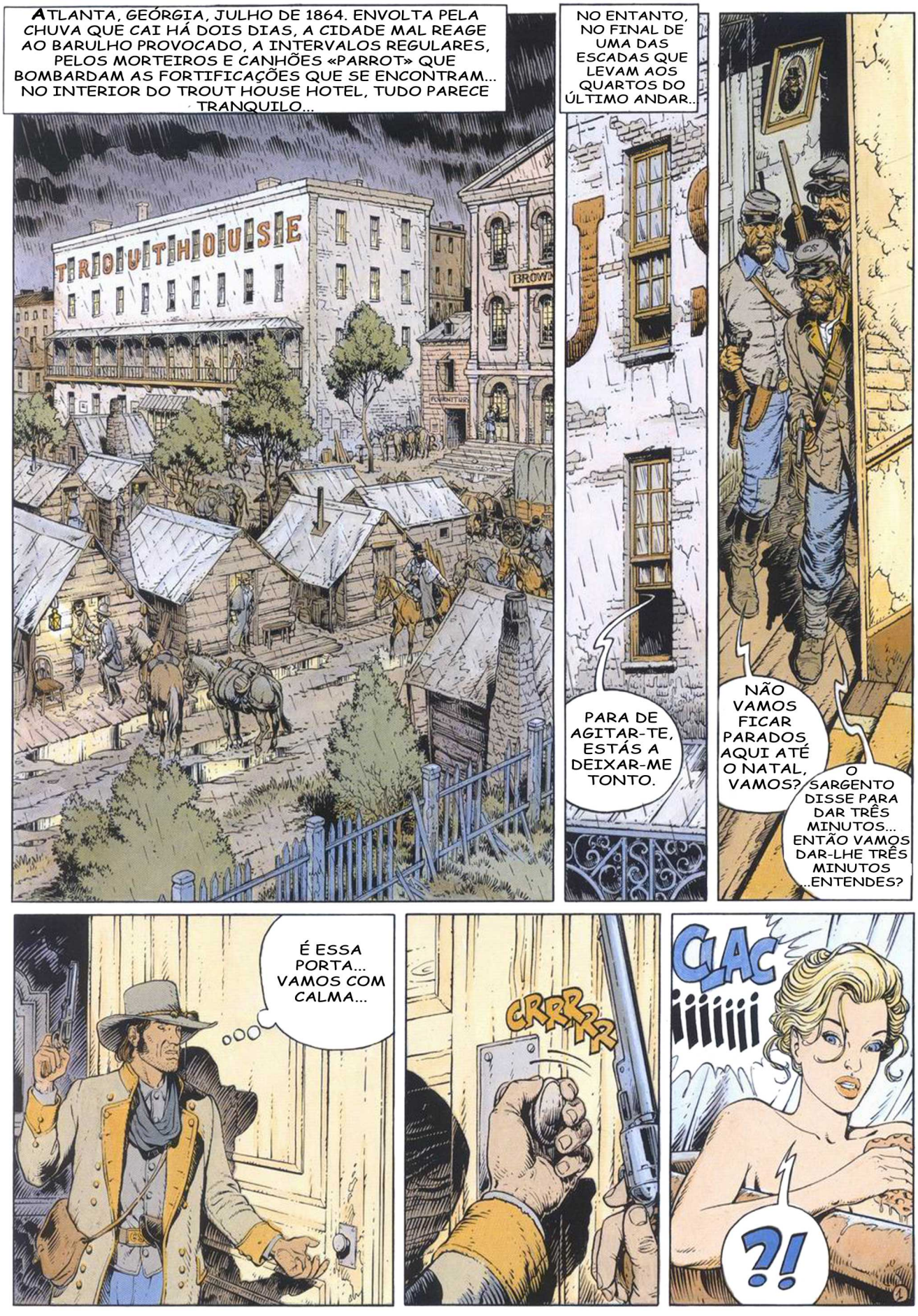
A PISTA DOS MALDITOS

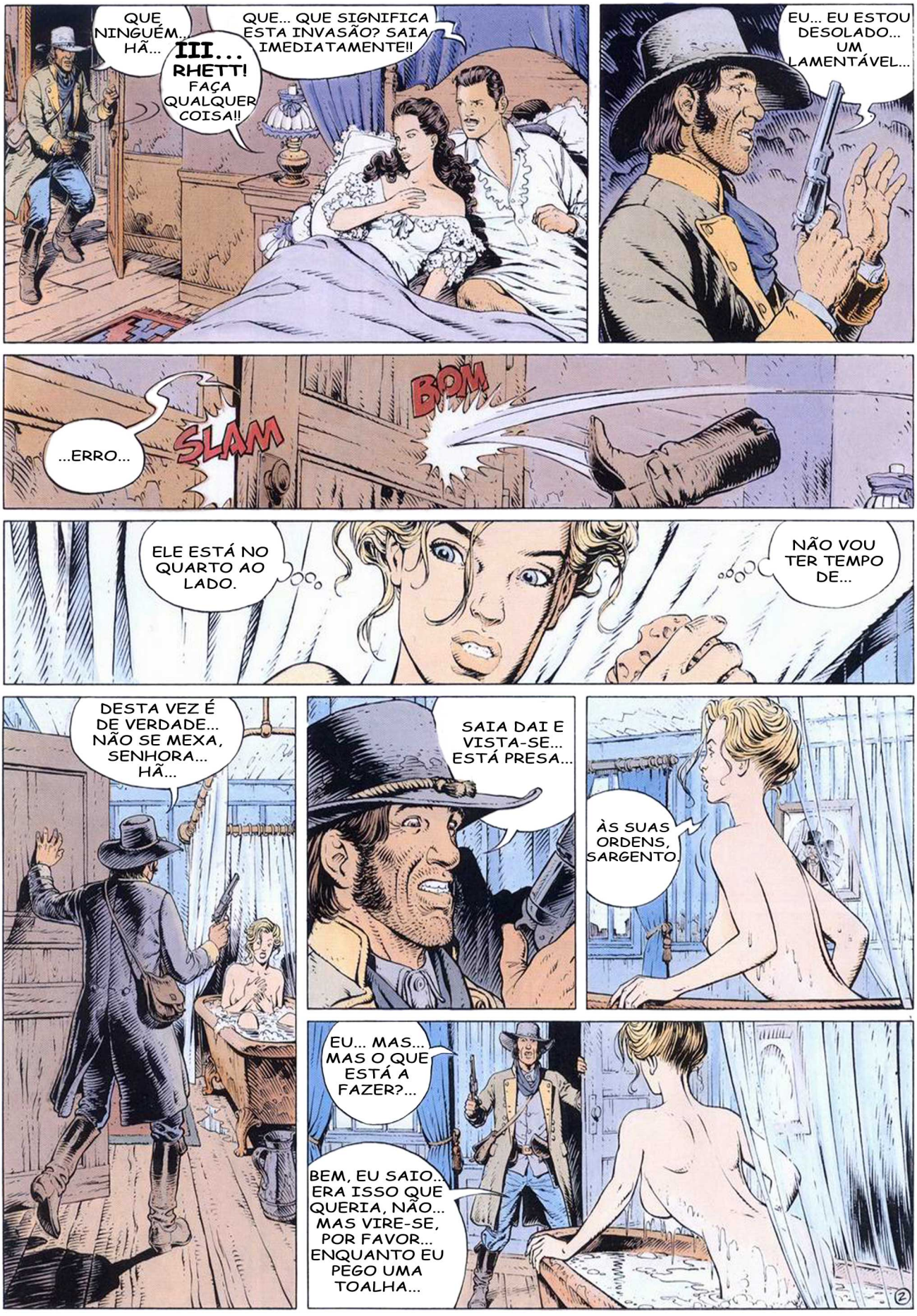
Cenário : **Francois CORTEGGIANI** Ilustração : **Michel BLANC - DUMONT**

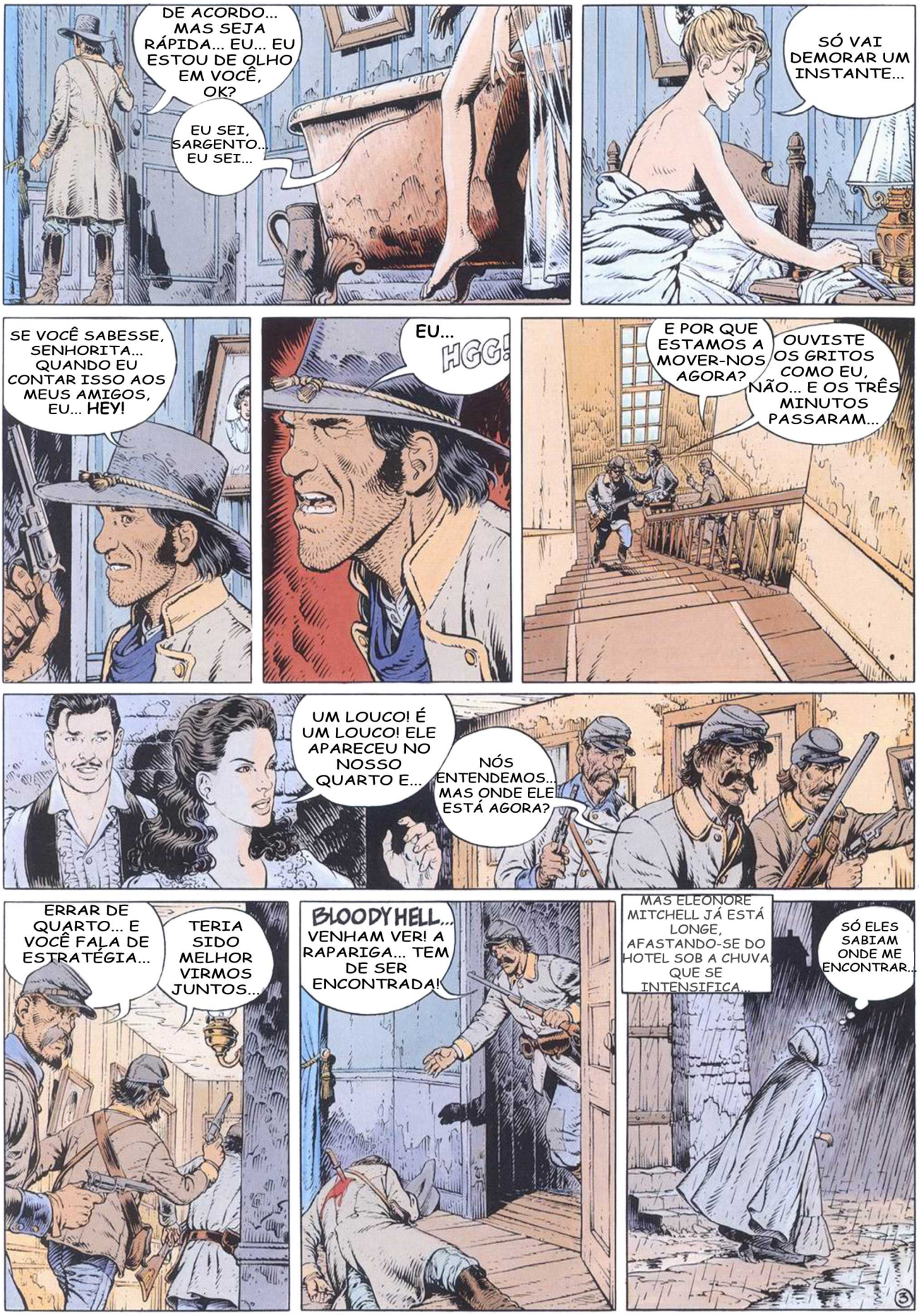
Cores : **Claudine BLANC - DUMONT**

DARGAUD

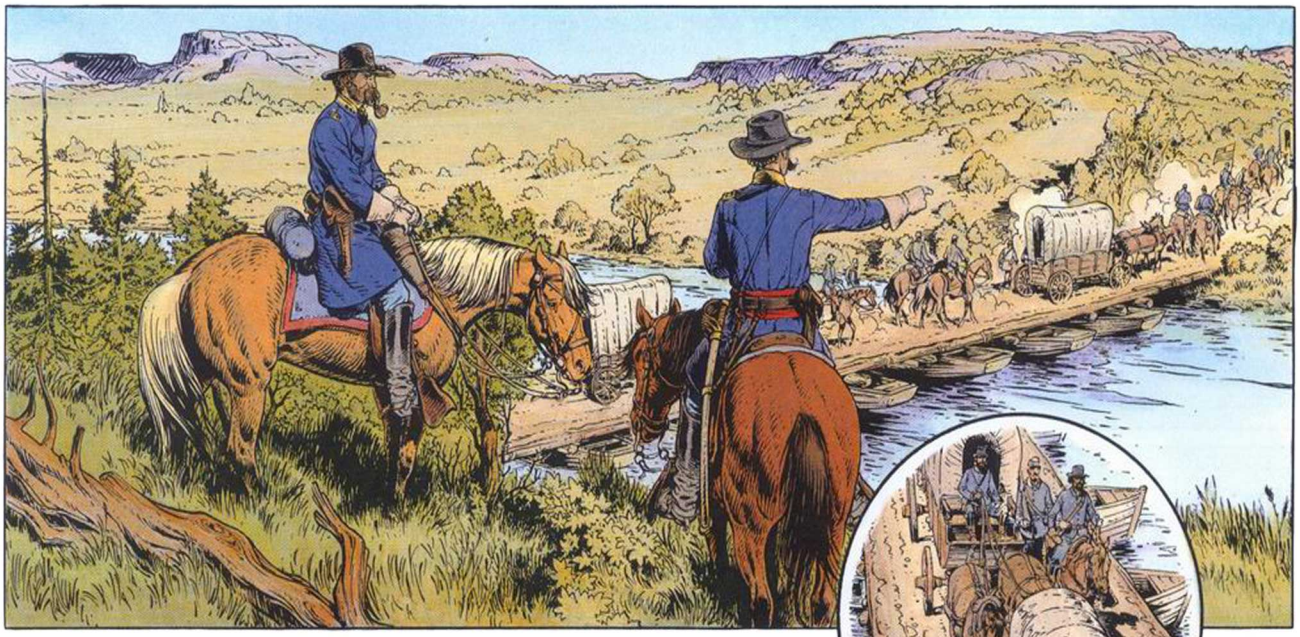
PARIS • BARCELONE • BRUXELLES • LAUSANNE • LONDRES • MONTREAL • NEW YORK • STUTTGART


ATLANTA, GEÓRGIA, JULHO DE 1864. ENVOLTA PELA CHUVA QUE CAI HÁ DOIS DIAS, A CIDADE MAL REAGE AO BARULHO PROVOCADO, A INTERVALOS REGULARES, PELOS MORTEIROS E CANHÕES «PARROT» QUE BOMBARDAM AS FORTIFICAÇÕES QUE SE ENCONTRAM... NO INTERIOR DO TROUT HOUSE HOTEL, TUDO PARECE TRANQUILO...
TROUT HOUSE
NO ENTANTO, NO FINAL DE UMA DAS ESCADAS QUE LEVAM AOS QUARTOS DO ÚLTIMO ANDAR..
PARA DE AGITAR-TE, ESTÁS A DEIXAR-ME TONTO.
NÃO VAMOS FICAR PARADOS AQUI ATÉ O NATAL, VAMOS?
O SARGENTO DISSE PARA DAR TRÊS MINUTOS... ENTÃO VAMOS DAR-LHE TRÊS MINUTOS ...ENTENDES?
É ESSA PORTA... VAMOS COM CALMA...
CRRRRR
CLAC
?!

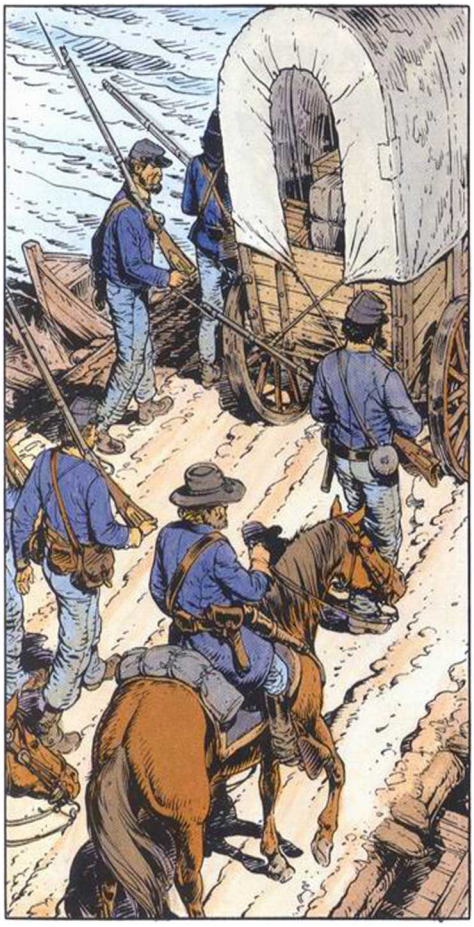

QUE NINGUÉM... HÃ...
IIII... RHETT! FAÇA QUALQUER COISA!!
QUE... QUE SIGNIFICA ESTA INVASÃO? SAIA IMEDIATAMENTE!!
EU... EU ESTOU DESOLADO... UM LAMENTÁVEL...
...ERRO...
SLAM
BOM
ELE ESTÁ NO QUARTO AO LADO.
NÃO VOU TER TEMPO DE...
DESTA VEZ É DE VERDADE... NÃO SE MEXA, SENHORA... HÃ...
SAIA DAI E VISTA-SE... ESTÁ PRESA...
ÀS SUAS ORDENS, SARGENTO.
EU... MAS... MAS O QUE ESTÁ A FAZER?...
BEM, EU SAIO.. ERA ISSO QUE QUERIA, NÃO... MAS VIRE-SE, POR FAVOR... ENQUANTO EU PEGO UMA TOALHA...
2


DE ACORDO... MAS SEJA RÁPIDA... EU... EU ESTOU DE OLHO EM VOCÊ, OK?
EU SEI, SARGENTO... EU SEI...
SÓ VAI DEMORAR UM INSTANTE...
SE VOCÊ SABESSE, SENHORITA... QUANDO EU CONTAR ISSO AOS MEUS AMIGOS, EU... HEY!
EU... HGG!
E POR QUE ESTAMOS A MOVER-NOS AGORA?
OUVISTE OS GRITOS COMO EU, NÃO... E OS TRÊS MINUTOS PASSARAM...
UM LOUCO! É UM LOUCO! ELE APARECEU NO NOSSO QUARTO E...
NÓS ENTENDEMOS... MAS ONDE ELE ESTÁ AGORA?
ERRAR DE QUARTO... E VOCÊ FALA DE ESTRATÉGIA...
TERIA SIDO MELHOR VIRMOS JUNTOS...
BLOODY HELL... VENHAM VER! A RAPARIGA... TEM DE SER ENCONTRADA!
MAS ELEONORE MITCHELL JÁ ESTÁ LONGE, AFASTANDO-SE DO HOTEL SOB A CHUVA QUE SE INTENSIFICA...
SÓ ELES SABIAM ONDE ME ENCONTRAR...
3

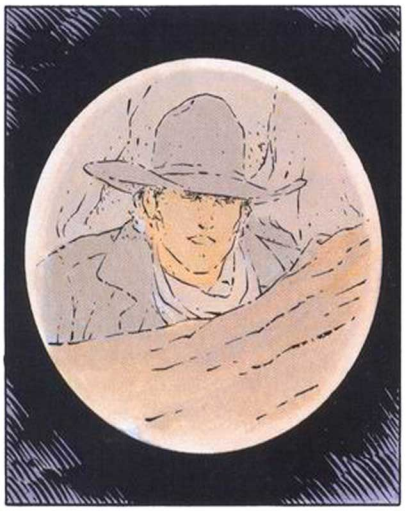
E POUCO DEPOIS, ELA DESAPARECE NUMA RUA ESCURA.
ELES VÃO ME PAGAR...
...E MUITO CARO.
NO DIA SEGUINTE, NO GABINETE DO GENERAL HOOD.
DE ONDE VÊM AS SUAS INFORMAÇÕES CORONEL DEMERY?
DE UM DOS NOSSOS AGENTES QUE PARECIA TER RECEBIDO INFORMAÇÕES DIRETAMENTE DOS NORTISTAS, MEU GENERAL.
VOCÊ SABE BEM QUE, PARA LOCALIZÁ-LA TÃO RAPIDAMENTE, ERA NECESSÁRIO ESTAR BEM A PAR DOS SEUS MOVIMENTOS.
TUDO ISSO PARA NADA, INFELIZMENTE... E AGORA ELA VAI FICAR AINDA MAIS DESCONFIADA.
ELA VAI CERTAMENTE TENTAR SAIR DA CIDADE, VAMOS ENCONTRÁ-LA NESSE MOMENTO!
NÃO TENHA TANTA CERTEZA, CORONEL, ESSA FÚRIA NÃO PARECE PENSAR COMO NÓS..
...POR ENQUANTO, A ÚNICA COISA QUE PODEMOS FAZER É REZAR PARA QUE AS SUAS AÇÕES FUTURAS NÃO PREJUDIQUEM DE FORMA ALGUMA A MISSÃO QUE CONFIAMOS AO TENENTE BLUEBERRY.



DEVIL! NÃO PARA... QUANDO ACABA, APARECE MAIS.

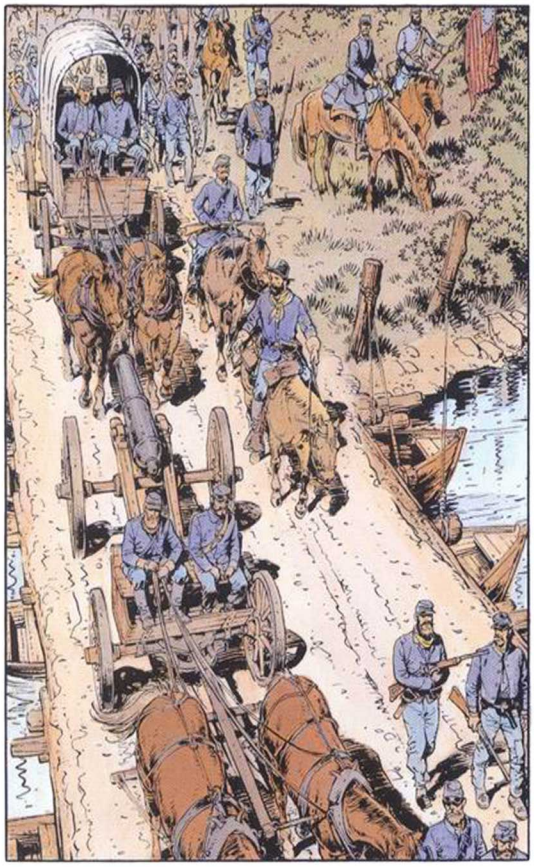


SE CONTINUAR ASSIM, ELES PODEM VOLTAR A DESFILAR ESTA NOITE...
...E ESSE MALDITO BLUEBERRY NÃO... HEE... MAS SIM... ALI... AQUELAS MANCHAS DE COR NA FLORESTA, NA CURVA DO RIO.



BLANC DUMAS

TUDO ISSO POR UM ÚNICO HOMEM... ESSE GENERAL BEDFORD FORREST DEVE SER UM SACANA E TANTO... NÃO FOI BOM TERMOS DEIXADO, OS RAPAZES.



GRANDE MALAMDRO OU NÃO, ESTA DISPOSIÇÃO DE ALISTADOS ALEGRES NÃO NOS CONVÉM.
ESTÁ ENGANADO, SARGENTO GRAYSON, ELES SÃO MUITO NUMEROSOS...

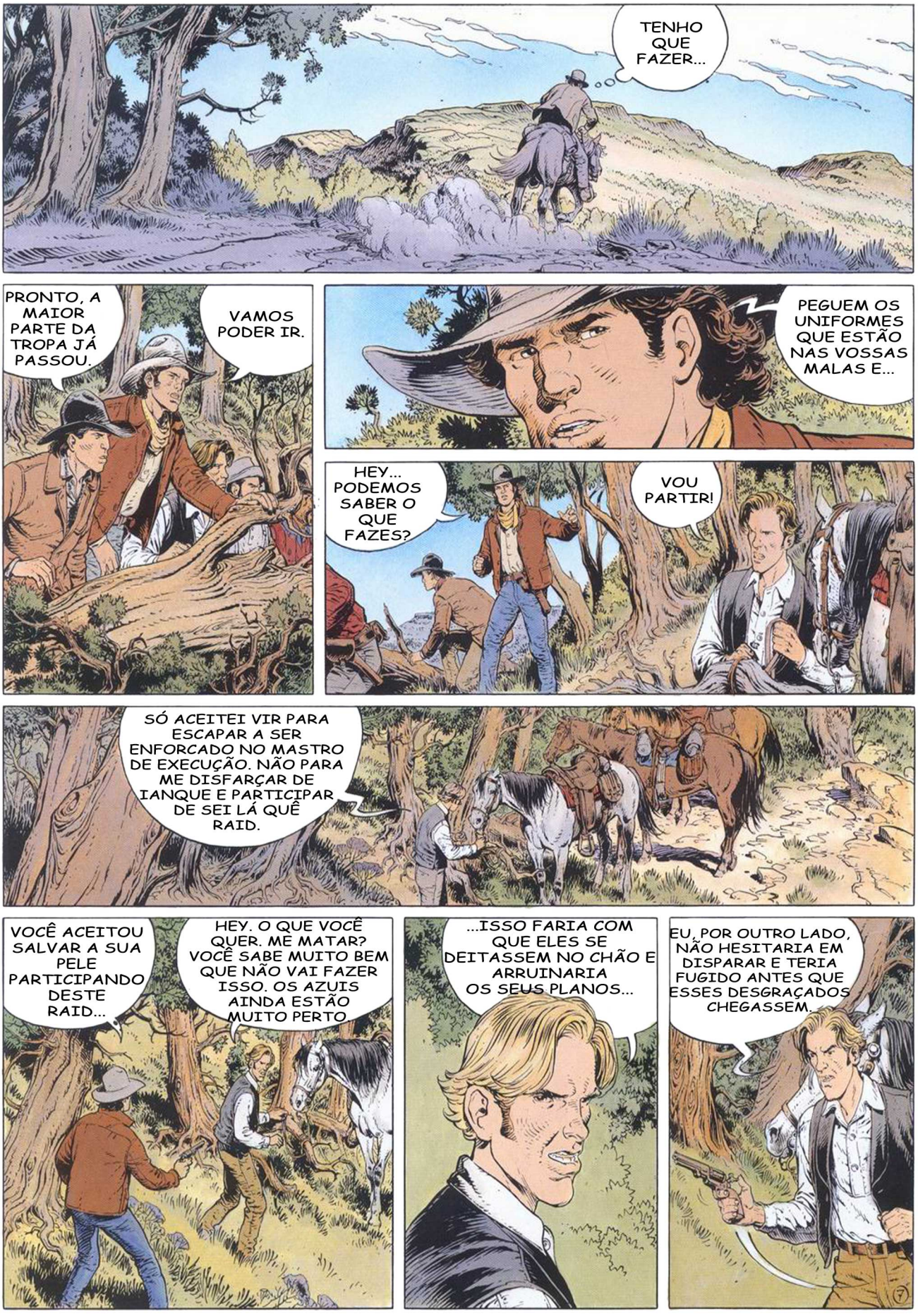
QUE, DEPOIS DE VESTIR OS NOSSOS BONITOS UNIFORMES AZUIS, NÃO TEREMOS OUTRA OPÇÃO A NÃO SER SEGUIR OS DELES... SEMPRE HÁ ATRASADOS NESTE TIPO DE EXPEDIÇÃO, NINGUÉM NOS PEDIRÁ NADA.

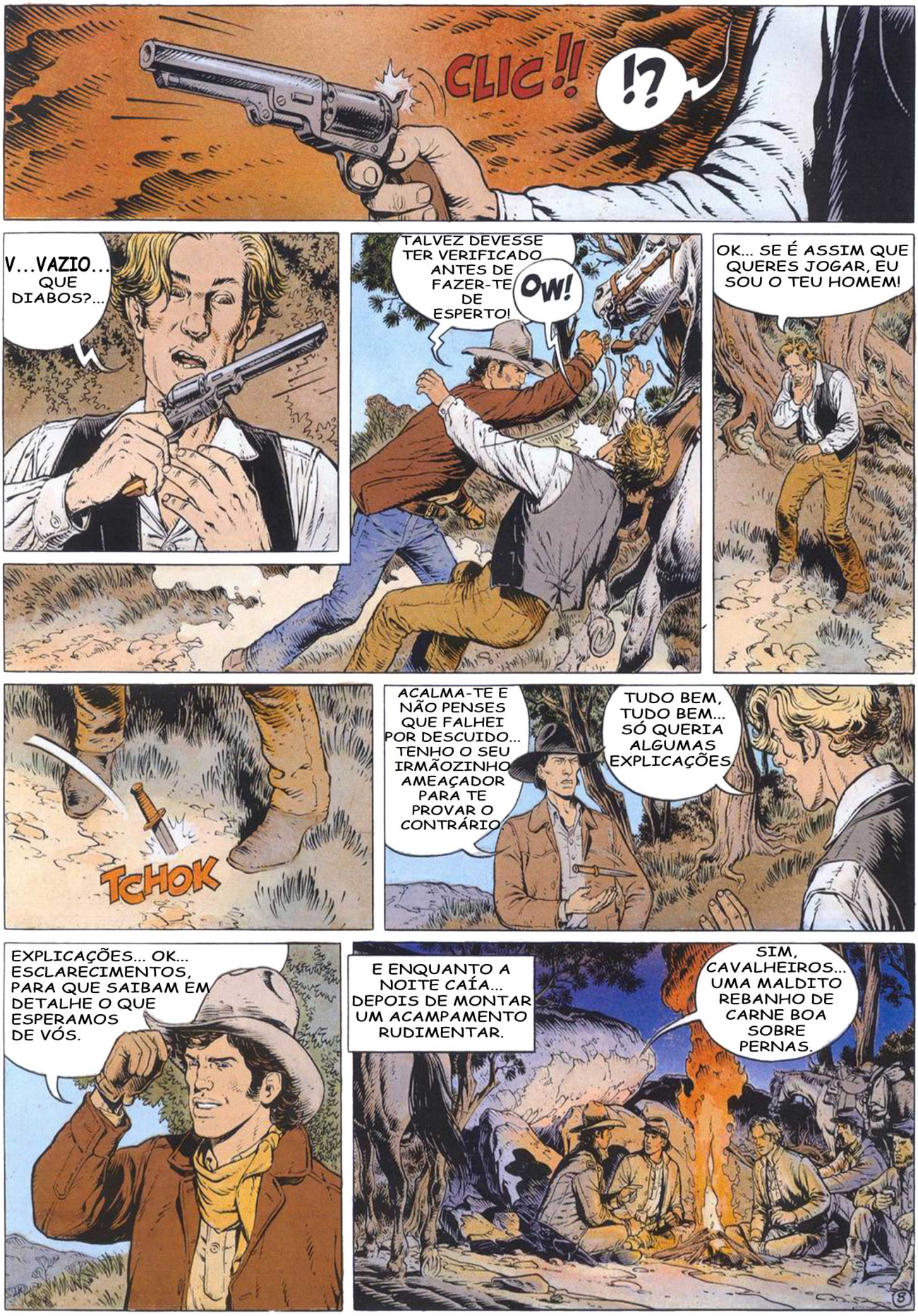
E NO MOMENTO OPORTUNO, VOCÊ FARÁ COMPANHIA A ELES... TENHO A IMPRESSÃO DE LER OS SEUS PENSAMENTOS, MEU PEQUENO TENENTE.

MAS EU... NÃO VEJO POR QUE DEVERIA SEGUIR-TE, CORRENDO O RISCO DE SER PRESO.

PREFIRO ESPERAR O TEU REGRESSO... COM OS ANIMAIS... PORQUE SE NÃO VOLTAR SIGNIFICA QUE ESTÁ MORTO.

...E ASSIM NÃO TEREI DE TE MATAR... MAS POR ENQUANTO...


TENHO QUE FAZER...
PRONTO, A MAIOR PARTE DA TROPA JÁ PASSOU.
VAMOS PODER IR.
PEGUEM OS UNIFORMES QUE ESTÃO NAS VOSSAS MALAS E...
HEY... PODEMOS SABER O QUE FAZES?
VOU PARTIR!
SÓ ACEITEI VIR PARA ESCAPAR A SER ENFORCADO NO MASTRO DE EXECUÇÃO. NÃO PARA ME DISFARÇAR DE IANQUE E PARTICIPAR DE SEI LÁ QUÊ RAID.
VOCÊ ACEITOU SALVAR A SUA PELE PARTICIPANDO DESTE RAID...
HEY. O QUE VOCÊ QUER. ME MATAR? VOCÊ SABE MUITO BEM QUE NÃO VAI FAZER ISSO. OS AZUIS AINDA ESTÃO MUITO PERTO.
...ISSO FARIA COM QUE ELES SE DEITASSEM NO CHÃO E ARRUINARIA OS SEUS PLANOS...
EU, POR OUTRO LADO, NÃO HESITARIA EM DISPARAR E TERIA FUGIDO ANTES QUE ESSES DESGRAÇADOS CHEGASSEM.


CLIC!!
!?
V...VAZIO... QUE DIABOS?...
TALVEZ DEVESSE TER VERIFICADO ANTES DE FAZER-TE DE ESPERTO!
OW!
OK... SE É ASSIM QUE QUERES JOGAR, EU SOU O TEU HOMEM!
TCHOK
ACALMA-TE E NÃO PENSES QUE FALHEI POR DESCUIDO... TENHO O SEU IRMÃOZINHO AMEAÇADOR PARA TE PROVAR O CONTRÁRIO.
TUDO BEM, TUDO BEM... SÓ QUERIA ALGUMAS EXPLICAÇÕES.
EXPLICAÇÕES... OK... ESCLARECIMENTOS, PARA QUE SAIBAM EM DETALHE O QUE ESPERAMOS DE VÓS.
E ENQUANTO A NOITE CAÍA... DEPOIS DE MONTAR UM ACAMPAMENTO RUDIMENTAR.
SIM, CAVALHEIROS... UMA MALDITO REBANHO DE CARNE BOA SOBRE PERNAS.

A NOSSA MISSÃO, COMO VOCÊS JÁ SABEM, SERÁ APROPRIAR-NOS DESSAS CENTENAS DE QUILOS DE STEAKS.

A PARTIR DE TERRE HAUTE, O REBANHO SEGUIRÁ O RIO WABASH ATÉ PADUCAH E O LAGO BARKLEY, ANTES DE SEGUIR PARA COOKEVILLE, ONDE OS HOMENS DE SHERMAN DEVEM RECEBÊ-LO.

É UM POUCO ANTES, NA PASSAGEM DE CUMBERLAND, QUE VAMOS TENTAR A NOSSA SORTE...

UM PEQUENO TRABALHO SIMPLES PELO QUAL PODEMOS AGRADECER AO VALENTE GENERAL HOOD CORREMOS O RISCO DE PERDER A VIDA

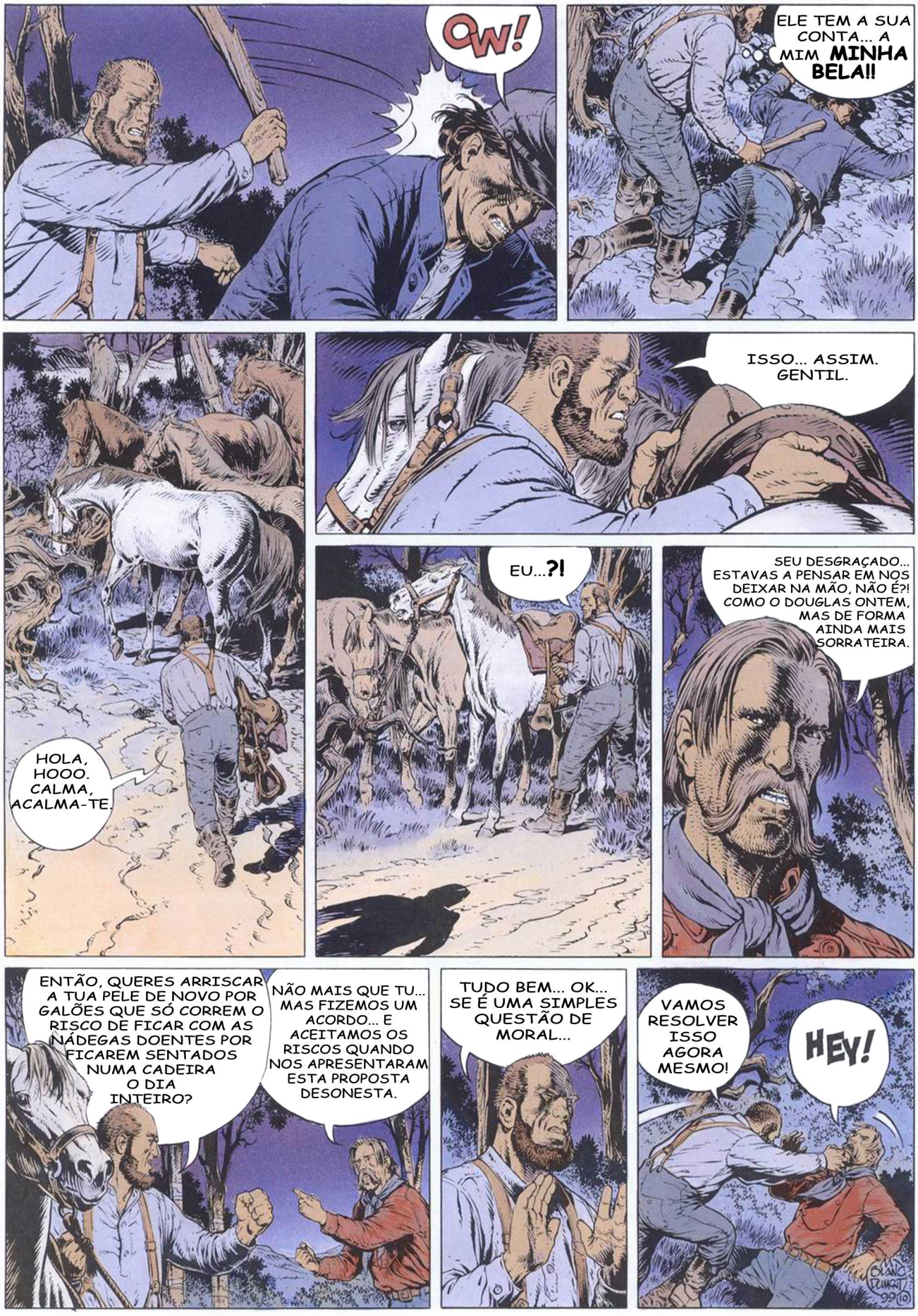
MAS O QUE É ISSO... OUAHH... SENTO QUE VOU DORMIR BEM...
EU FICO COM A PRIMEIRA GUARDA.

E POUCO DEPOIS, ENQUANTO A LUZ DA LUA BANHA A PAISAGEM, É UM SILÊNCIO APENAS INTERROMPIDO PELOS GRITOS DOS PÁSSAROS NOTURNOS QUE POUCO A POUCO SE IMPÕEM.

MAS NO PEQUENO ACAMPAMENTO, NEM TODOS DORMEM.
PERFEITO. TODOS RONCAM... E AQUELE SERGENTE DESGRAÇADO ESTÁ QUASE A ADORMECER...

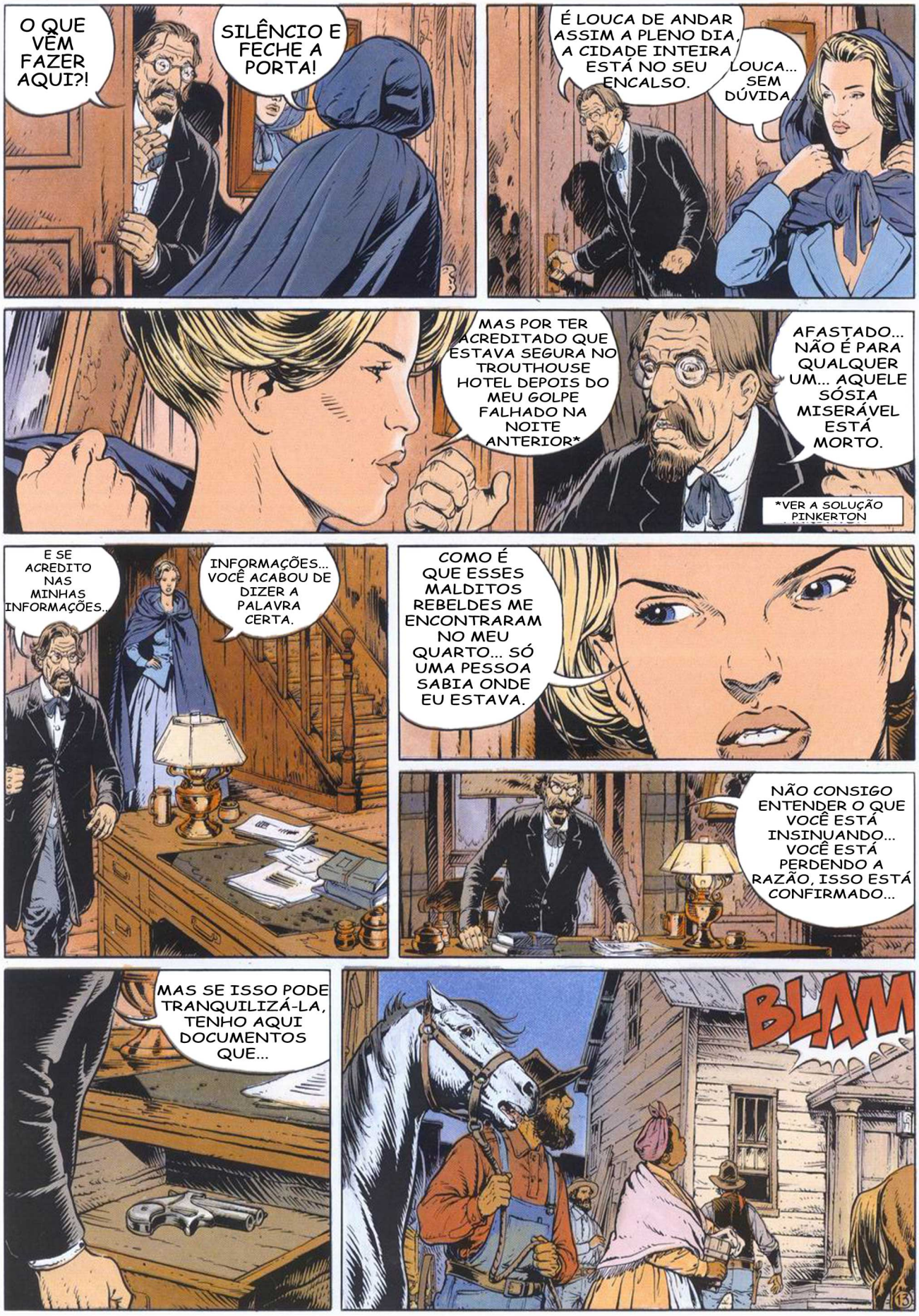
ISSO NÃO DEVE SER UM PROBLEMA.

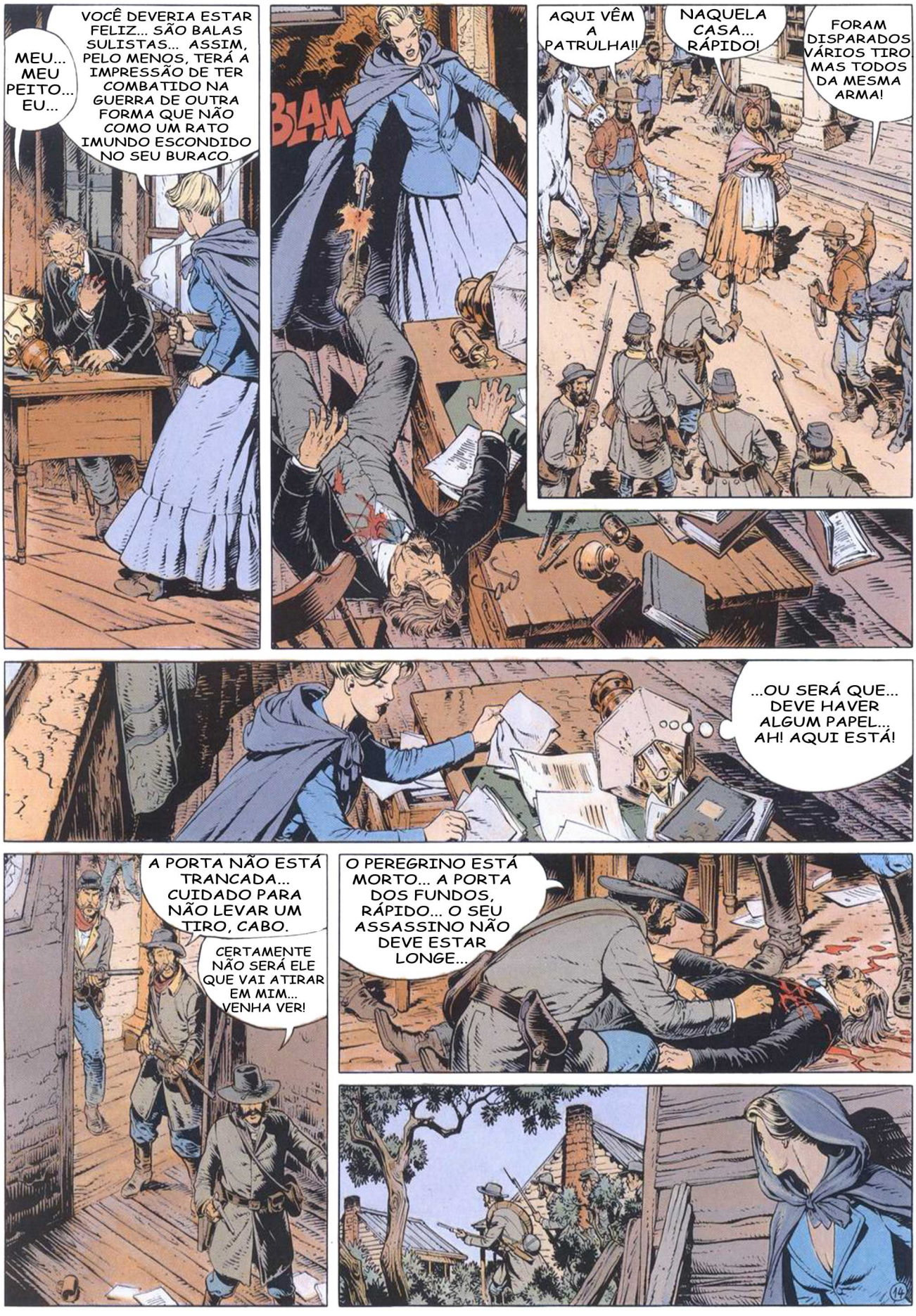
MMH?!

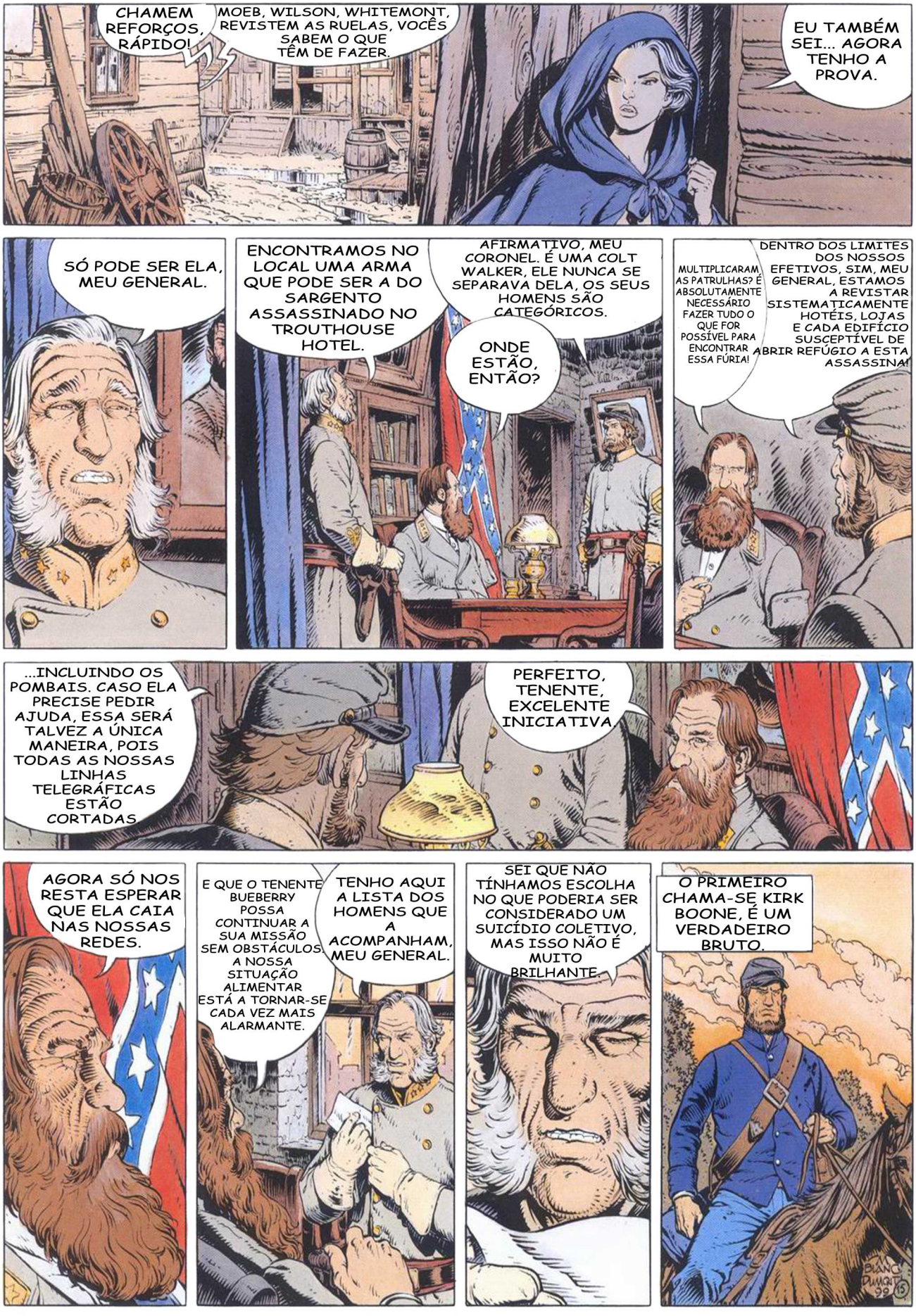

OW!
ELE TEM A SUA CONTA... A MIM MINHA BELA!!
ISSO... ASSIM. GENTIL.
HOLA, HOOO. CALMA, ACALMA-TE.
EU...?!
SEU DESGRAÇADO... ESTAVAS A PENSAR EM NOS DEIXAR NA MÃO, NÃO É?! COMO O DOUGLAS ONTEM, MAS DE FORMA AINDA MAIS SORRATEIRA.
ENTÃO, QUERES ARRISCAR A TUA PELE DE NOVO POR GALÕES QUE SÓ CORREM O RISCO DE FICAR COM AS NÁDEGAS DOENTES POR FICAREM SENTADOS NUMA CADEIRA O DIA INTEIRO?
NÃO MAIS QUE TU... MAS FIZEMOS UM ACORDO... E ACEITAMOS OS RISCOS QUANDO NOS APRESENTARAM ESTA PROPOSTA DESONESTA.
TUDO BEM... OK... SE É UMA SIMPLES QUESTÃO DE MORAL...
VAMOS RESOLVER ISSO AGORA MESMO!
HEY!

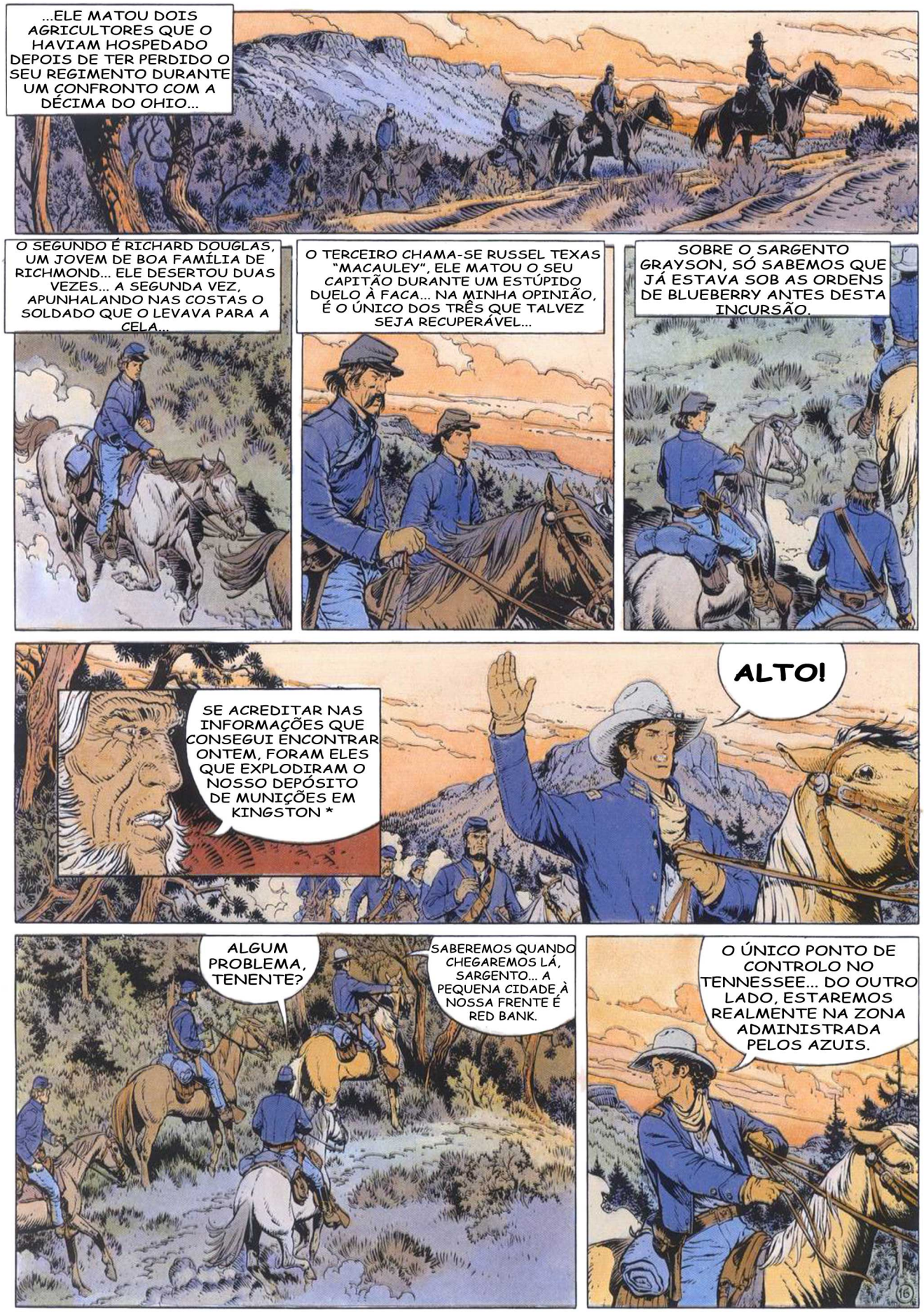
SE TU QUERES FICAR AQUI...
TU VAIS FICAR AQUI...
HOW
?!
BOA VIAGEM PARA O INFERNO, SUCKER!!
BLAM
CHEGA!! AO PRÓXIMO MOVIMENTO, REBENTO A TUA A CARA COMO SE FOSSE UMA ABÓBORA...
ARGH... OBRI.. OBRIGADO, TENENTE, DEVO-LHE A VIDA!
TUDO BEM... TUDO BEM... ESTÁVAMOS A DISCUTIR...
É COM ELE QUE VAI DISCUTIR A PARTIR DE AGORA...
E CUIDADO SE A CONVERSA NÃO LHE AGRADAR... VAIS ACABAR COM UMA TERCEIRA NARINA, ENTENDIDO?
ENT... ENTENDIDO...

AGORA, RECOLHAM AS VOSSAS COISAS E TODOS PARA OS CAVALOS. ESTE TIRO PODE ATRAIR PESSOAS QUE NÃO QUERO ENCONTRAR.
VAI FICAR BEM, SARGENTO?
VAI DAR, TENENTE... SINTO QUE ESTOU A SAIR DE UMA BRIGA MONUMENTAL, MAS VAI DAR.
E POUCO DEPOIS, ENQUANTO A NOITE SE ESTENDE, O PEQUENO GRUPO DE CAVALEIROS RETOMA O SEU CAMINHO.
BEM... TÁ BEM... NÓS ESTAMOS A ARRISCAR A NOSSA PELE, SARGENTO... MAS ELE... O QUE É QUE O LEVA A FAZER ISTO?
O QUÊ... HAHA...
...MAS O AMOR, MACAULEY... O AMOR...
...SÓ QUE ELE NÃO SABE...
...PELO MENOS AINDA NÃO...
TOC TOC
SIM, EU...
VOCÊ!!
É VOCÊ!!
12

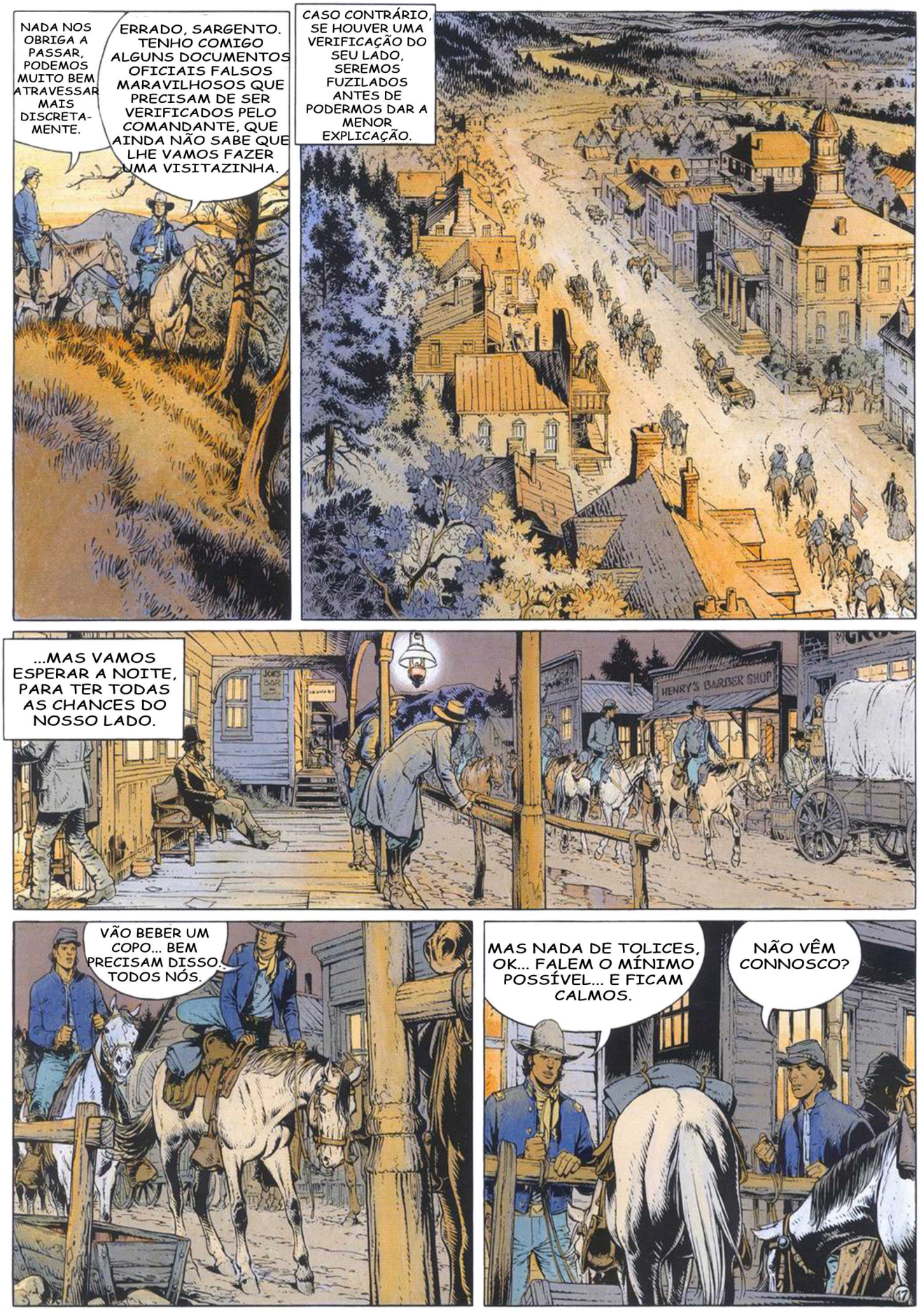

O QUE VEM FAZER AQUI?!
SILÊNCIO E FECHE A PORTA!
É LOUCA DE ANDAR ASSIM A PLENO DIA, A CIDADE INTEIRA ESTÁ NO SEU ENCALSO.
LOUCA... SEM DÚVIDA...
MAS POR TER ACREDITADO QUE ESTAVA SEGURA NO TROUTHOUSE HOTEL DEPOIS DO MEU GOLPE FALHADO NA NOITE ANTERIOR*
AFASTADO... NÃO É PARA QUALQUER UM... AQUELE SÓSIA MISERÁVEL ESTÁ MORTO.
*VER A SOLUÇÃO PINKERTON
E SE ACREDITO NAS MINHAS INFORMAÇÕES..
INFORMAÇÕES... VOCÊ ACABOU DE DIZER A PALAVRA CERTA.
COMO É QUE ESSES MALDITOS REBELDES ME ENCONTRARAM NO MEU QUARTO... SÓ UMA PESSOA SABIA ONDE EU ESTAVA.
NÃO CONSIGO ENTENDER O QUE VOCÊ ESTÁ INSINUANDO... VOCÊ ESTÁ PERDENDO A RAZÃO, ISSO ESTÁ CONFIRMADO...
MAS SE ISSO PODE TRANQUILIZÁ-LA, TENHO AQUI DOCUMENTOS QUE...
BLAM
13

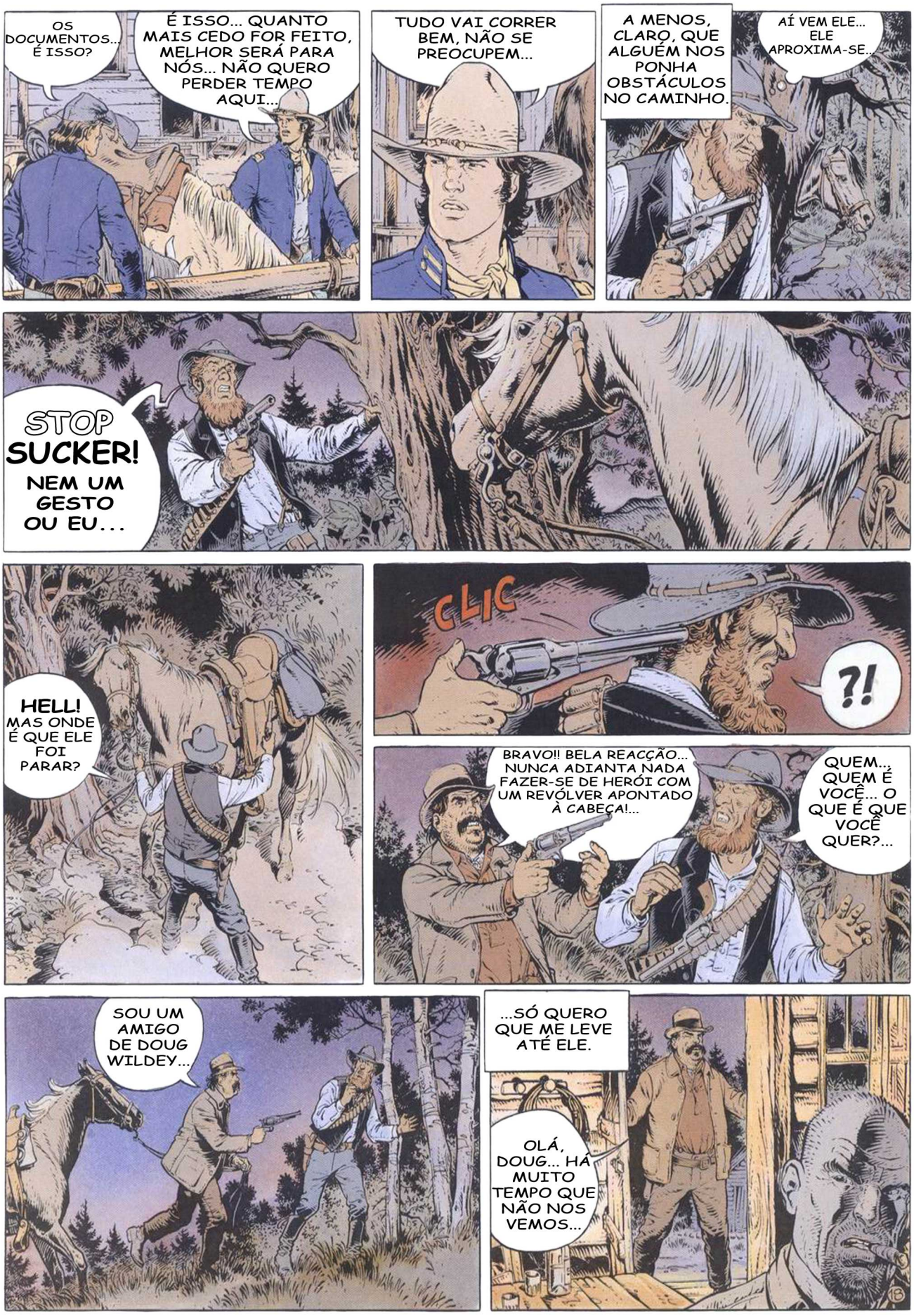

MEU... MEU PEITO... EU...
VOCÊ DEVERIA ESTAR FELIZ... SÃO BALAS SULISTAS... ASSIM, PELO MENOS, TERÁ A IMPRESSÃO DE TER COMBATIDO NA GUERRA DE OUTRA FORMA QUE NÃO COMO UM RATO IMUNDO ESCONDIDO NO SEU BURACO.
BLAM
AQUI VÊM A PATRULHA!!
NAQUELA CASA... RÁPIDO!
FORAM DISPARADOS VÁRIOS TIRO MAS TODOS DA MESMA ARMA!
...OU SERÁ QUE... DEVE HAVER ALGUM PAPEL... AH! AQUI ESTÁ!
A PORTA NÃO ESTÁ TRANCADA... CUIDADO PARA NÃO LEVAR UM TIRO, CABO.
CERTAMENTE NÃO SERÁ ELE QUE VAI ATIRAR EM MIM... VENHA VER!
O PEREGRINO ESTÁ MORTO... A PORTA DOS FUNDOS, RÁPIDO... O SEU ASSASSINO NÃO DEVE ESTAR LONGE...
14

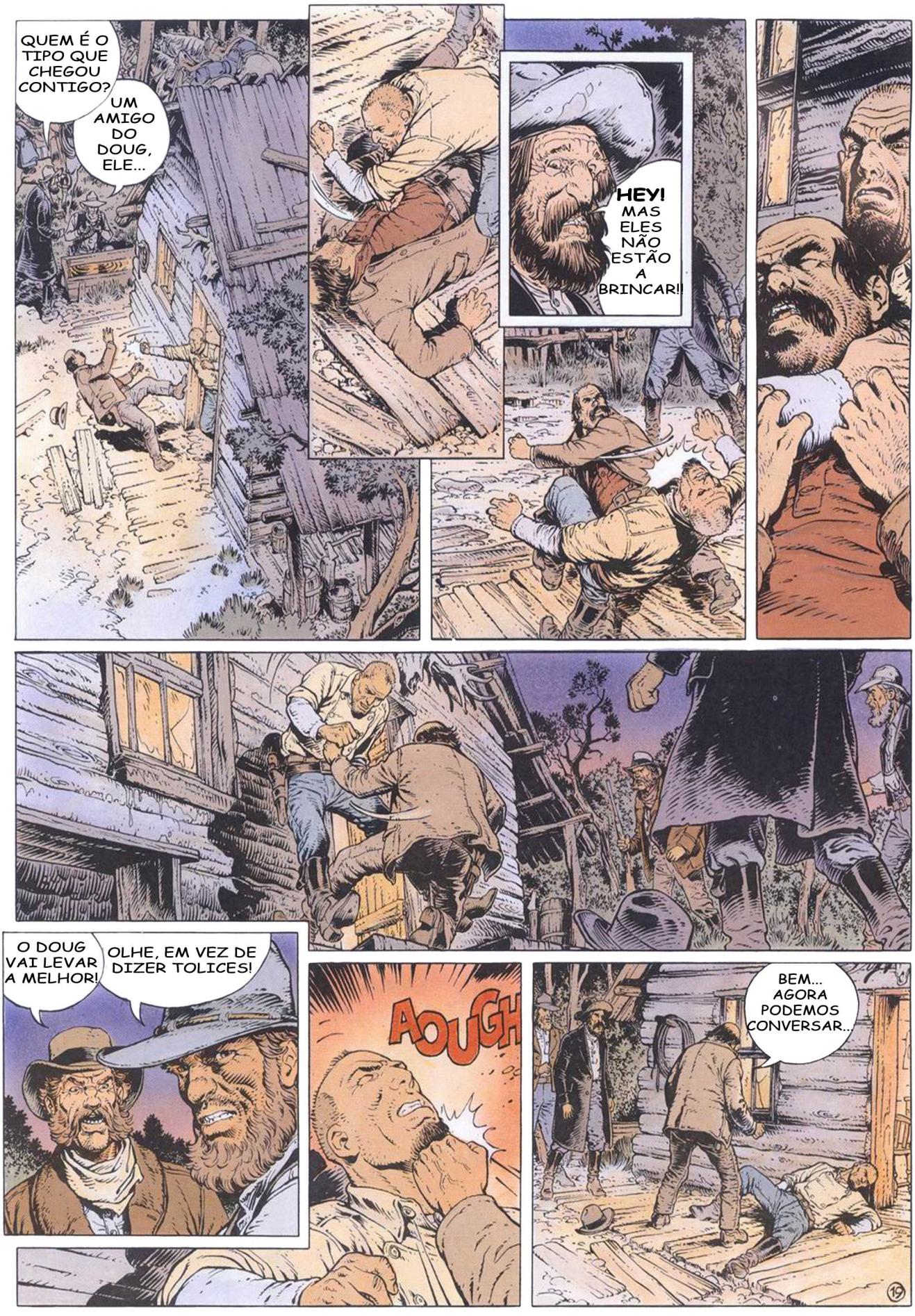

CHAMEM REFORÇOS, RÁPIDO!
MOEB, WILSON, WHITEMONT, REVISTEM AS RUELAS, VOCÊS SABEM O QUE TÊM DE FAZER.
EU TAMBÉM SEI... AGORA TENHO A PROVA.
SÓ PODE SER ELA, MEU GENERAL.
ENCONTRAMOS NO LOCAL UMA ARMA QUE PODE SER A DO SARGENTO ASSASSINADO NO TROUTHOUSE HOTEL.
AFIRMATIVO, MEU CORONEL. É UMA COLT WALKER, ELE NUNCA SE SEPARAVA DELA, OS SEUS HOMENS SÃO CATEGÓRICOS.
ONDE ESTÃO, ENTÃO?
MULTIPLICARAM AS PATRULHAS? É ABSOLUTAMENTE NECESSÁRIO FAZER TUDO O QUE FOR POSSÍVEL PARA ENCONTRAR ESSA FÚRIA!
DENTRO DOS LIMITES DOS NOSSOS EFETIVOS, SIM, MEU GENERAL, ESTAMOS A REVISTAR SISTEMATICAMENTE HOTÉIS, LOJAS E CADA EDIFÍCIO SUSCEPTÍVEL DE ABRIR REFÚGIO A ESTA ASSASSINA!
...INCLUINDO OS POMBAIS. CASO ELA PRECISE PEDIR AJUDA, ESSA SERÁ TALVEZ A ÚNICA MANEIRA, POIS TODAS AS NOSSAS LINHAS TELEGRÁFICAS ESTÃO CORTADAS.
PERFEITO, TENENTE, EXCELENTE INICIATIVA.
AGORA SÓ NOS RESTA ESPERAR QUE ELA CAIA NAS NOSSAS REDES.
E QUE O TENENTE BUEBERRY POSSA CONTINUAR A SUA MISSÃO SEM OBSTÁCULOS. A NOSSA SITUAÇÃO ALIMENTAR ESTÁ A TORNAR-SE CADA VEZ MAIS ALARMANTE.
TENHO AQUI A LISTA DOS HOMENS QUE A ACOMPANHAM, MEU GENERAL.
SEI QUE NÃO TÍNHAMOS ESCOLHA NO QUE PODERIA SER CONSIDERADO UM SUICÍDIO COLETIVO, MAS ISSO NÃO É MUITO BRILHANTE.
O PRIMEIRO CHAMA-SE KIRK BOONE, É UM VERDADEIRO BRUTO.
BLANC DUMONT 99



* VER "O RAIDE INFERNAL"


NADA NOS OBRIGA A PASSAR, PODEMOS MUITO BEM ATRAVESSAR MAIS DISCRETA-MENTE.
ERRADO, SARGENTO. TENHO COMIGO ALGUNS DOCUMENTOS OFICIAIS FALSOS MARAVILHOSOS QUE PRECISAM DE SER VERIFICADOS PELO COMANDANTE, QUE AINDA NÃO SABE QUE LHE VAMOS FAZER UMA VISITAZINHA.
CASO CONTRÁRIO, SE HOUVER UMA VERIFICAÇÃO DO SEU LADO, SEREMOS FUZILADOS ANTES DE PODERMOS DAR A MENOR EXPLICAÇÃO.
...MAS VAMOS ESPERAR A NOITE, PARA TER TODAS AS CHANCES DO NOSSO LADO.
JOE'S BAR
HENRY'S BARBER SHOP
VÃO BEBER UM COPO... BEM PRECISAM DISSO. TODOS NÓS.
MAS NADA DE TOLICES, OK... FALEM O MÍNIMO POSSÍVEL... E FICAM CALMOS.
NÃO VÊM CONNOSCO?
17


OS DOCUMENTOS... É ISSO?
É ISSO... QUANTO MAIS CEDO FOR FEITO, MELHOR SERÁ PARA NÓS... NÃO QUERO PERDER TEMPO AQUI...
TUDO VAI CORRER BEM, NÃO SE PREOCUPEM...
A MENOS, CLARO, QUE ALGUÉM NOS PONHA OBSTÁCULOS NO CAMINHO.
AÍ VEM ELE... ELE APROXIMA-SE...
STOP SUCKER! NEM UM GESTO OU EU...
HELL! MAS ONDE É QUE ELE FOI PARAR?
CLIC
?!
BRAVO!! BELA REACÇÃO... NUNCA ADIANTA NADA FAZER-SE DE HERÓI COM UM REVÓLVER APONTADO À CABEÇA!...
QUEM... QUEM É VOCÊ... O QUE É QUE VOCÊ QUER?...
SOU UM AMIGO DE DOUG WILDEY...
...SÓ QUERO QUE ME LEVE ATÉ ELE.
OLÁ, DOUG... HÁ MUITO TEMPO QUE NÃO NOS VEMOS...


QUEM É O TIPO QUE CHEGOU CONTIGO?
UM AMIGO DO DOUG, ELE...
HEY! MAS ELES NÃO ESTÃO A BRINCAR!!
O DOUG VAI LEVAR A MELHOR!
OLHE, EM VEZ DE DIZER TOLICES!
AOUGH
BEM... AGORA PODEMOS CONVERSAR...
19

SIM, SENHORES, UM REBANHO INTEIRO... VAMOS TER DE REUNIR TODAS OS CANALHAS DA ZONA... POIS NÃO É PRECISO DIZER O QUANTO ESTA CARNE PODE SIGNIFICAR PARA UM EXÉRCITO FAMINTO!
E, SOBRE TODO, O PREÇO QUE OS SEUS LÍDERES ESTARÃO DISPOSTOS A PAGAR, SEJAM ELES CINZENTOS OU AZUIS, PARA SE APODERAREM DELA.

SIM... SERÁ O MAIOR LICITANTE O VENCEDOR... MAS VAI SER PRECISO CORRER MUITO ATRÁS DAS SUAS VACAS ANTES DE AS RECUPERAR.
WILDEY... UM VELHO MALANDRO COMO VOCÊ DEVERIA SABER QUE UM BOM CAÇADOR NUNCA CORRE ATRÁS DA SUA PRESA.

ELE ESPERA POR ELA NUM PONTO ESPECÍFICO... E AÍ... COUIC!

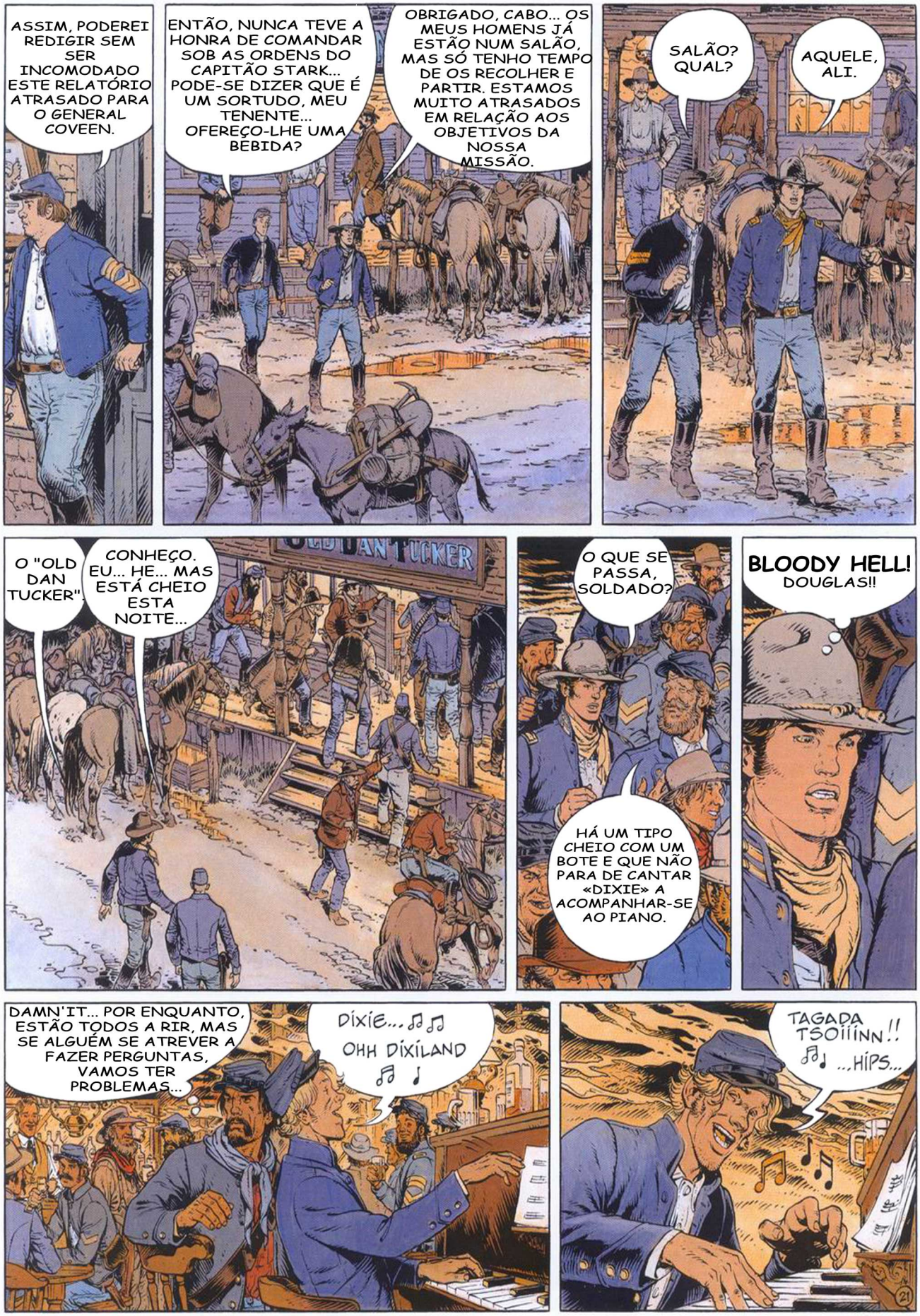
NÓS VAMOS ESPERAR AQUI!

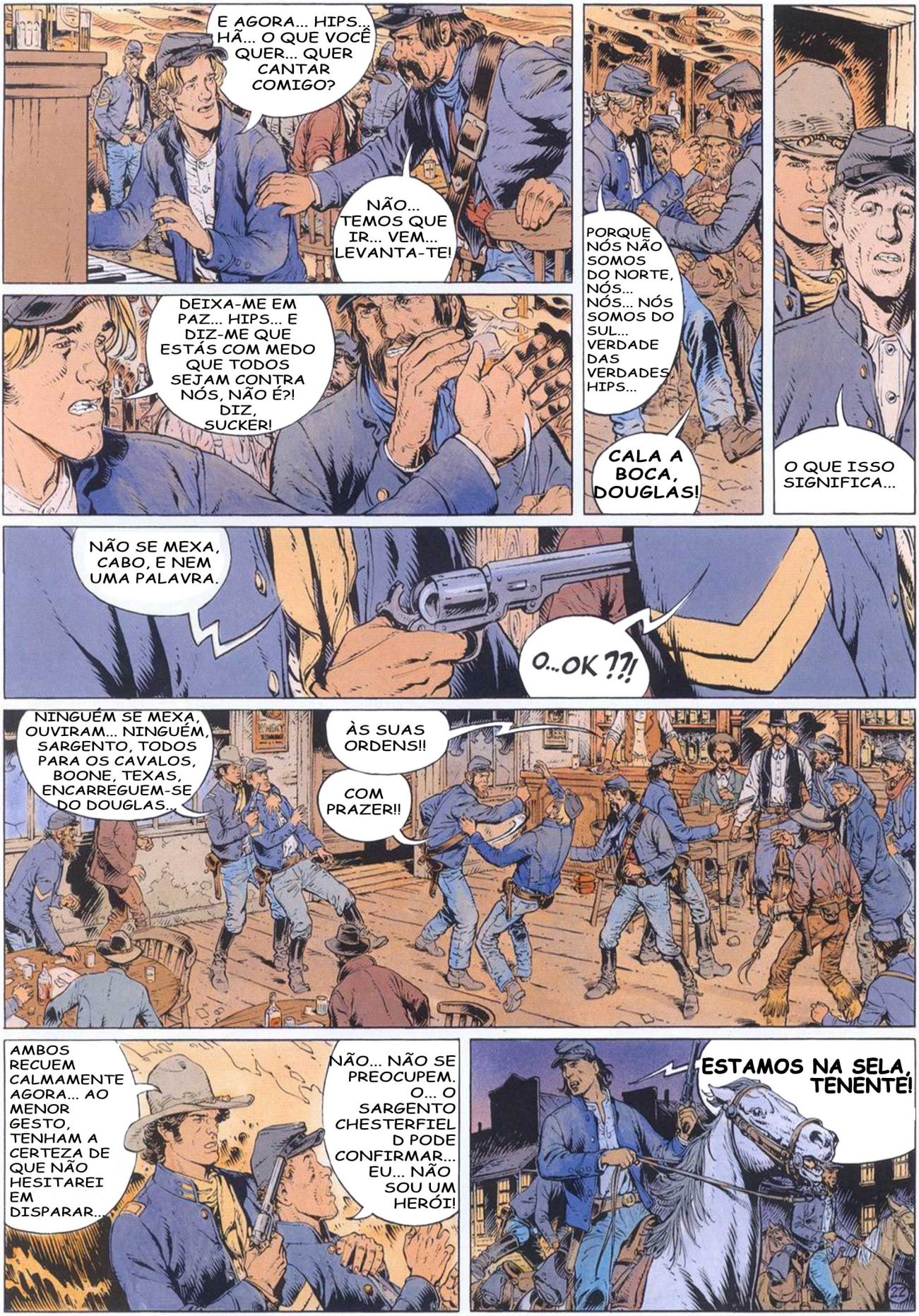
AQUI ESTÁ O SEU DOCUMENTO, TENENTE. VOU MANDAR ALGUÉM ACOMPANHÁ-LO ATÉ À PONTE.
NÃO SERÁ NECESSÁRIO, SARGENTO CHESTERFIELD.

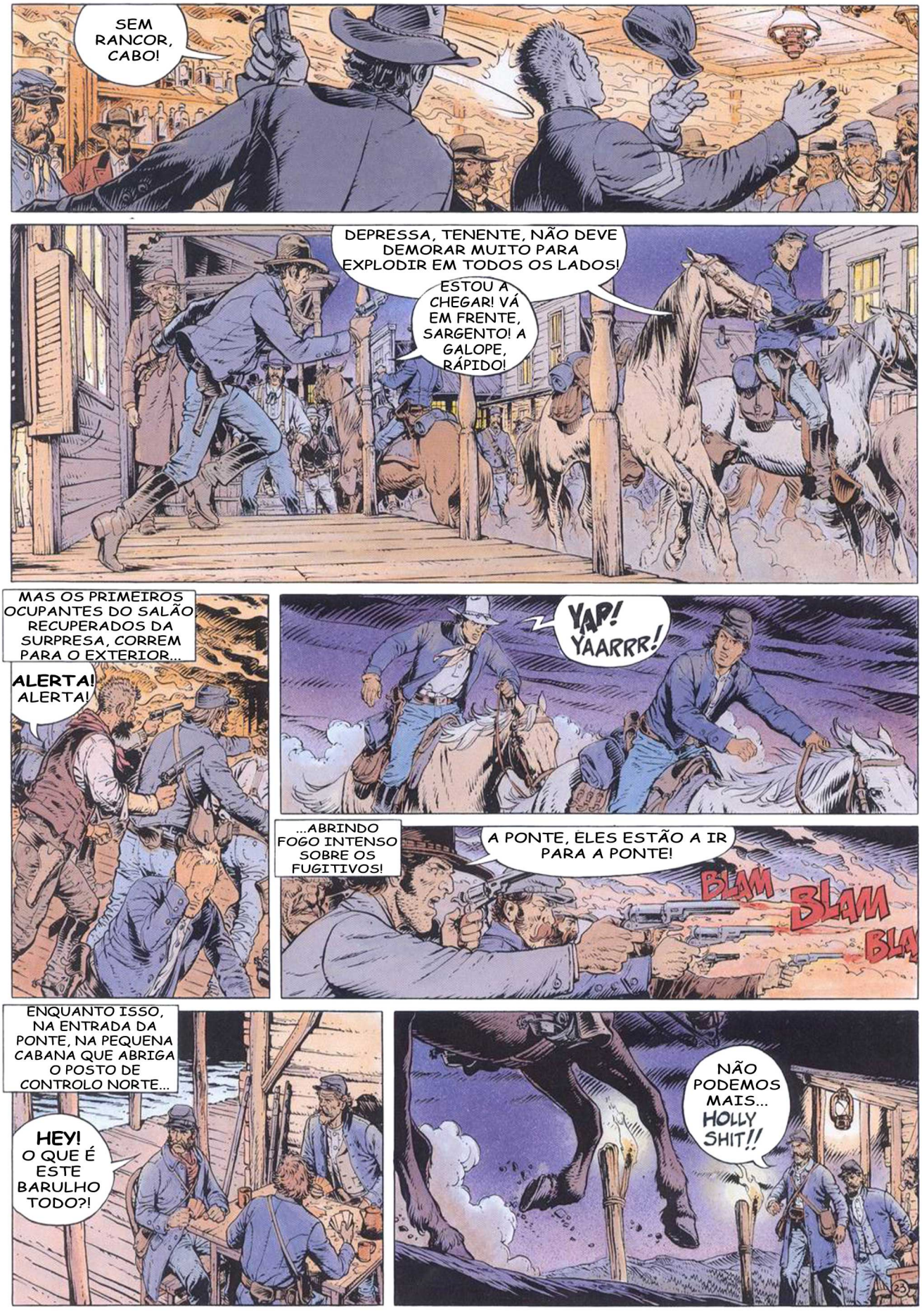
OS MEUS HOMENS E EU NÃO...
MAS SIM, MAS SIM, VAI SER PRECISO MEXER UM POUCO O TRASEIRO DO MEU ADJUNTO, DESDE QUE FOMOS DESTACADOS PARA AQUI, ELE PASSA O TEMPO A GIRAR OS BOLSOS.

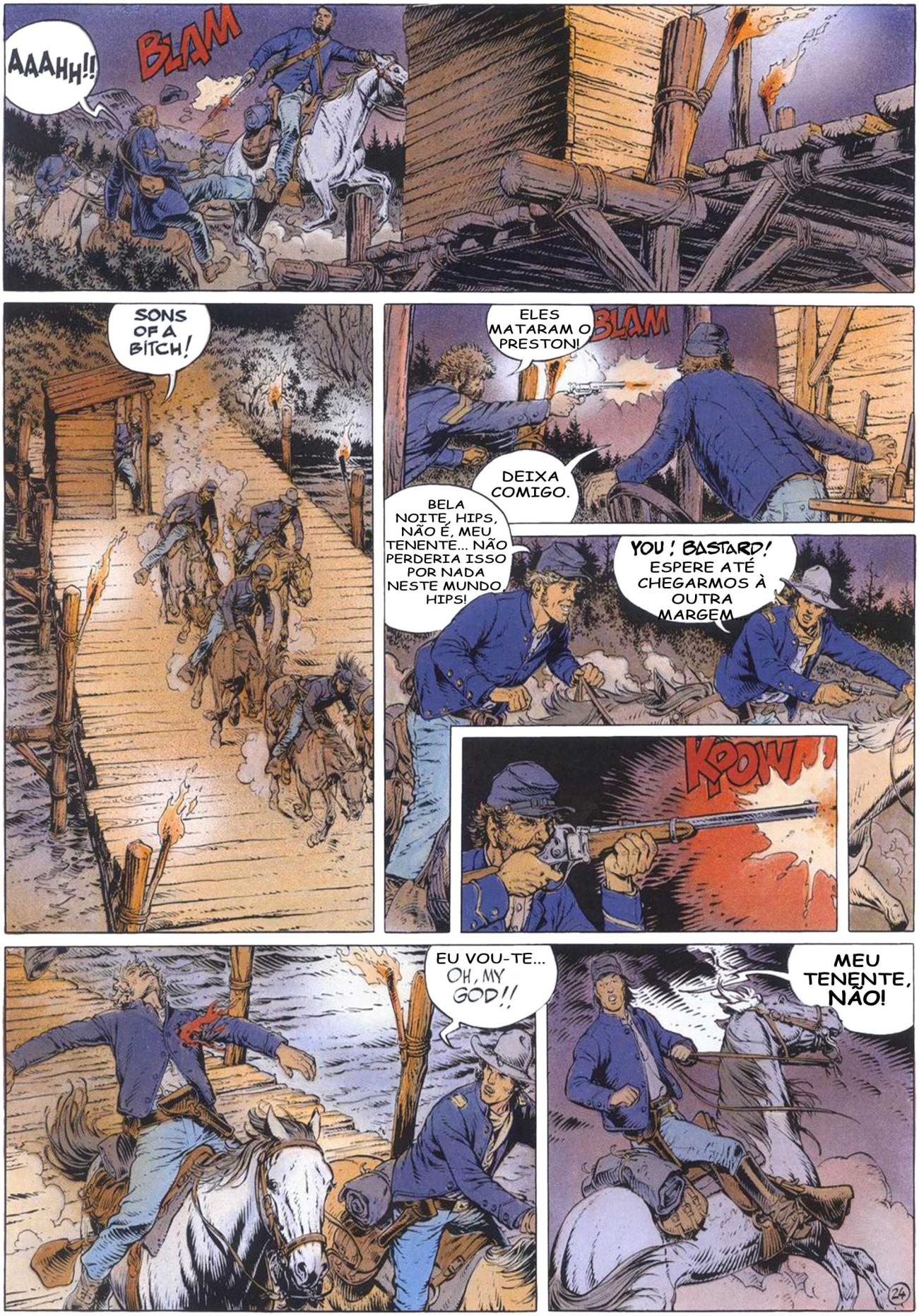
CABO BLUTCH!!

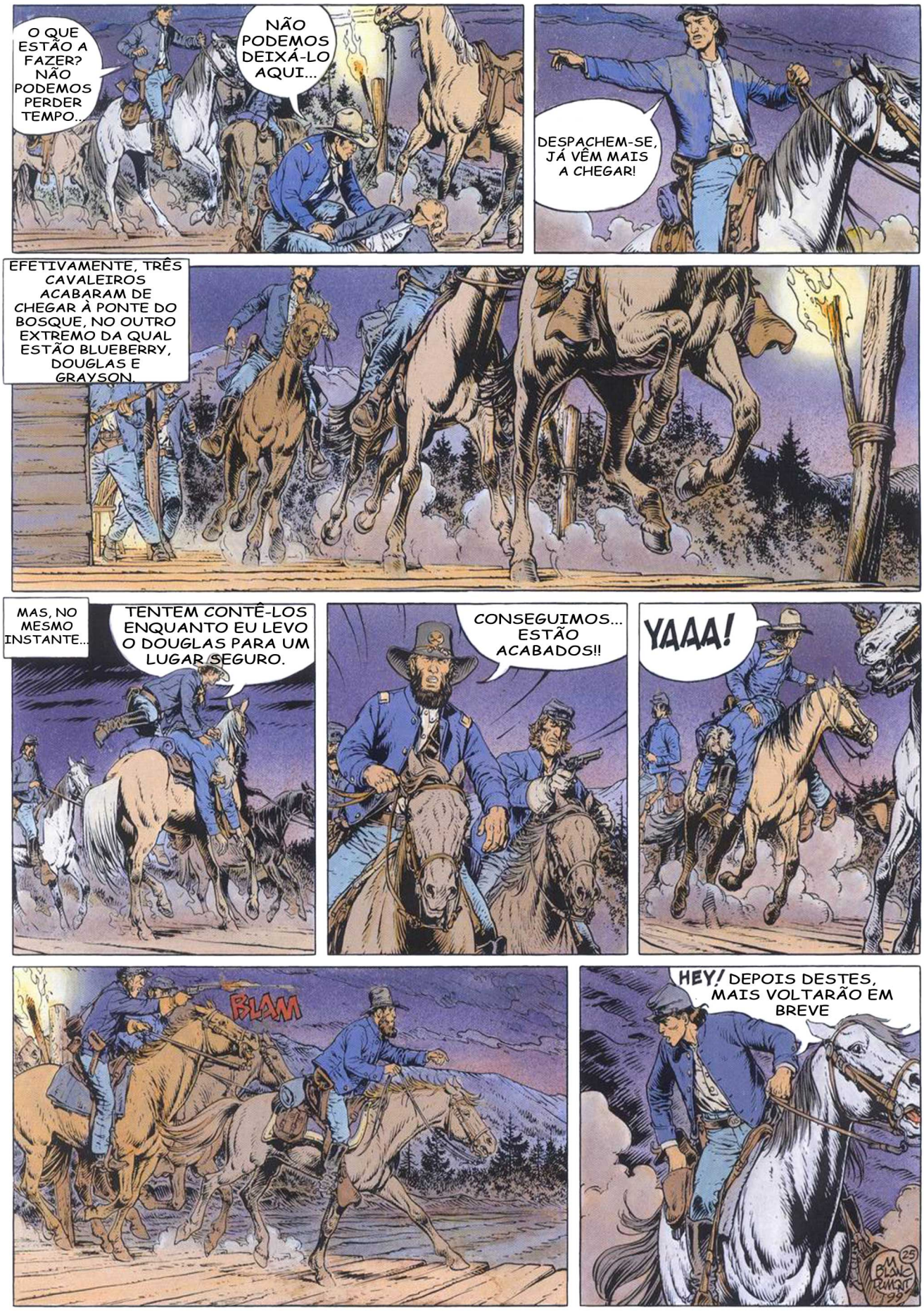
ÀS SUAS ORDENS, SARGENTO!
ESCOLTE O TENENTE ATÉ À PONTE, VAI SER UM EXERCÍCIO BOM PARA SI.

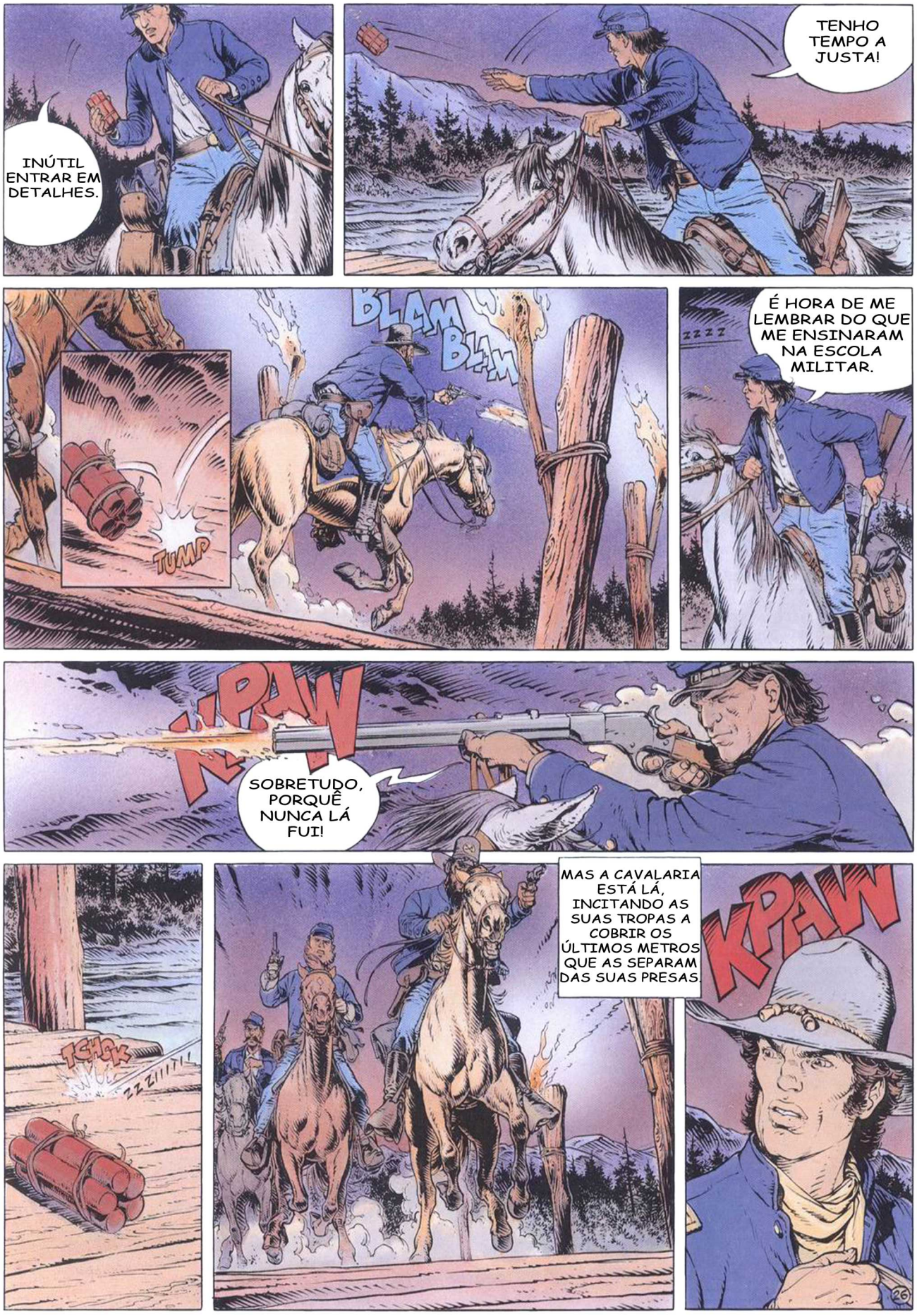

ASSIM, PODEREI REDIGIR SEM SER INCOMODADO ESTE RELATÓRIO ATRASADO PARA O GENERAL COVEEN.
ENTÃO, NUNCA TEVE A HONRA DE COMANDAR SOB AS ORDENS DO CAPITÃO STARK... PODE-SE DIZER QUE É UM SORTUDO, MEU TENENTE... OFEREÇO-LHE UMA BEBIDA?
OBRIGADO, CABO... OS MEUS HOMENS JÁ ESTÃO NUM SALÃO, MAS SÓ TENHO TEMPO DE OS RECOLHER E PARTIR. ESTAMOS MUITO ATRASADOS EM RELAÇÃO AOS OBJETIVOS DA NOSSA MISSÃO.
SALÃO? QUAL?
AQUELE, ALI.
O "OLD DAN TUCKER"...
CONHEÇO. EU... HE... MAS ESTÁ CHEIO ESTA NOITE...
O QUE SE PASSA, SOLDADO?
HÁ UM TIPO CHEIO COM UM BOTE E QUE NÃO PARA DE CANTAR «DIXIE» A ACOMPANHAR-SE AO PIANO.
BLOODY HELL! DOUGLAS!!
DAMN'IT... POR ENQUANTO, ESTÃO TODOS A RIR, MAS SE ALGUÉM SE ATREVER A FAZER PERGUNTAS, VAMOS TER PROBLEMAS...
DIXIE... OHH DIXILAND
TAGADA TSOIIINN!! ...HIPS...
21

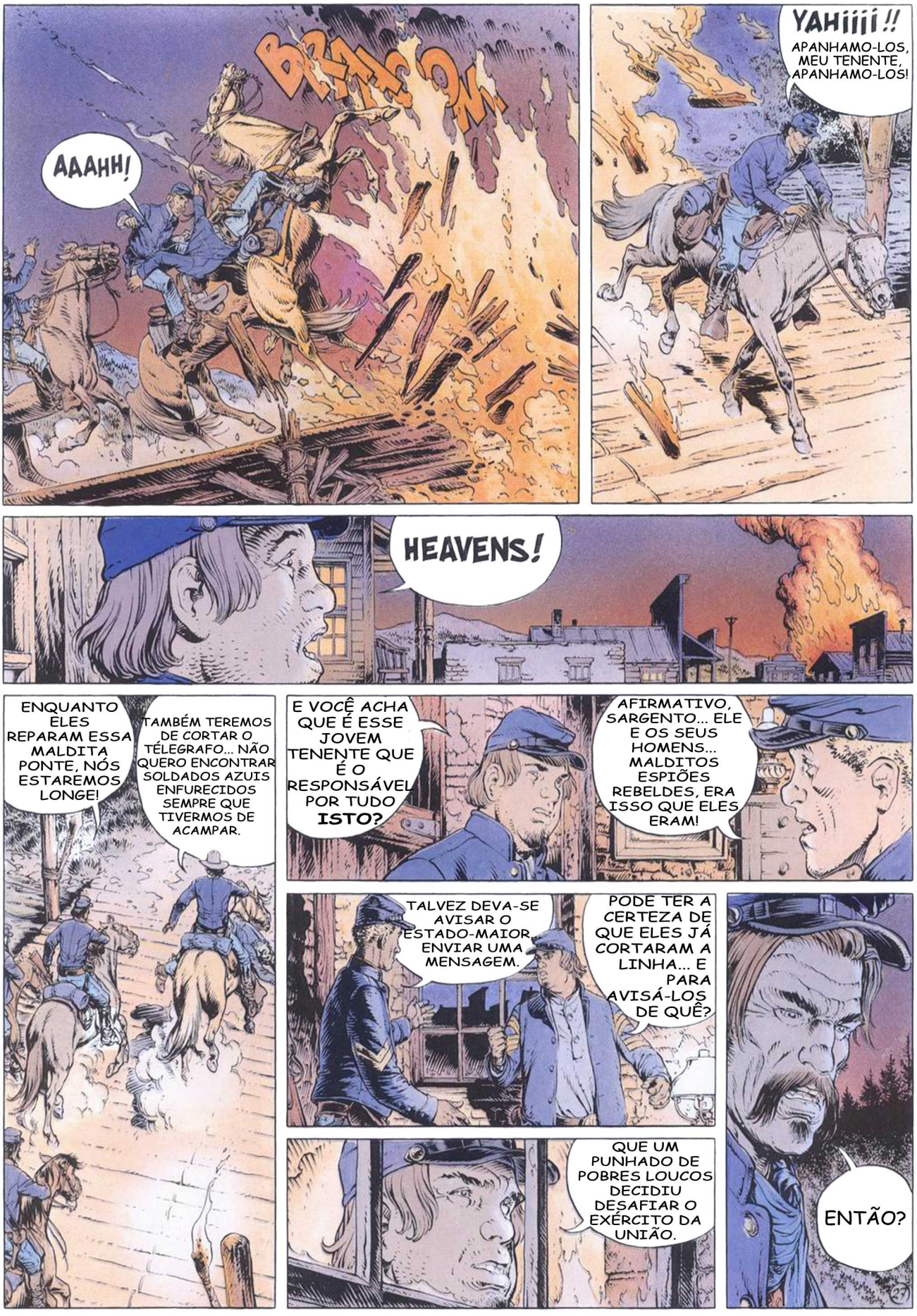

E AGORA... HIPS... HÃ... O QUE VOCÊ QUER... QUER CANTAR COMIGO?
NÃO... TEMOS QUE IR... VEM... LEVANTA-TE!
DEIXA-ME EM PAZ... HIPS... E DIZ-ME QUE ESTÁS COM MEDO QUE TODOS SEJAM CONTRA NÓS, NÃO É?! DIZ, SUCKER!
PORQUE NÓS NÃO SOMOS DO NORTE, NÓS... NÓS... NÓS SOMOS DO SUL... VERDADE DAS VERDADES, HIPS...
CALA A BOCA, DOUGLAS!
O QUE ISSO SIGNIFICA...
NÃO SE MEXA, CABO, E NEM UMA PALAVRA.
O...OK ?!!
NINGUÉM SE MEXA, OUVIRAM... NINGUÉM, SARGENTO, TODOS PARA OS CAVALOS, BOONE, TEXAS, ENCARREGUEM-SE DO DOUGLAS...
ÀS SUAS ORDENS!!
COM PRAZER!!
AMBOS RECUEM CALMAMENTE AGORA... AO MENOR GESTO, TENHAM A CERTEZA DE QUE NÃO HESITAREI EM DISPARAR...
NÃO... NÃO SE PREOCUPEM. O... O SARGENTO CHESTERFIELD PODE CONFIRMAR... EU... NÃO SOU UM HERÓI!
ESTAMOS NA SELA, TENENTE!

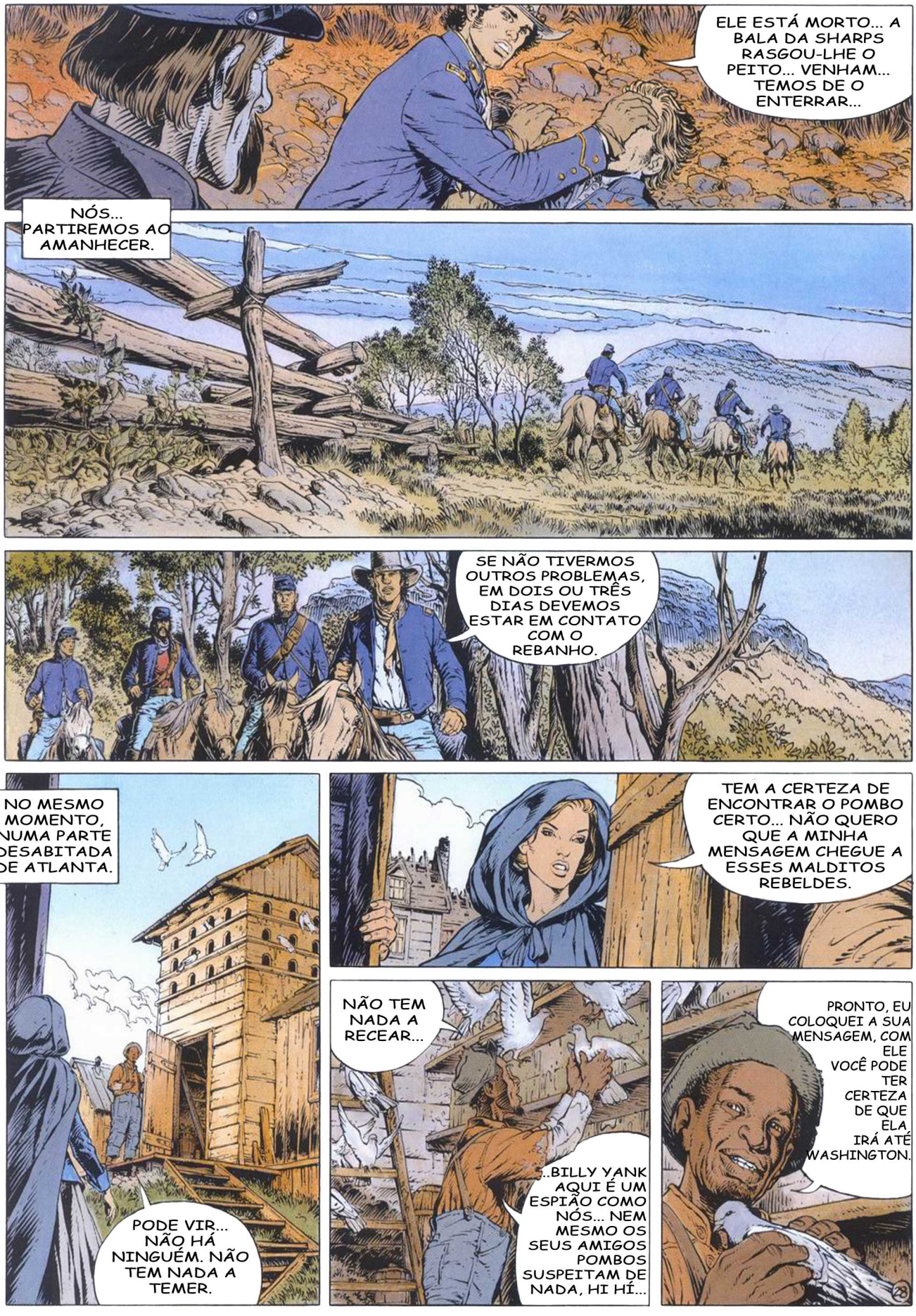

SEM RANCOR, CABO!
DEPRESSA, TENENTE, NÃO DEVE DEMORAR MUITO PARA EXPLODIR EM TODOS OS LADOS!
ESTOU A CHEGAR! VÁ EM FRENTE, SARGENTO! A GALOPE, RÁPIDO!
MAS OS PRIMEIROS OCUPANTES DO SALÃO RECUPERADOS DA SURPRESA, CORREM PARA O EXTERIOR...
ALERTA! ALERTA!
YAP! YAARRR!
...ABRINDO FOGO INTENSO SOBRE OS FUGITIVOS!
A PONTE, ELES ESTÃO A IR PARA A PONTE!
BLAM BLAM BLA
ENQUANTO ISSO, NA ENTRADA DA PONTE, NA PEQUENA CABANA QUE ABRIGA O POSTO DE CONTROLO NORTE...
HEY! O QUE É ESTE BARULHO TODO?!
NÃO PODEMOS MAIS... HOLLY SHIT!!
23

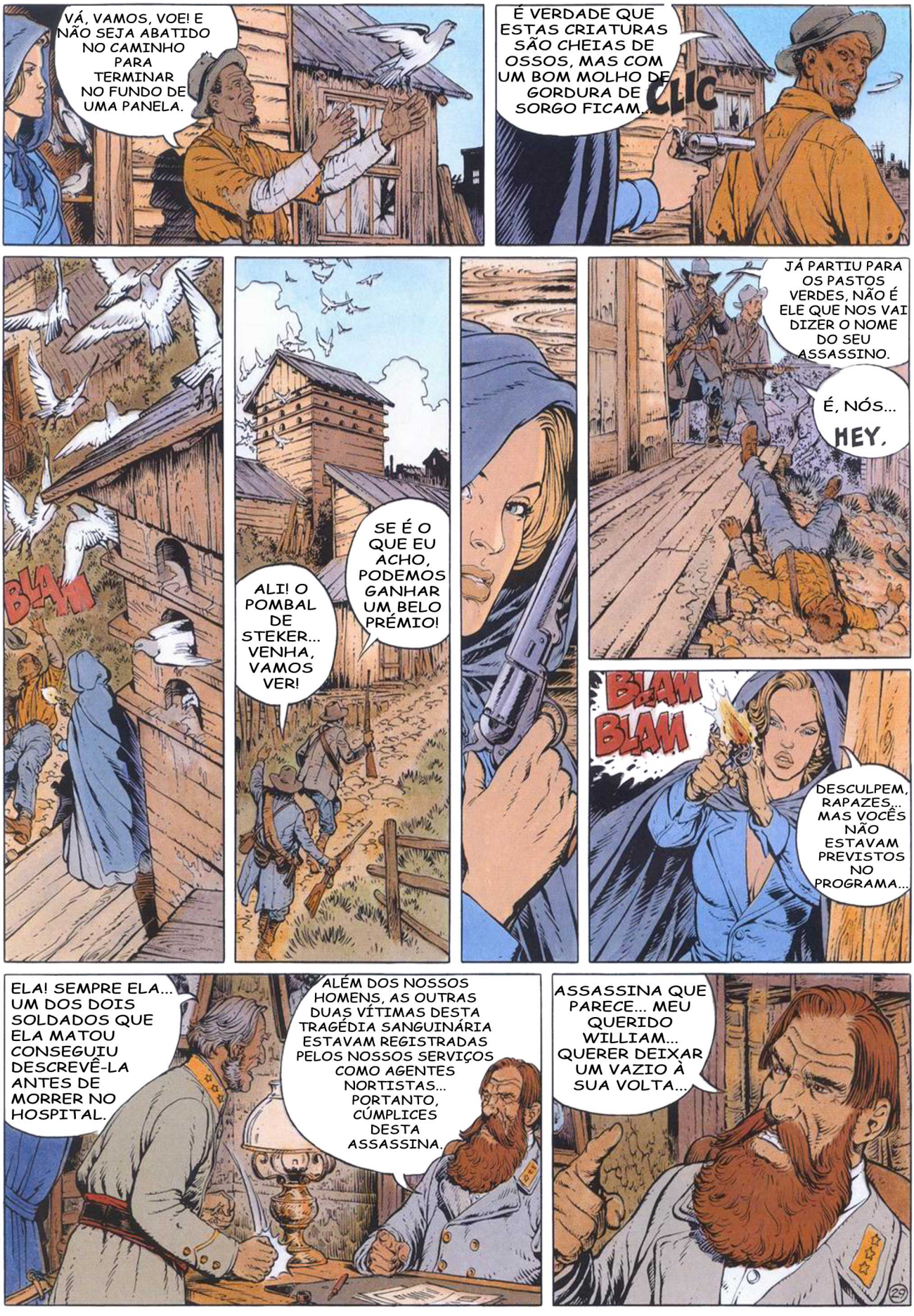

AAAHH!!
BLAM
SONS OF A BITCH!
ELES MATARAM O PRESTON!
BLAM
DEIXA COMIGO.
BELA NOITE, HIPS, NÃO É, MEU TENENTE... NÃO PERDERIA ISSO POR NADA NESTE MUNDO, HIPS!
YOU! BASTARD! ESPERE ATÉ CHEGARMOS À OUTRA MARGEM
KPOW
EU VOU-TE... OH, MY GOD!!
MEU TENENTE, NÃO!
24


O QUE ESTÃO A FAZER? NÃO PODEMOS PERDER TEMPO..
NÃO PODEMOS DEIXÁ-LO AQUI...
DESPACHEM-SE, JÁ VÊM MAIS A CHEGAR!
EFETIVAMENTE, TRÊS CAVALEIROS ACABARAM DE CHEGAR À PONTE DO BOSQUE, NO OUTRO EXTREMO DA QUAL ESTÃO BLUEBERRY, DOUGLAS E GRAYSON.
MAS, NO MESMO INSTANTE...
TENTEM CONTÊ-LOS ENQUANTO EU LEVO O DOUGLAS PARA UM LUGAR SEGURO.
CONSEGUIMOS... ESTÃO ACABADOS!!
YAAA!
BLAM
HEY! DEPOIS DESTES, MAIS VOLTARÃO EM BREVE

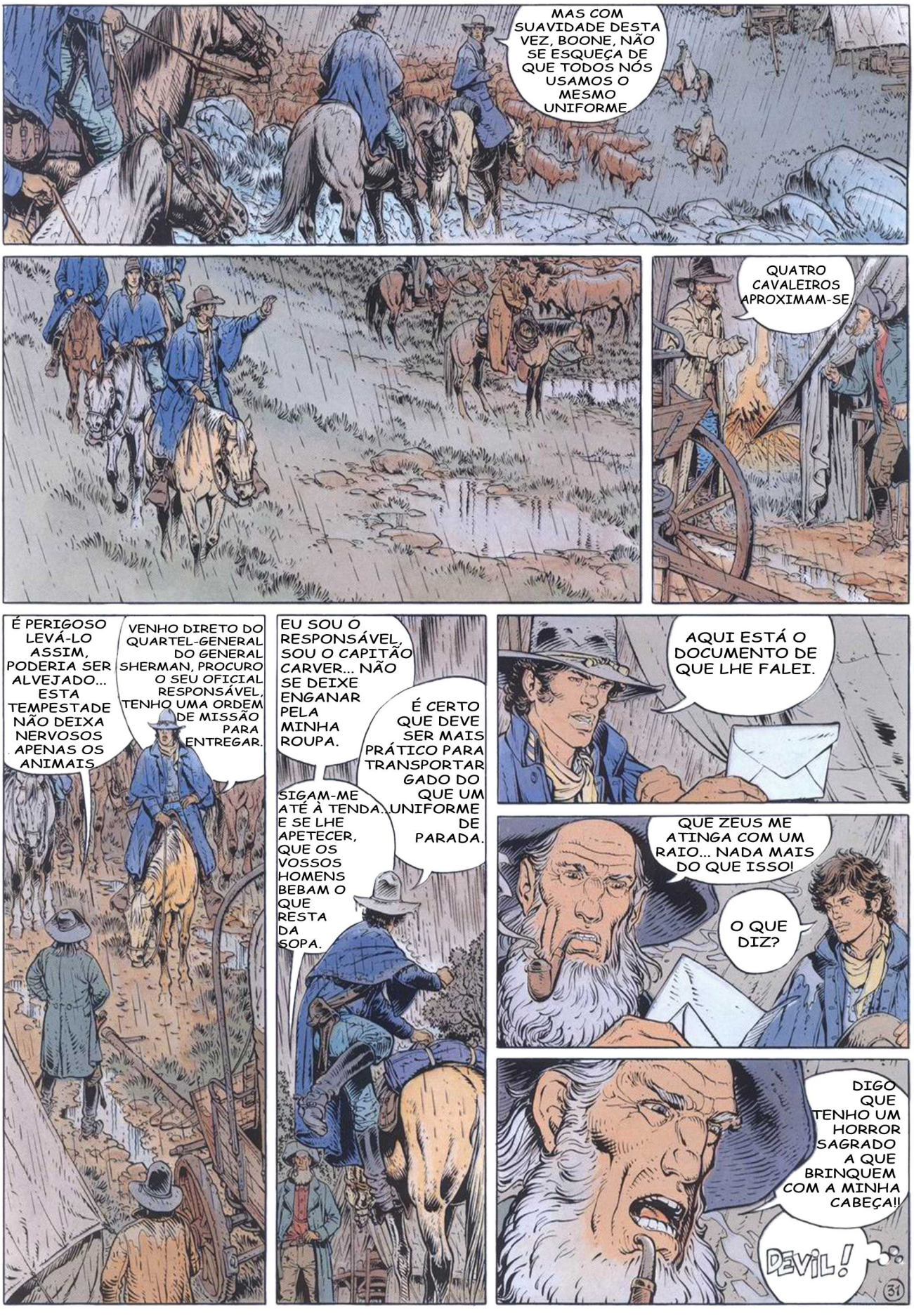

INÚTIL ENTRAR EM DETALHES.
TENHO TEMPO A JUSTA!
BLAM BLAM
TUMP
ZZZZ
É HORA DE ME LEMBRAR DO QUE ME ENSINARAM NA ESCOLA MILITAR.
KPAW
SOBRETUDO, PORQUÊ NUNCA LÁ FUI!
TICK
ZZZIIIT!!
MAS A CAVALARIA ESTÁ LÁ, INCITANDO AS SUAS TROPAS A COBRIR OS ÚLTIMOS METROS QUE AS SEPARAM DAS SUAS PRESAS.
KPAW
26

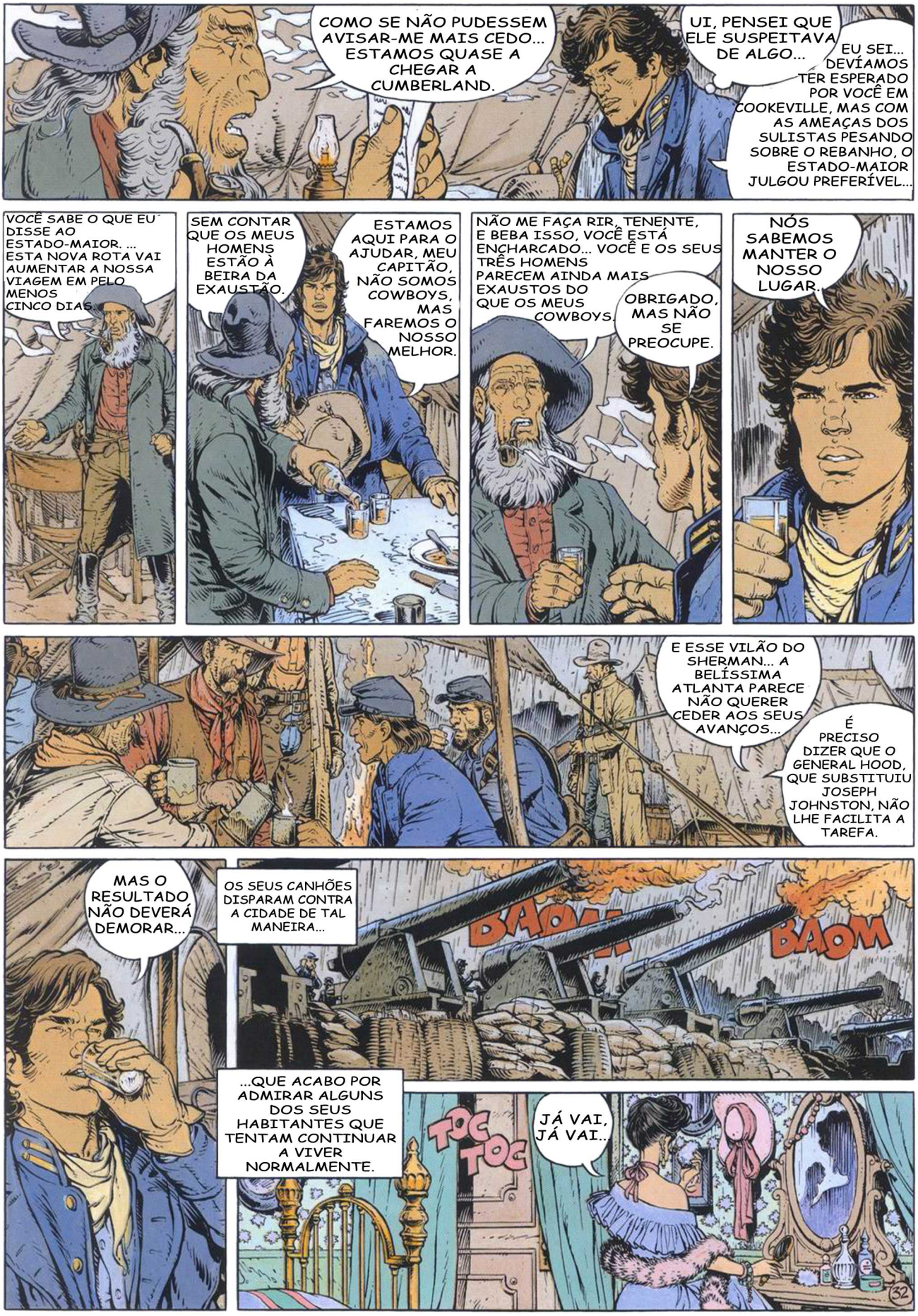

AAAHH!
YAHiiii!!
APANHAMO-LOS, MEU TENENTE, APANHAMO-LOS!
HEAVENS!
ENQUANTO ELES REPARAM ESSA MALDITA PONTE, NÓS ESTAREMOS LONGE!
TAMBÉM TEREMOS DE CORTAR O TÉLEGRAFO... NÃO QUERO ENCONTRAR SOLDADOS AZUIS ENFURECIDOS SEMPRE QUE TIVERMOS DE ACAMPAR.
E VOCÊ ACHA QUE É ESSE JOVEM TENENTE QUE É O RESPONSÁVEL POR TUDO ISTO?
AFIRMATIVO, SARGENTO... ELE E OS SEUS HOMENS... MALDITOS ESPIÕES REBELDES, ERA ISSO QUE ELES ERAM!
TALVEZ DEVA-SE AVISAR O ESTADO-MAIOR... ENVIAR UMA MENSAGEM.
PODE TER A CERTEZA DE QUE ELES JÁ CORTARAM A LINHA... E PARA AVISÁ-LOS DE QUÊ?
QUE UM PUNHADO DE POBRES LOUCOS DECIDIU DESAFIAR O EXÉRCITO DA UNIÃO.
ENTÃO?

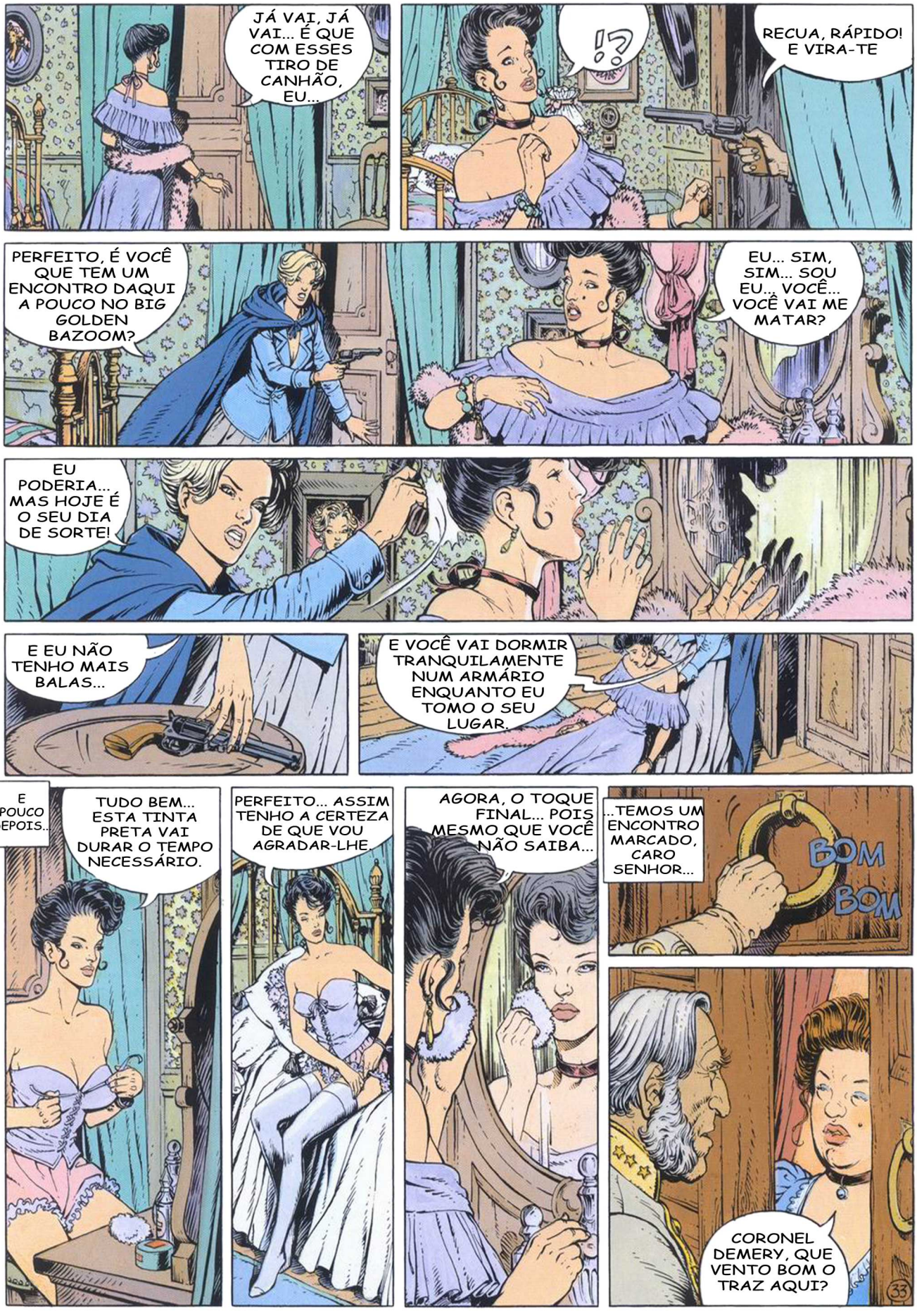

ELE ESTÁ MORTO... A BALA DA SHARPS RASGOU-LHE O PEITO... VENHAM... TEMOS DE O ENTERRAR...
NÓS... PARTIREMOS AO AMANHECER.
SE NÃO TIVERMOS OUTROS PROBLEMAS, EM DOIS OU TRÊS DIAS DEVEMOS ESTAR EM CONTATO COM O REBANHO.
NO MESMO MOMENTO, NUMA PARTE DESABITADA DE ATLANTA.
TEM A CERTEZA DE ENCONTRAR O POMBO CERTO... NÃO QUERO QUE A MINHA MENSAGEM CHEGUE A ESSES MALDITOS REBELDES.
PODE VIR... NÃO HÁ NINGUÉM. NÃO TEM NADA A TEMER.
NÃO TEM NADA A RECEAR...
...BILLY YANK AQUI É UM ESPIÃO COMO NÓS... NEM MESMO OS SEUS AMIGOS POMBOS SUSPEITAM DE NADA, HI HÍ...
PRONTO, EU COLOQUEI A SUA MENSAGEM, COM ELE VOCÊ PODE TER CERTEZA DE QUE ELA IRÁ ATÉ WASHINGTON.


VÁ, VAMOS, VOE! E NÃO SEJA ABATIDO NO CAMINHO PARA TERMINAR NO FUNDO DE UMA PANELA.
É VERDADE QUE ESTAS CRIATURAS SÃO CHEIAS DE OSSOS, MAS COM UM BOM MOLHO DE GORDURA DE SORGO FICAM...
CLIC
BLAM
ALI! O POMBAL DE STEKER... VENHA, VAMOS VER!
SE É O QUE EU ACHO, PODEMOS GANHAR UM BELO PRÉMIO!
JÁ PARTIU PARA OS PASTOS VERDES, NÃO É ELE QUE NOS VAI DIZER O NOME DO SEU ASSASSINO.
É, NÓS...
HEY.
BLAM BLAM
DESCULPEM, RAPAZES... MAS VOCÊS NÃO ESTAVAM PREVISTOS NO PROGRAMA...
ELA! SEMPRE ELA... UM DOS DOIS SOLDADOS QUE ELA MATOU CONSEGUIU DESCREVÊ-LA ANTES DE MORRER NO HOSPITAL.
ALÉM DOS NOSSOS HOMENS, AS OUTRAS DUAS VÍTIMAS DESTA TRAGÉDIA SANGUINÁRIA ESTAVAM REGISTRADAS PELOS NOSSOS SERVIÇOS COMO AGENTES NORTISTAS... PORTANTO, CÚMPLICES DESTA ASSASSINA.
ASSASSINA QUE PARECE... MEU QUERIDO WILLIAM... QUERER DEIXAR UM VAZIO À SUA VOLTA...
29

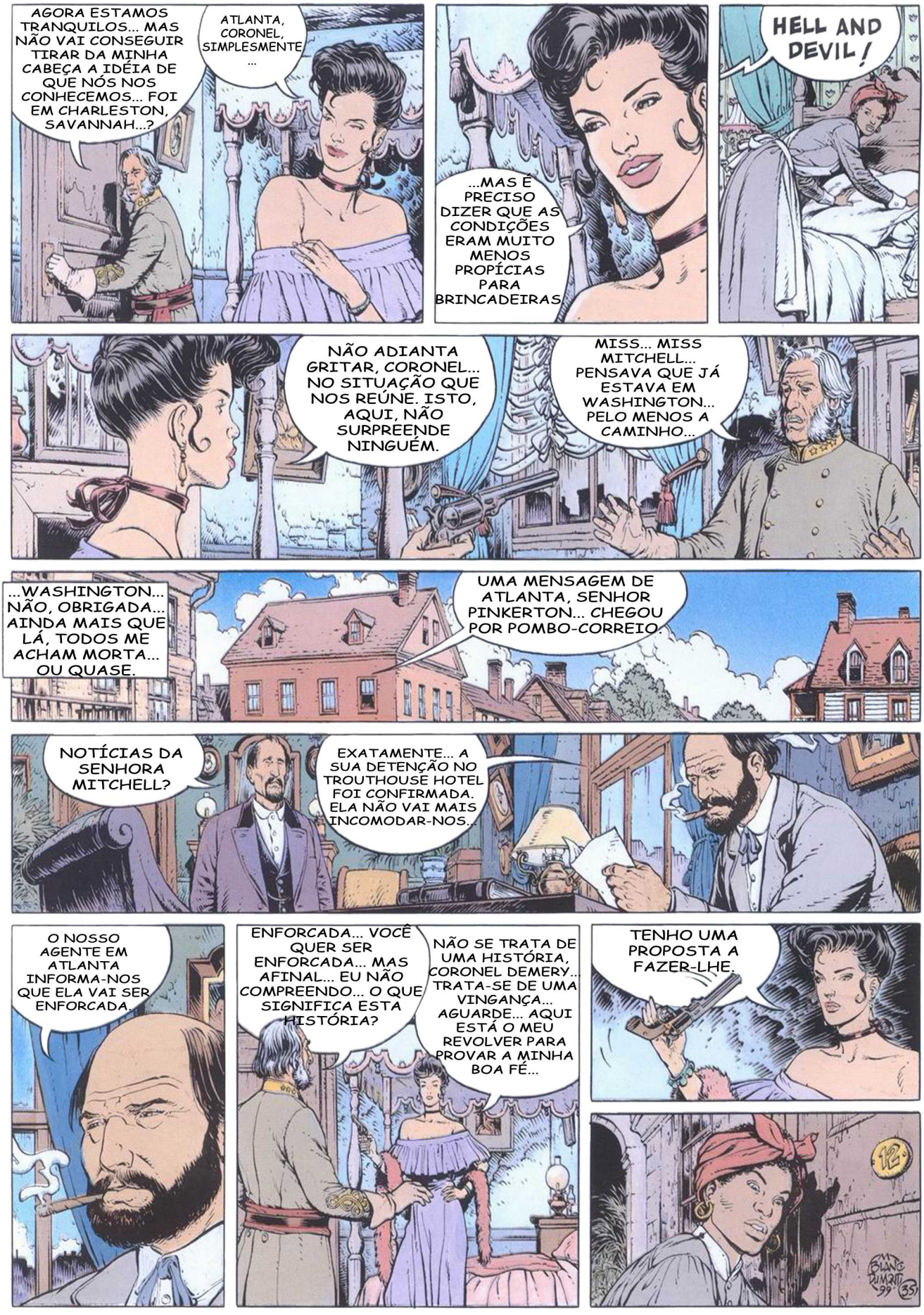
CABE A NÓS DESCOBRIR COM QUE OBJETIVO...
VEM AI ALGUÉM...
HEY! NADA DE NERVOS EM DEMASIA, RAPAZES... SOU SÓ EU...
O REBANHO ESTÁ ALI!!
...A ALGUNS QUILÓMETROS DAQUI, PROTEGIDO POR UM VALE...
SE NÃO ME ENGANO, O OFICIAL COMANDANTE ESTÁ NA TENDA MAIS PRÓXIMA DA CARRUAGEM.
OK... VAMOS LÁ... NÃO ADIANTA ESPERAR MAIS...

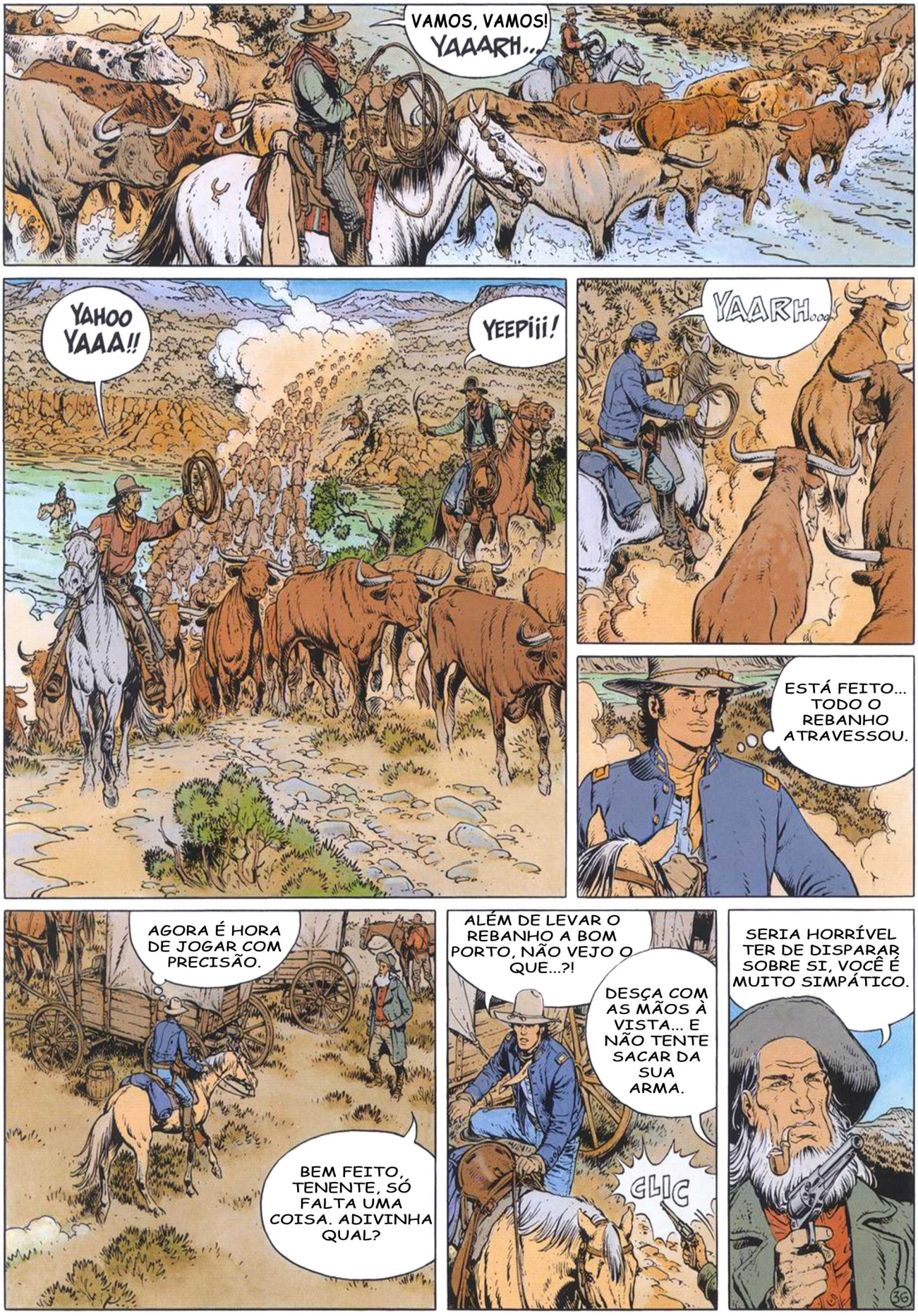

MAS COM SUAVIDADE DESTA VEZ, BOONE, NÃO SE ESQUEÇA DE QUE TODOS NÓS USAMOS O MESMO UNIFORME.
QUATRO CAVALEIROS APROXIMAM-SE.
É PERIGOSO LEVÁ-LO ASSIM, PODERIA SER ALVEJADO... ESTA TEMPESTADE NÃO DEIXA NERVOSOS APENAS OS ANIMAIS.
VENHO DIRETO DO QUARTEL-GENERAL DO GENERAL SHERMAN, PROCURO O SEU OFICIAL RESPONSÁVEL, TENHO UMA ORDEM DE MISSÃO PARA ENTREGAR.
EU SOU O RESPONSÁVEL, SOU O CAPITÃO CARVER... NÃO SE DEIXE ENGANAR PELA MINHA ROUPA.
É CERTO QUE DEVE SER MAIS PRÁTICO PARA TRANSPORTAR GADO DO QUE UM UNIFORME DE PARADA.
SIGAM-ME ATÉ À TENDA. E SE LHE APETECER, QUE OS VOSSOS HOMENS BEBAM O QUE RESTA DA SOPA.
AQUI ESTÁ O DOCUMENTO DE QUE LHE FALEI.
QUE ZEUS ME ATINGA COM UM RAIO... NADA MAIS DO QUE ISSO!
O QUE DIZ?
DIGO QUE TENHO UM HORROR SAGRADO A QUE BRINQUEM COM A MINHA CABEÇA!!
DEVIL!
31

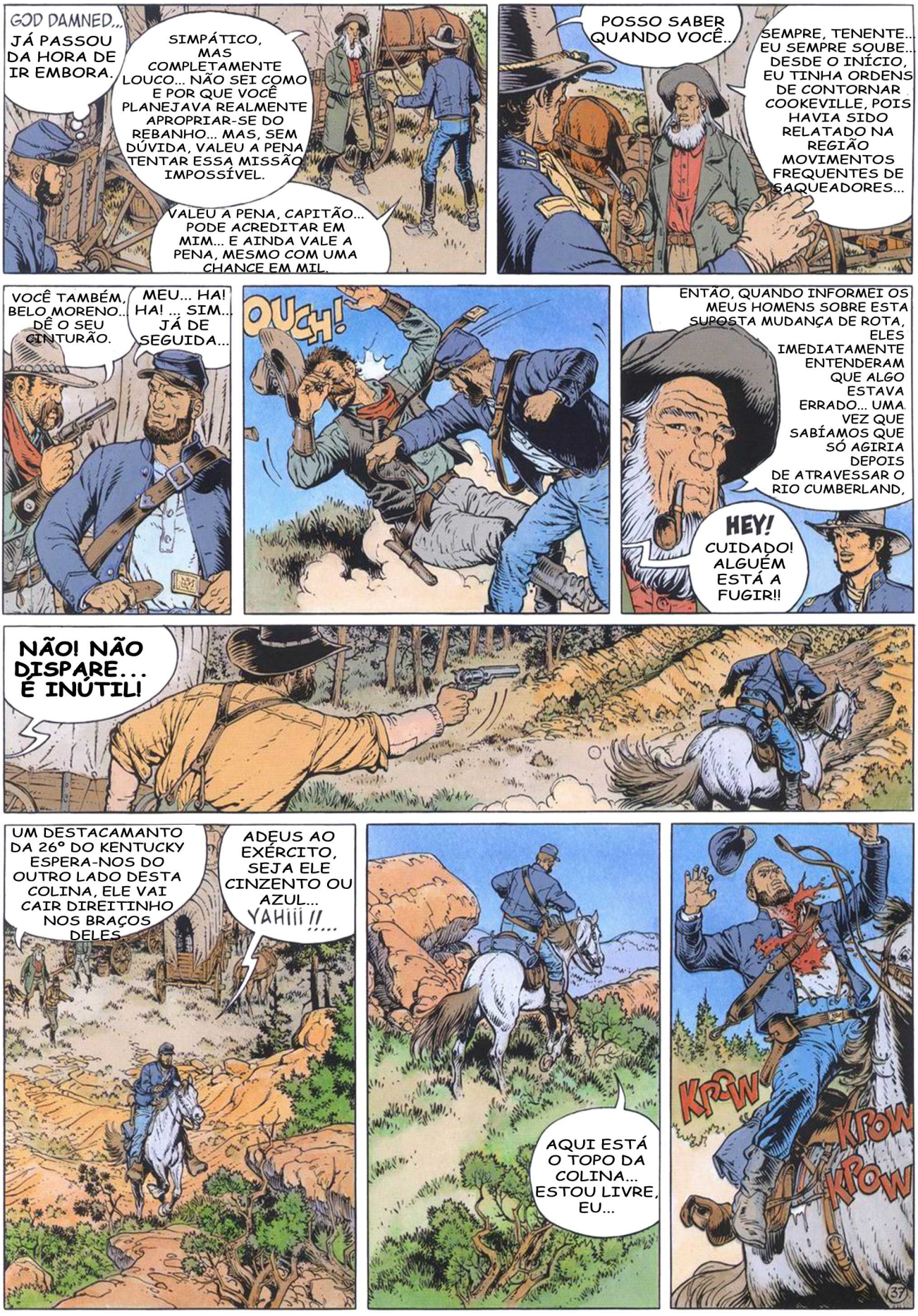

COMO SE NÃO PUDESSEM AVISAR-ME MAIS CEDO... ESTAMOS QUASE A CHEGAR A CUMBERLAND.
UI, PENSEI QUE ELE SUSPEITAVA DE ALGO...
EU SEI... DEVÍAMOS TER ESPERADO POR VOCÊ EM COOKEVILLE, MAS COM AS AMEAÇAS DOS SULISTAS PESANDO SOBRE O REBANHO, O ESTADO-MAIOR JULGOU PREFERÍVEL...
VOCÊ SABE O QUE EU DISSE AO ESTADO-MAIOR. ... ESTA NOVA ROTA VAI AUMENTAR A NOSSA VIAGEM EM PELO MENOS CINCO DIAS.
SEM CONTAR QUE OS MEUS HOMENS ESTÃO À BEIRA DA EXAUSTÃO.
ESTAMOS AQUI PARA O AJUDAR, MEU CAPITÃO, NÃO SOMOS COWBOYS, MAS FAREMOS O NOSSO MELHOR.
NÃO ME FAÇA RIR, TENENTE, E BEBA ISSO, VOCÊ ESTÁ ENCHARCADO... VOCÊ E OS SEUS TRÊS HOMENS PARECEM AINDA MAIS EXAUSTOS DO QUE OS MEUS COWBOYS.
OBRIGADO, MAS NÃO SE PREOCUPE.
NÓS SABEMOS MANTER O NOSSO LUGAR.
E ESSE VILÃO DO SHERMAN... A BELÍSSIMA ATLANTA PARECE NÃO QUERER CEDER AOS SEUS AVANÇOS...
É PRECISO DIZER QUE O GENERAL HOOD, QUE SUBSTITUIU JOSEPH JOHNSTON, NÃO LHE FACILITA A TAREFA.
MAS O RESULTADO NÃO DEVERÁ DEMORAR...
OS SEUS CANHÕES DISPARAM CONTRA A CIDADE DE TAL MANEIRA...
BAOM
BAOM
...QUE ACABO POR ADMIRAR ALGUNS DOS SEUS HABITANTES QUE TENTAM CONTINUAR A VIVER NORMALMENTE.
TOC TOC
JÁ VAI, JÁ VAI...
32

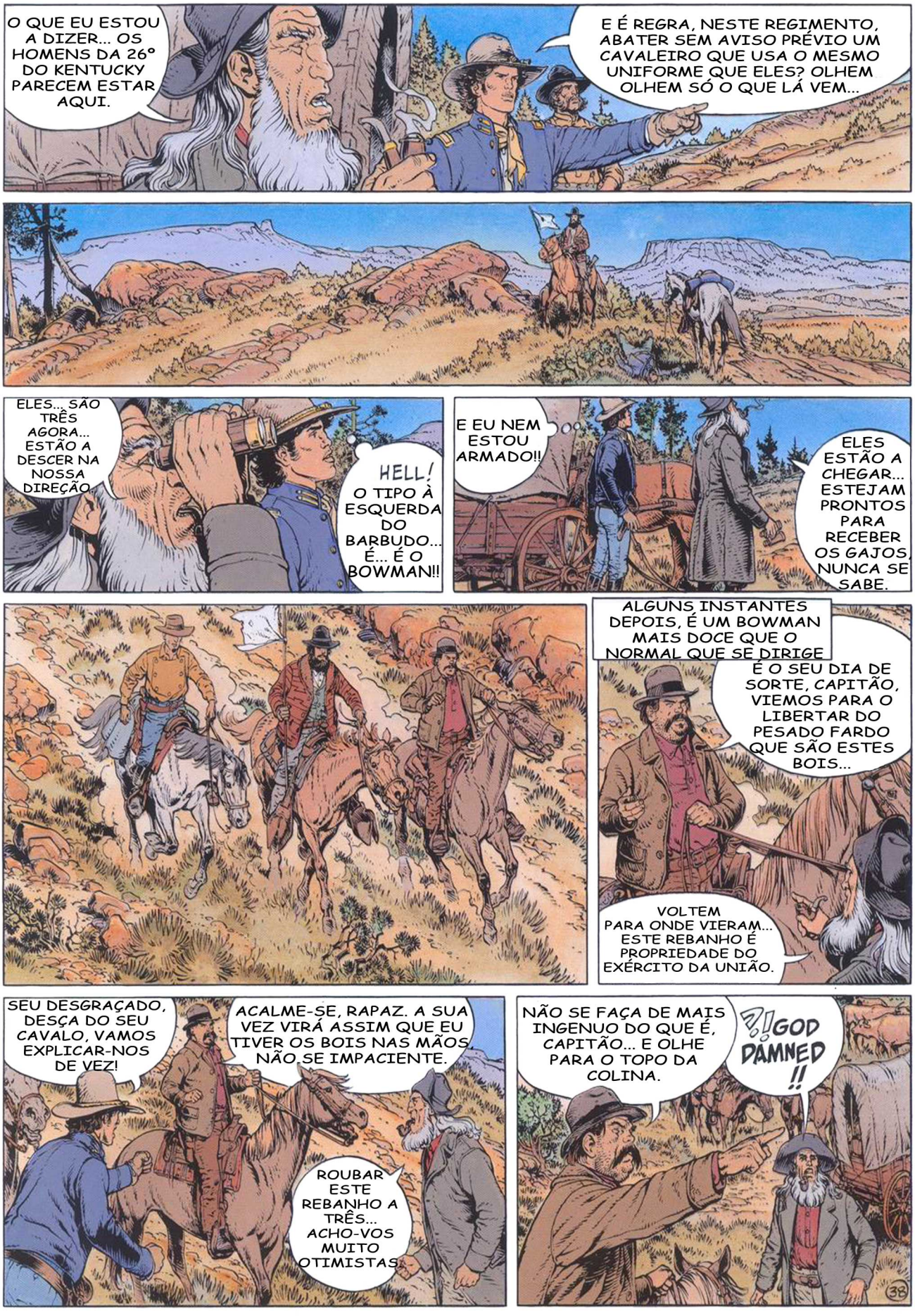

JÁ VAI, JÁ VAI... É QUE COM ESSES TIRO DE CANHÃO, EU...
!?
RECUA, RÁPIDO! E VIRA-TE
PERFEITO, É VOCÊ QUE TEM UM ENCONTRO DAQUI A POUCO NO BIG GOLDEN BAZOOM?
EU... SIM, SIM... SOU EU... VOCÊ... VOCÊ VAI ME MATAR?
EU PODERIA... MAS HOJE É O SEU DIA DE SORTE!
E EU NÃO TENHO MAIS BALAS...
E VOCÊ VAI DORMIR TRANQUILAMENTE NUM ARMÁRIO ENQUANTO EU TOMO O SEU LUGAR.
E POUCO DEPOIS...
TUDO BEM... ESTA TINTA PRETA VAI DURAR O TEMPO NECESSÁRIO.
PERFEITO... ASSIM TENHO A CERTEZA DE QUE VOU AGRADAR-LHE.
AGORA, O TOQUE FINAL... POIS MESMO QUE VOCÊ NÃO SAIBA...
...TEMOS UM ENCONTRO MARCADO, CARO SENHOR...
BOM
BOM
CORONEL DEMERY, QUE VENTO BOM O TRAZ AQUI?
33

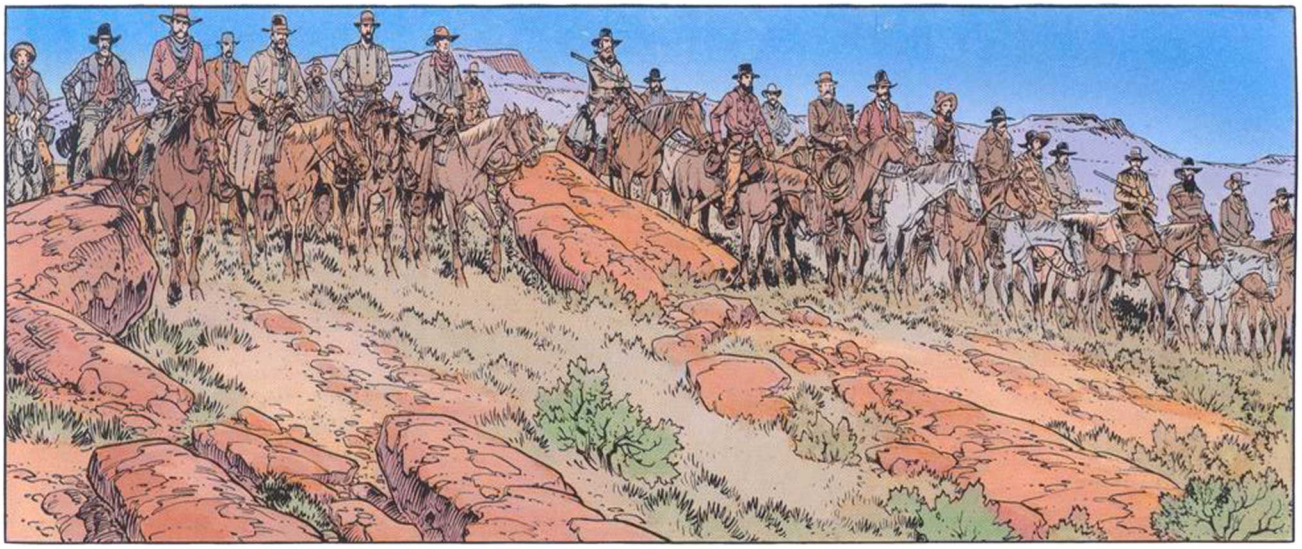
*VER "3 HOMENS PARA ATLANTA"


AGORA ESTAMOS TRANQUILOS... MAS NÃO VAI CONSEGUIR TIRAR DA MINHA CABEÇA A IDÉIA DE QUE NÓS NOS CONHECEMOS... FOI EM CHARLESTON, SAVANNAH...?
ATLANTA, CORONEL, SIMPLESMENTE ...
...MAS É PRECISO DIZER QUE AS CONDIÇÕES ERAM MUITO MENOS PROPÍCIAS PARA BRINCADEIRAS.
HELL AND DEVIL!
NÃO ADIANTA GRITAR, CORONEL... NO SITUAÇÃO QUE NOS REÚNE. ISTO, AQUI, NÃO SURPREENDE NINGUÉM.
MISS... MISS MITCHELL... PENSAVA QUE JÁ ESTAVA EM WASHINGTON... PELO MENOS A CAMINHO...
...WASHINGTON... NÃO, OBRIGADA... AINDA MAIS QUE LÁ, TODOS ME ACHAM MORTA... OU QUASE.
UMA MENSAGEM DE ATLANTA, SENHOR PINKERTON... CHEGOU POR POMBO-CORREIO.
NOTÍCIAS DA SENHORA MITCHELL?
EXATAMENTE... A SUA DETENÇÃO NO TROUTHOUSE HOTEL FOI CONFIRMADA. ELA NÃO VAI MAIS INCOMODAR-NOS..
O NOSSO AGENTE EM ATLANTA INFORMA-NOS QUE ELA VAI SER ENFORCADA.
ENFORCADA... VOCÊ QUER SER ENFORCADA... MAS AFINAL... EU NÃO COMPREENDO... O QUE SIGNIFICA ESTA HISTÓRIA?
NÃO SE TRATA DE UMA HISTÓRIA, CORONEL DEMERY... TRATA-SE DE UMA VINGANÇA... AGUARDE... AQUI ESTÁ O MEU REVOLVER PARA PROVAR A MINHA BOA FÉ...
TENHO UMA PROPOSTA A FAZER-LHE.
12


VAMOS, VAMOS! YAAARH...
YAHOO YAAA!!
YEEPiii!
YAARHooo
ESTÁ FEITO... TODO O REBANHO ATRAVESSOU.
AGORA É HORA DE JOGAR COM PRECISÃO.
BEM FEITO, TENENTE, SÓ FALTA UMA COISA. ADIVINHA QUAL?
ALÉM DE LEVAR O REBANHO A BOM PORTO, NÃO VEJO O QUE...?!
DESÇA COM AS MÃOS À VISTA... E NÃO TENTE SACAR DA SUA ARMA.
CLIC
SERIA HORRÍVEL TER DE DISPARAR SOBRE SI, VOCÊ É MUITO SIMPÁTICO.


GOD DAMNED...
JÁ PASSOU DA HORA DE IR EMBORA.
SIMPÁTICO, MAS COMPLETAMENTE LOUCO... NÃO SEI COMO E POR QUE VOCÊ PLANEJAVA REALMENTE APROPRIAR-SE DO REBANHO... MAS, SEM DÚVIDA, VALEU A PENA TENTAR ESSA MISSÃO IMPOSSÍVEL.
VALEU A PENA, CAPITÃO... PODE ACREDITAR EM MIM... E AINDA VALE A PENA, MESMO COM UMA CHANCE EM MIL.
POSSO SABER QUANDO VOCÊ..
SEMPRE, TENENTE.. EU SEMPRE SOUBE.. DESDE O INÍCIO, EU TINHA ORDENS DE CONTORNAR COOKEVILLE, POIS HAVIA SIDO RELATADO NA REGIÃO MOVIMENTOS FREQUENTES DE SAQUEADORES...
VOCÊ TAMBÉM, BELO MORENO.. DÊ O SEU CINTURÃO.
MEU... HA! HA! ... SIM... JÁ DE SEGUIDA...
OUCH!
ENTÃO, QUANDO INFORMEI OS MEUS HOMENS SOBRE ESTA SUPOSTA MUDANÇA DE ROTA, ELES IMEDIATAMENTE ENTENDERAM QUE ALGO ESTAVA ERRADO... UMA VEZ QUE SABÍAMOS QUE SÓ AGIRIA DEPOIS DE ATRAVESSAR O RIO CUMBERLAND,
HEY! CUIDADO! ALGUÉM ESTÁ A FUGIR!!
NÃO! NÃO DISPARE... É INÚTIL!
UM DESTACAMANTO DA 26º DO KENTUCKY ESPERA-NOS DO OUTRO LADO DESTA COLINA, ELE VAI CAIR DIREITINHO NOS BRAÇOS DELES.
ADEUS AO EXÉRCITO, SEJA ELE CINZENTO OU AZUL... YAHIII !!.....
AQUI ESTÁ O TOPO DA COLINA... ESTOU LIVRE, EU...
KPOW
KPOW
KPOW
37


O QUE EU ESTOU A DIZER... OS HOMENS DA 26º DO KENTUCKY PARECEM ESTAR AQUI.
E É REGRA, NESTE REGIMENTO, ABATER SEM AVISO PRÉVIO UM CAVALEIRO QUE USA O MESMO UNIFORME QUE ELES? OLHEM OLHEM SÓ O QUE LÁ VEM...
ELES... SÃO TRÊS AGORA... ESTÃO A DESCER NA NOSSA DIREÇÃO.
HELL! O TIPO À ESQUERDA DO BARBUDO... É... É O BOWMAN!!
E EU NEM ESTOU ARMADO!!
ELES ESTÃO A CHEGAR... ESTEJAM PRONTOS PARA RECEBER OS GAJOS, NUNCA SE SABE.
ALGUNS INSTANTES DEPOIS, É UM BOWMAN MAIS DOCE QUE O NORMAL QUE SE DIRIGE
É O SEU DIA DE SORTE, CAPITÃO, VIEMOS PARA O LIBERTAR DO PESADO FARDO QUE SÃO ESTES BOIS...
VOLTEM PARA ONDE VIERAM... ESTE REBANHO É PROPRIEDADE DO EXÉRCITO DA UNIÃO.
SEU DESGRAÇADO, DESÇA DO SEU CAVALO, VAMOS EXPLICAR-NOS DE VEZ!
ACALME-SE, RAPAZ. A SUA VEZ VIRÁ ASSIM QUE EU TIVER OS BOIS NAS MÃOS, NÃO SE IMPACIENTE.
ROUBAR ESTE REBANHO A TRÊS... ACHO-VOS MUITO OTIMISTAS.
NÃO SE FAÇA DE MAIS INGENUO DO QUE É, CAPITÃO... E OLHE PARA O TOPO DA COLINA.
?! GOD DAMNED !!
38



AMANHÃ AO AMANHECER... APÓS ESSA HORA, SE VOCÊS NÃO NOS ENTREGAREM O REBANHO, NÓS VIREMOS BUSCÁ-LO E TANTO PIOR PARA VOCÊS.

NÃO CONFIEM NO NOSSO NÚMERO... NÓS TAMBÉM NÃO ESTAMOS SOZINHOS.

ENTÃO, SE VOCÊS NÃO QUEREM SE JUNTAR A NÓS... AMANHÃ AO AMANHECER, ENTENDIDO!... ESTE É O MEU PREÇO FINAL.

SE QUEREM FALAR DOS POUCOS SOLDADOS DA 26ª DO KENTUCKY QUE ACAMPARAM DO OUTRO LADO DO VALE... NÃO VAI SER POSSÍVEL CONTAR COM ELES... OS SEUS CADÁVERES JÁ ESTÃO A ALIMENTAR OS VERMES DA PASTAGEM.

ESTE IMUNDO CANALHA TEM, PELO MENOS, O MÉRITO DE SER CLARO.

NÃO CONFIE NA PALAVRA DESTE CHACAL, CAPITÃO.

MESMO QUE LHE ENTREGUEM O REBANHO, ELE VAI MATAR-NOS A TODOS, ATÉ AO ÚLTIMO, SE PUDER.

VOCÊ, QUE PARECE CONHECÊ-LO TÃO BEM, O QUE FARIA NO MEU LUGAR?

A ESSA PERGUNTA... EU DARIA A ELE O QUE ELE PEDE... MAS NÃO DA MANEIRA QUE ELE ESPERA.

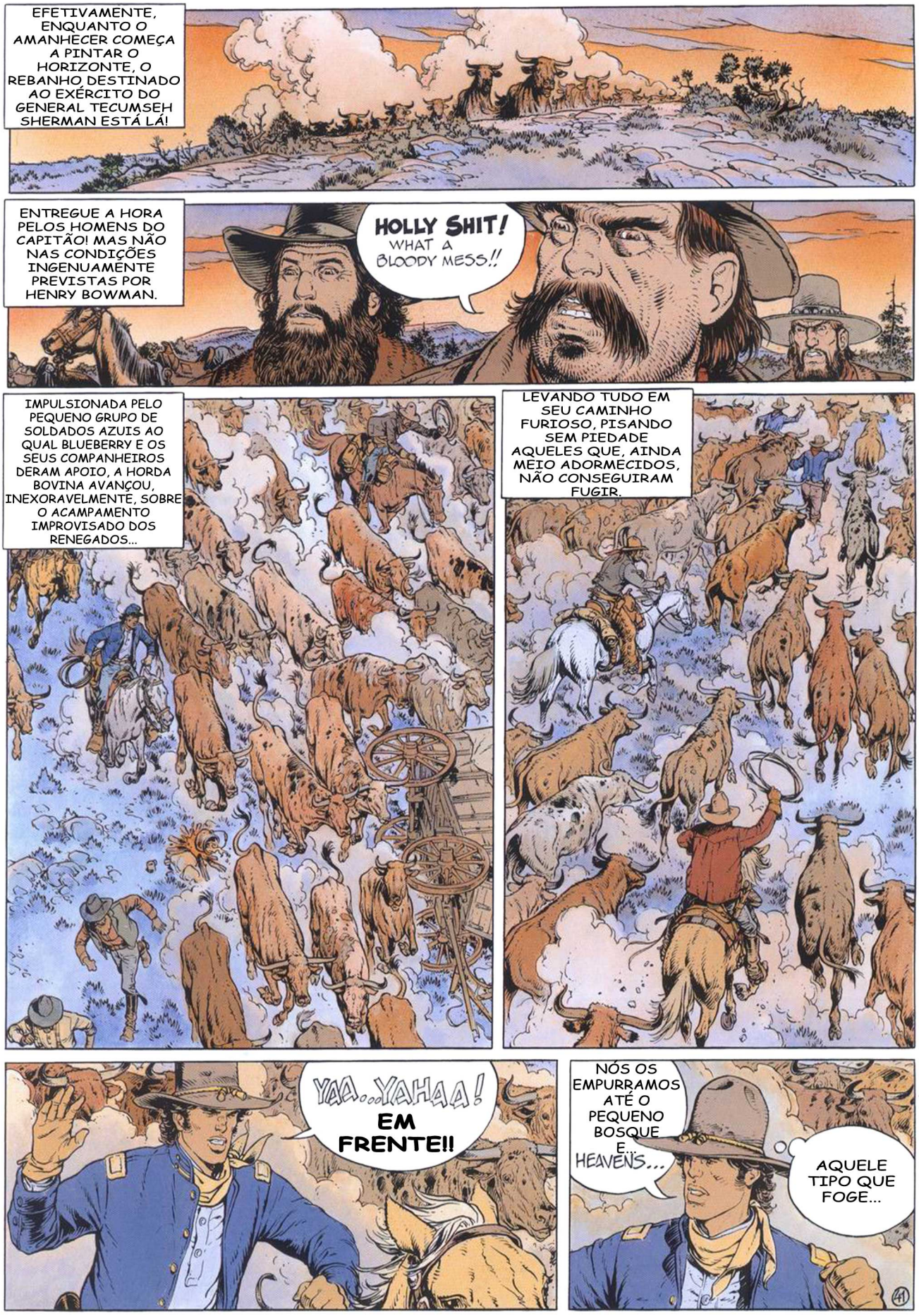
?!

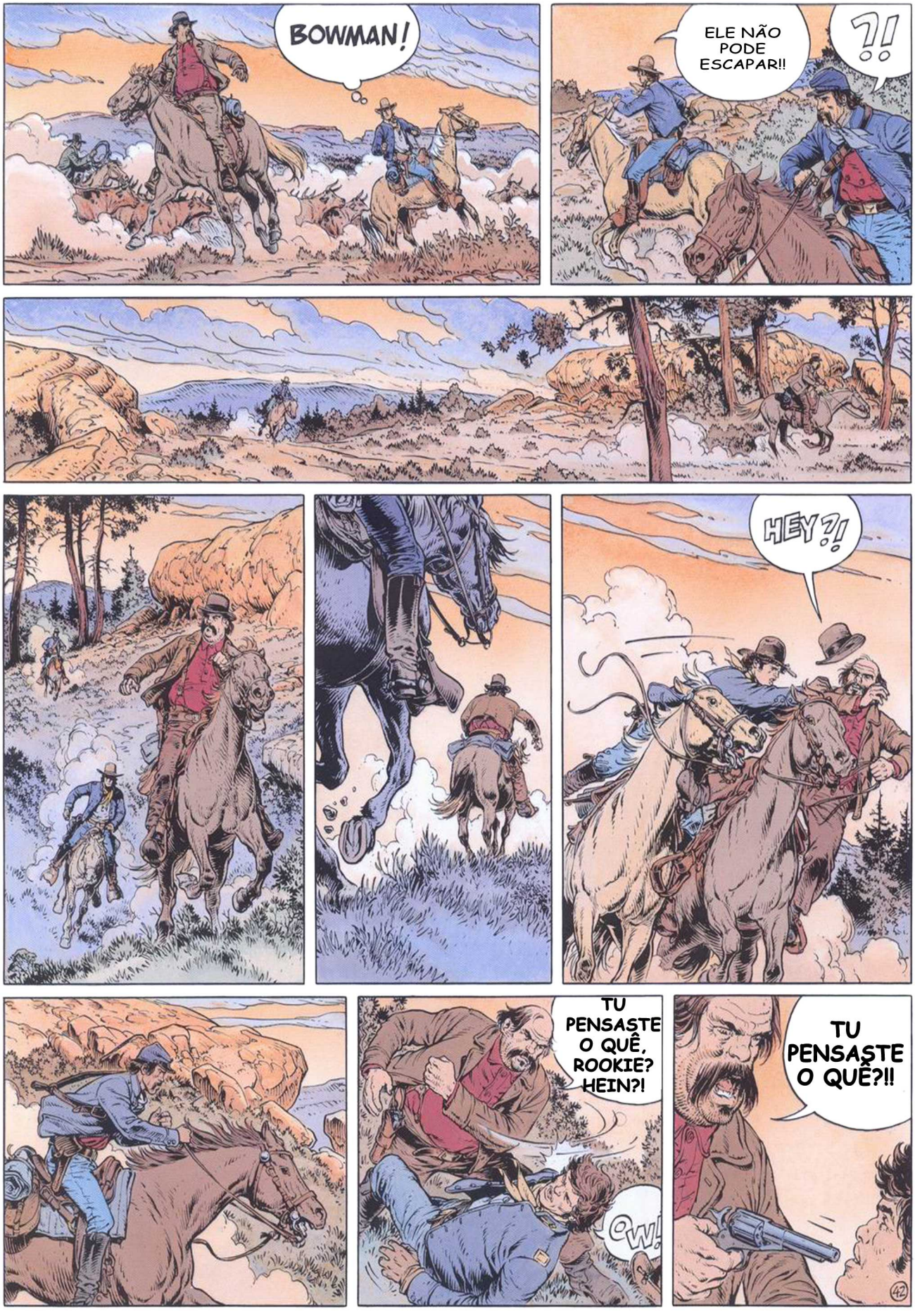
COMO?! O QUE ESTÁ A DIZER!!!

MARTHA... A CAMAREIRA. ELA ACABOU DE VIRAR A ESQUINA DO CORREDOR. ELA OUVIU TUDO, TENHO CERTEZA.

39

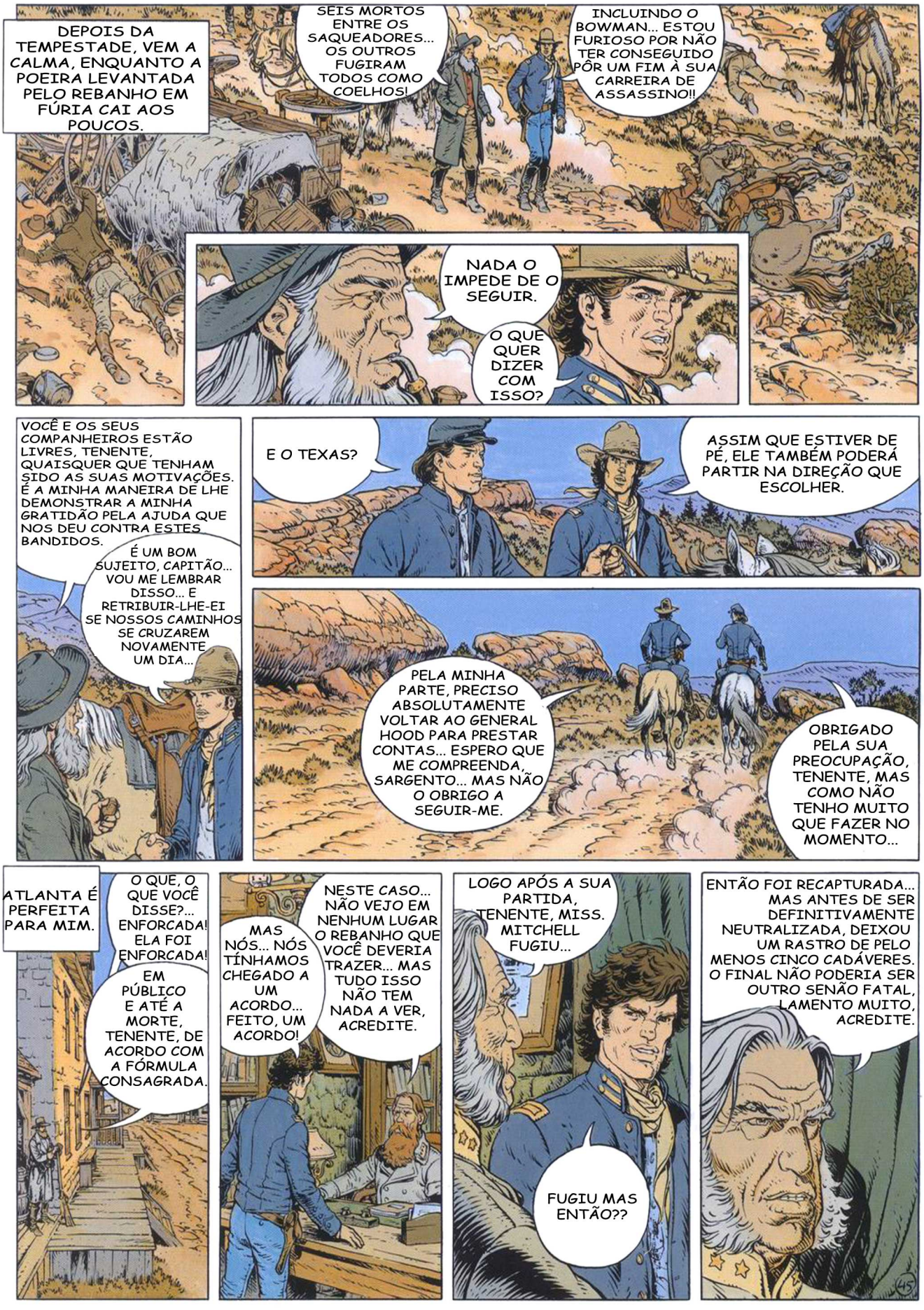
NÃO PODEMOS DEIXÁ-LA CONTINUAR ASSIM, TEMOS DE FAZER ALGUMA COISA!
TALVEZ HÁ UMA SOLUÇÃO
APÓS O SEU SERVIÇO AQUI, ELA FAZ VOLUNTARIADO NO HOSPITAL DA PRISÃO. ELA SAÍ TODAS AS NOITES À MESMA HORA.
SE EU CONFIAR NO SEU REGISTO DE CAÇA, PARA VOCÊ, DEVE SER UMA BRINCADEIRA DE CRIANÇA.
PARECE-ME MUITO NERVOSO, SWISSMAN?
SERIA NORMAL... O AMANHECER ESTÁ PRESTES A CHEGAR E AINDA NÃO SABEMOS SE O CAPITÃO IANQUE VAI CUMPRIR O SEU ULTIMATO...
ELE NÃO É LOUCO... SE QUER SALVAR A SUA VIDA E A DOS SEUS HOMENS, NÃO HESITARÁ EM ENTREGAR-NOS ESSAS MALDITAS VACAS.
GOSTARIA DE TER TANTA CERTEZA QUANTO VOCÊ E...
BUGGER IT !...
HEY! O QUE ESTÁS A FAZER?!
SHUT UP! NÃO SENTES ESTE VIBRAR, PARECE QUE...
O... O REBANHO! ESTÁ A CHEGAR!!!

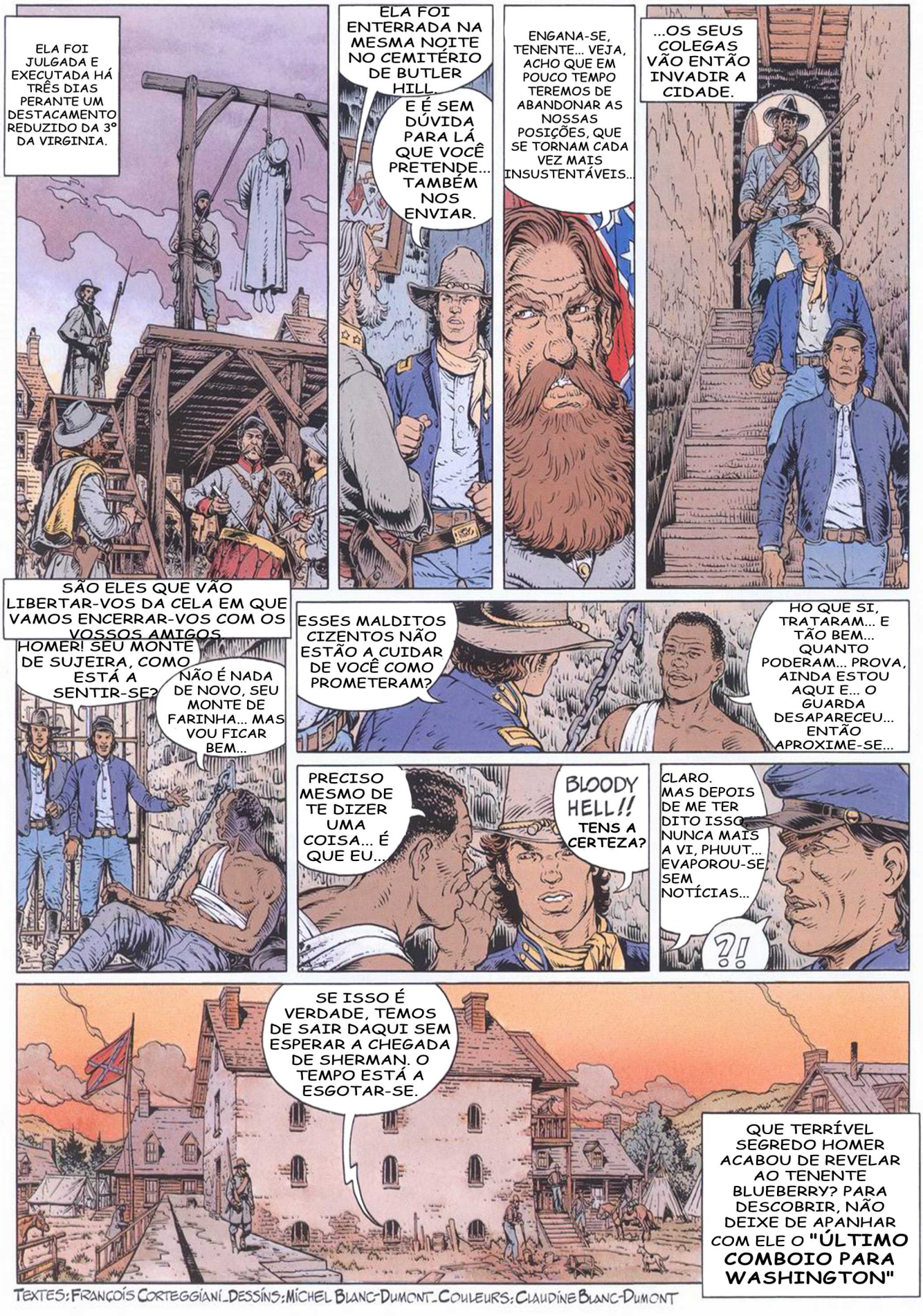

EFETIVAMENTE, ENQUANTO O AMANHECER COMEÇA A PINTAR O HORIZONTE, O REBANHO DESTINADO AO EXÉRCITO DO GENERAL TECUMSEH SHERMAN ESTÁ LÁ!
ENTREGUE A HORA PELOS HOMENS DO CAPITÃO! MAS NÃO NAS CONDIÇÕES INGENUAMENTE PREVISTAS POR HENRY BOWMAN.
HOLLY SHIT! WHAT A BLOODY MESS!!
IMPULSIONADA PELO PEQUENO GRUPO DE SOLDADOS AZUIS AO QUAL BLUEBERRY E OS SEUS COMPANHEIROS DERAM APOIO, A HORDA BOVINA AVANÇOU, INEXORAVELMENTE, SOBRE O ACAMPAMENTO IMPROVISADO DOS RENEGADOS...
LEVANDO TUDO EM SEU CAMINHO FURIOSO, PISANDO SEM PIEDADE AQUELES QUE, AINDA MEIO ADORMECIDOS, NÃO CONSEGUIRAM FUGIR.
YAA...YAHAA! EM FRENTE!!
NÓS OS EMPURRAMOS ATÉ O PEQUENO BOSQUE E... HEAVEN'S...
AQUELE TIPO QUE FOGE...


BOWMAN!
ELE NÃO PODE ESCAPAR!!
?!
HEY?!
TU PENSASTE O QUÊ, ROOKIE? HEIN?!
OW!
TU PENSASTE O QUÊ?!!
42

?!
TEXAS! ATENÇÃO... NÃAO!!
BLAM
SEU DESGRAÇADO, SEU...!
NÃO ADIANTA ELOGIAR-ME, PARA SI É O FIM DA VIAGEM!!
BLAM BLAM BLAM
ADEUS, INÚTIL...
OW!
BLAM
NÃO PERDE NADA EM ESPERAR, TENENTE, NÓS NOS ENCONTRAREMOS DE NOVO!!
ONDE QUISERES, QUANDO QUISERES, BOWMAN! EU IREI ATÉ AO INFERNO SE FOR NECESSÁRIO PARA TE MATAR!
BLANC DUMONT 1.1.2000

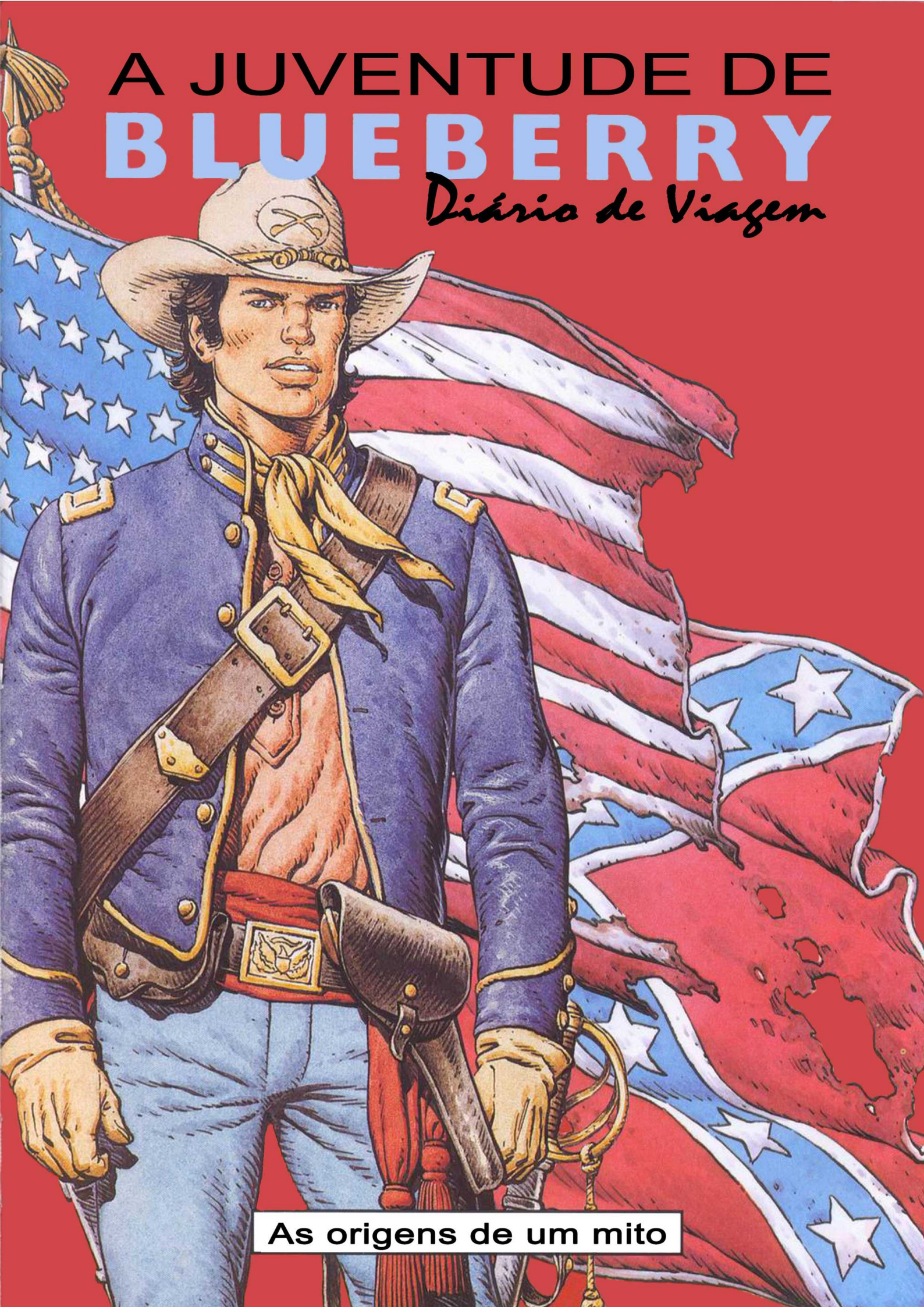
PARA O INFERNO!
O ENCONTRO ESTÁ MARCADO, YANKEE!!
O PRIMEIRO A CHEGAR ESPERA PELO OUTRO!!
GOD DAMNED... ERREI AQUELE SAFADO E ESTOU SEM BALAS!
TEXAS, MEU VELHO... NÃO DEVIA TER FEITO ISSO, EU...
UMA... UMA VIDA POR UMA VIDA, MEU... MEU TENENTE... SE NÃO TIVESSE ATIRADO NESSE PORCO DO BOONE NO OUTRO DIA...
MAS... MAS NÃO PENSE QUE VAI SE LIVRAR DE MIM ASSIM, HEIN... EU... EU NÃO TENHO NENHUMA INTENÇÃO DE ME RETIRAR ANTES DE TER REVISITADO AS MARGENS DO RIO VERMELHO.
ENTÃO?
POR SORTE, A BALA NÃO PENETROU PROFUNDAMENTE... ELA RASPOU UMA COSTELA E PARTIU OUTRA, MAS VAI SOBREVIVER.
PARECE MUITO SEGURO... ERA MÉDICO ANTES DA GUERRA?
VETERINÁRIO... MAS QUANDO OS HOMENS SE COMPORTAM PIOR DO QUE OS ANIMAIS...
TENTE ME DIZER ONDE ESTÁ A DIFERENÇA?
44


DEPOIS DA TEMPESTADE, VEM A CALMA, ENQUANTO A POEIRA LEVANTADA PELO REBANHO EM FÚRIA CAI AOS POUCOS.
SEIS MORTOS ENTRE OS SAQUEADORES... OS OUTROS FUGIRAM TODOS COMO COELHOS!
INCLUINDO O BOWMAN... ESTOU FURIOSO POR NÃO TER CONSEGUIDO PÔR UM FIM À SUA CARREIRA DE ASSASSINO!!
NADA O IMPEDE DE O SEGUIR.
O QUE QUER DIZER COM ISSO?
VOCÊ E OS SEUS COMPANHEIROS ESTÃO LIVRES, TENENTE, QUAISQUER QUE TENHAM SIDO AS SUAS MOTIVAÇÕES. É A MINHA MANEIRA DE LHE DEMONSTRAR A MINHA GRATIDÃO PELA AJUDA QUE NOS DEU CONTRA ESTES BANDIDOS.
É UM BOM SUJEITO, CAPITÃO... VOU ME LEMBRAR DISSO... E RETRIBUIR-LHE-EI SE NOSSOS CAMINHOS SE CRUZAREM NOVAMENTE UM DIA...
E O TEXAS?
ASSIM QUE ESTIVER DE PÉ, ELE TAMBÉM PODERÁ PARTIR NA DIREÇÃO QUE ESCOLHER.
PELA MINHA PARTE, PRECISO ABSOLUTAMENTE VOLTAR AO GENERAL HOOD PARA PRESTAR CONTAS... ESPERO QUE ME COMPREENDA, SARGENTO... MAS NÃO O OBRIGO A SEGUIR-ME.
OBRIGADO PELA SUA PREOCUPAÇÃO, TENENTE, MAS COMO NÃO TENHO MUITO QUE FAZER NO MOMENTO...
ATLANTA É PERFEITA PARA MIM.
O QUE, O QUE VOCÊ DISSE?... ENFORCADA! ELA FOI ENFORCADA!
EM PÚBLICO E ATÉ A MORTE, TENENTE, DE ACORDO COM A FÓRMULA CONSAGRADA.
MAS NÓS... NÓS TÍNHAMOS CHEGADO A UM ACORDO... FEITO, UM ACORDO!
NESTE CASO... NÃO VEJO EM NENHUM LUGAR O REBANHO QUE VOCÊ DEVERIA TRAZER... MAS TUDO ISSO NÃO TEM NADA A VER, ACREDITE.
LOGO APÓS A SUA PARTIDA, TENENTE, MISS. MITCHELL FUGIU...
FUGIU MAS ENTÃO??
ENTÃO FOI RECAPTURADA... MAS ANTES DE SER DEFINITIVAMENTE NEUTRALIZADA, DEIXOU UM RASTRO DE PELO MENOS CINCO CADÁVERES. O FINAL NÃO PODERIA SER OUTRO SENÃO FATAL, LAMENTO MUITO, ACREDITE.


ELA FOI JULGADA E EXECUTADA HÁ TRÊS DIAS PERANTE UM DESTACAMENTO REDUZIDO DA 3ª DA VIRGINIA.
ELA FOI ENTERRADA NA MESMA NOITE NO CEMITÉRIO DE BUTLER HILL.
E É SEM DÚVIDA PARA LÁ QUE VOCÊ PRETENDE... TAMBÉM NOS ENVIAR.
ENGANA-SE, TENENTE... VEJA, ACHO QUE EM POUCO TEMPO TEREMOS DE ABANDONAR AS NOSSAS POSIÇÕES, QUE SE TORNAM CADA VEZ MAIS INSUSTENTÁVEIS...
...OS SEUS COLEGAS VÃO ENTÃO INVADIR A CIDADE.
SÃO ELES QUE VÃO LIBERTAR-VOS DA CELA EM QUE VAMOS ENCERRAR-VOS COM OS VOSSOS AMIGOS.
HOMER! SEU MONTE DE SUJEIRA, COMO ESTÁ A SENTIR-SE?
NÃO É NADA DE NOVO, SEU MONTE DE FARINHA... MAS VOU FICAR BEM...
ESSES MALDITOS CIZENTOS NÃO ESTÃO A CUIDAR DE VOCÊ COMO PROMETERAM?
HO QUE SI, TRATARAM... E TÃO BEM... QUANTO PODERAM... PROVA, AINDA ESTOU AQUI E... O GUARDA DESAPARECEU... ENTÃO APROXIME-SE...
PRECISO MESMO DE TE DIZER UMA COISA... É QUE EU...
BLOODY HELL!! TENS A CERTEZA?
CLARO. MAS DEPOIS DE ME TER DITO ISSO... NUNCA MAIS A VI, PHUUT... EVAPOROU-SE, SEM NOTÍCIAS...
?!
SE ISSO É VERDADE, TEMOS DE SAIR DAQUI SEM ESPERAR A CHEGADA DE SHERMAN. O TEMPO ESTÁ A ESGOTAR-SE.
QUE TERRÍVEL SEGREDO HOMER ACABOU DE REVELAR AO TENENTE BLUEBERRY? PARA DESCOBRIR, NÃO DEIXE DE APANHAR COM ELE O "ÚLTIMO COMBOIO PARA WASHINGTON"
TEXTES: FRANÇOÍS CORTEGGIANÍ_DESSÍNS: MÍCHEL BLANC-DUMONT_COULEURS: CLAUDÍNE BLANC-DUMONT

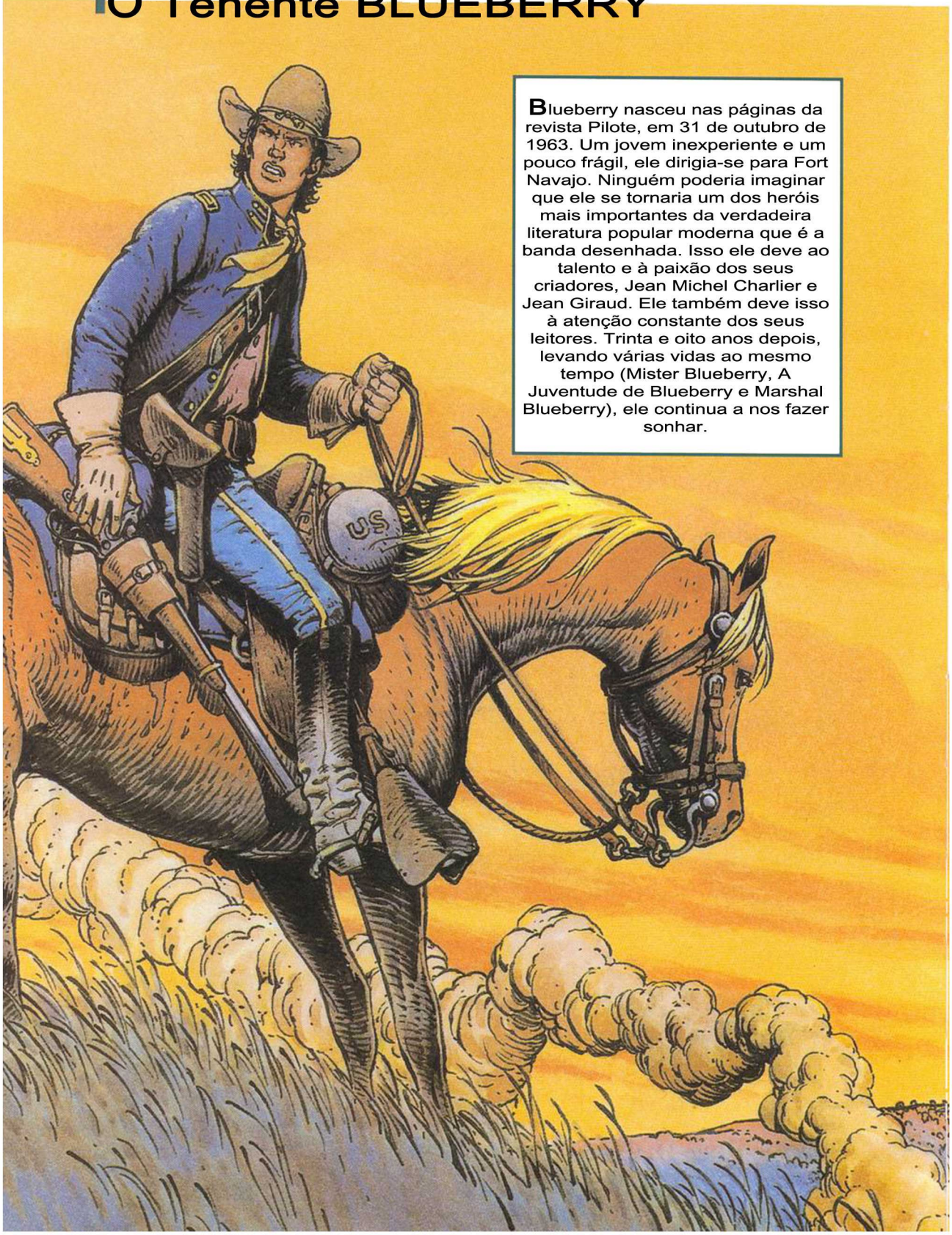
A JUVENTUDE DE BLUEBERRY

Diário de Viagem



As origens de um mito

O Tenente BLUEBERRY



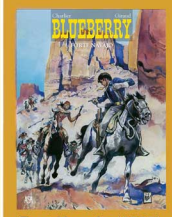
Blueberry nasceu nas páginas da revista Pilote, em 31 de outubro de 1963. Um jovem inexperiente e um pouco frágil, ele dirigia-se para Fort Navajo. Ninguém poderia imaginar que ele se tornaria um dos heróis mais importantes da verdadeira literatura popular moderna que é a banda desenhada. Isso ele deve ao talento e à paixão dos seus criadores, Jean Michel Charlier e Jean Giraud. Ele também deve isso à atenção constante dos seus leitores. Trinta e oito anos depois, levando várias vidas ao mesmo tempo (Mister Blueberry, A Juventude de Blueberry e Marshal Blueberry), ele continua a nos fazer sonhar.

Os diferentes ciclos das aventuras de BLUEBERRY

0 O ciclo "O" : >>A juventude de Blueberry (A Guerra Civil Americana) ver "Os diferentes ciclos" no final do livro.

1 O ciclo "Fort Navajo"

>>As primeiras guerras índias



Primeira aparição de Jimmy Mac Clure

Tempestade no Oeste (1966)	A Águia Solitária (1967)	O Cavaleiro Perdido (1968)	A Pista dos Navajos (1969)

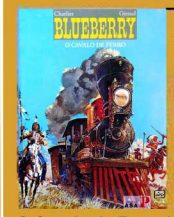
Fort Navajo (1965)

>>O primeiro regresso à vida civil, O tempo de um álbum: "Blueberry Sheriff"

O Homem da Estrela de Prata (1969)

2 O ciclo "Cavalo de Ferro"

>>As segundas guerras índias



Primeira aparição de Red Neck

Primeira aparição do General Mac Allister

O Homem do Punho de Aço (1970)	A Pista dos Sioux (1971)	O General Cabeça Amarela (1971)

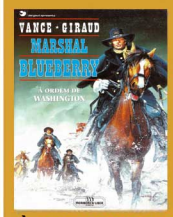
O Cavalo de Ferro (1970)

Interlúdio

É no período entre o final do álbum «o General Cabeça Amarela» e a tomada de posse de Blueberry como xerife em Palomito, no início de «A Mina do Alemão Perdido», que Jean Giraud, argumentista, envia o nosso herói de volta a Fort Navajo para três álbuns em "Marshal Blueberry"!

3 O ciclo do "Marshal"

>>Blueberry polícia

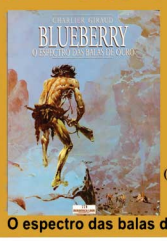


Missão Sherman (1993)	Fronteira selvagem (2000)

À ordem de Washington (1991)

4 O ciclo de "Prosit Luckner">>O ouro da Sierra

A mina do alemão perdido (1972)



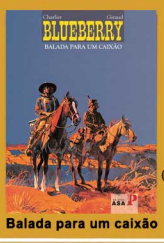
(1972)

O espectro das balas de ouro

5 O ciclo "Chihuahua Pearl"

>>O tesouro dos confederados

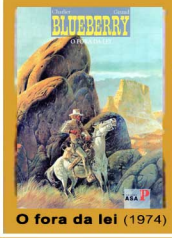
Chihuahua Pearl (1973)	O Homem que Valia 500 000$ (1973)



(1974)

Balada para um caixão

6 O ciclo da "Primeira conspiração">>A queda de Blueberry

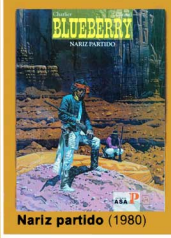


Angel Face (1975)

O fora da lei (1974)

7 O ciclo da "Segunda Conspiração"

>>O crepúsculo da nação Apache e a reabilitação de Blueberry



A Longa Marcha (1980)	A Tribo Fantasma (1982)	A Última Cartada (1983)	O Fim da Pista (1986)

Nariz partido (1980)

>>O segundo regresso à vida civil

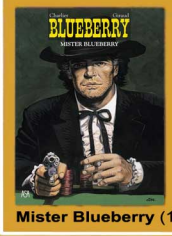
Arizona love (1990)

Estabelecimento na vida civil

Depois de se chamar "Fort Navajo, uma aventura do tenente Blueberry", depois "Uma aventura do tenente Blueberry" e "Tenente Blueberry", a série agora se chama "Mister Blueberry".

8 O ciclo "Tombstone"

>>O rei do póquer



Sombras sobre Tombstone (1997)	Gerónimo, o Apache (1999)	OK Corral (2003)

Mister Blueberry (1995)

>>Mas antes de se tornar um mito do Oeste cujas memórias são disputadas, o tenente Blueberry participou na Guerra Civil Americana e são as suas origens que lhe são contadas na série «A juventude de Blueberry».

A Guerra Civil Americana

>>A primeira guerra moderna

Foi em 1861 que eclodiu a Guerra da Secessão. Esse grande conflito entre o norte e o sul dos estados então desunidos nasceu de um grande receio de ver o Sul expandir gradualmente a escravidão e pôr em causa algumas das liberdades essenciais dos americanos, e do medo do Sul de ver o Norte sufocar progressivamente as suas possibilidades de expansão e, finalmente, destruir as bases sobre as quais toda a sociedade sulista estava construída, ou seja, as práticas ligadas à escravatura dos negros.

Os primeiros confrontos sérios ocorreram em Bull Run (Manassas para os sulistas), perto de Washington, em 1861. Outras batalhas terríveis se seguiram, causando milhares de mortos de ambos os lados, seja em Richmond, Gettysburg, Chanceloorsville, Vicksburg ou de Atlanta a Savannah, durante a marcha do exército do general Sherman para dividir o Sul em dois e tirar-lhe toda a vontade de se reerguer.Durante o inverno de 1864-1865, os efetivos do exército de Lee diminuíram visivelmente, com os soldados exaustos pelas privações e aterrorizados pelas cartas que recebiam das suas famílias.

O general Lewis A. Armistead durante a batalha de Gettysburg (1863).

desesperados, regressavam a casa para salvar o que ainda podia ser salvo. Assim, assim que na primaverade 1865 os ianques retomaram a ofensiva, os diferentes exércitos confederados foram obrigados a capitular. O general Lee fê-lo em Appomattox a 9 de abril de 1865, o general Johnson, oito dias depois.

A terrível guerra finalmente havia terminado. Mas o retorno à paz e à vida normal, pelo menos no sul, ainda não estava garantido. Era preciso definir em que condições os estados que haviam se separado seriam reintegrados à União e determinar o novo estatuto dos negros, que não eram mais escravos.

Após dez anos de lutas políticas complicadas, chegou-se por lassitude, a um estado de facto que deixava subsistir problemas muito graves.

Oficiais do segundo regimento de artilharia.

Encontro entre o presidente Abraham Lincoln e o general Mc Clellan anunciando a proclamação da emancipação dos escravos (1862)

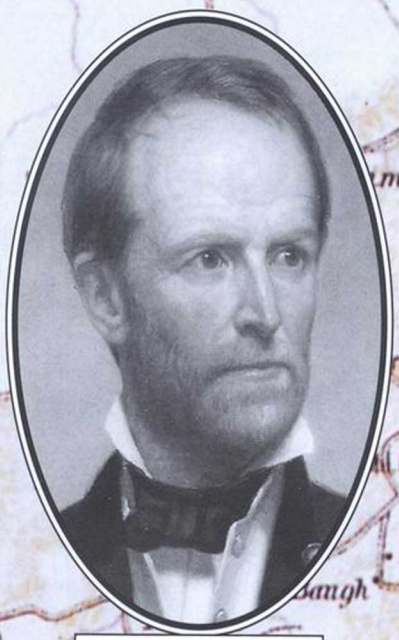
A juventude de BLUEBERRY

Foi na edição nº 2 da revista Super Pocket Pilote, em outubro de 1968, que foi publicada a primeira aventura da juventude de Blueberry, escrita por Jean Michel Charlier e Jean Giraud. Intitulada «Le Secret de Blueberry» (O Segredo de Blueberry), foi seguida por outras sete histórias que foram reunidas nas três primeiras edições da série.

>>Alguns momentos importantes e duas ou três coisas a saber sobre as origens de *BLUEBERRY*

Foi numa noite de tempestade em Red Wood Grove que, em 30 de outubro de 1843, Cynthia Donovan morreu ao dar à luz umbebé de 3,6 kg, robusto e cabeludo, que seria chamado Mike Steve por seu pai, Slim Phis Donovan, proprietário de uma das mais belas plantações de algodão de Dixieland.Criado por Mammie Deborah, uma opulenta e volúvel ama negra, o jovem apaixonado por cavalos permaneceu até aos12 anos um perfeito selvagem, sujo, rude e analfabeto, mas habilidoso no tiro e na caça, graças à educação dada pelo seu progenitor.Foi em Nova Orleães que o jovem Mike, durante uma estadia muito espartana com os jesuítas no bairro do Vieux Carré, aprendeu a fazer o

hábito de frequentar casas de jogo, a fumar, a beber e a perseguir mulheres com um apetite voraz... Foi após uma dessas escapadelas noturnas que ele foi repreendido pelo pai com chicotadas e trabalhos forçados. Foi em 1861 que Mike, com 18 anos, começou afrequentar a plantação de White Lodge, cujo maior orgulho era, sem dúvida, Harriet Tucker, a filha do dono da propriedade. Harriet encontraria amorte ao ajudar Blueberry, injustamente acusado do assassinato do seu pai, a fugir.Perseguido pelos homens do verdadeiro assassino que acabara de matar, quando estava prestes a ser inocentado por Long Sam, um escravo fugitivo, Donovan encontra refúgio junto a uma patrulha de soldados azuis... ; soldados da União que se prepara para devastar o Sul separatista e lutar contra aqueles que até agora eram seus. Promovido a corneteiro na cavalaria de Sheridan, Mike Steve, a pedido deles, dará-lhes um novo nome que acabou de encontrar por milagre, ainda sem saber que, ao pronunciar a palavra Blueberry, estava a entrar para a lenda.



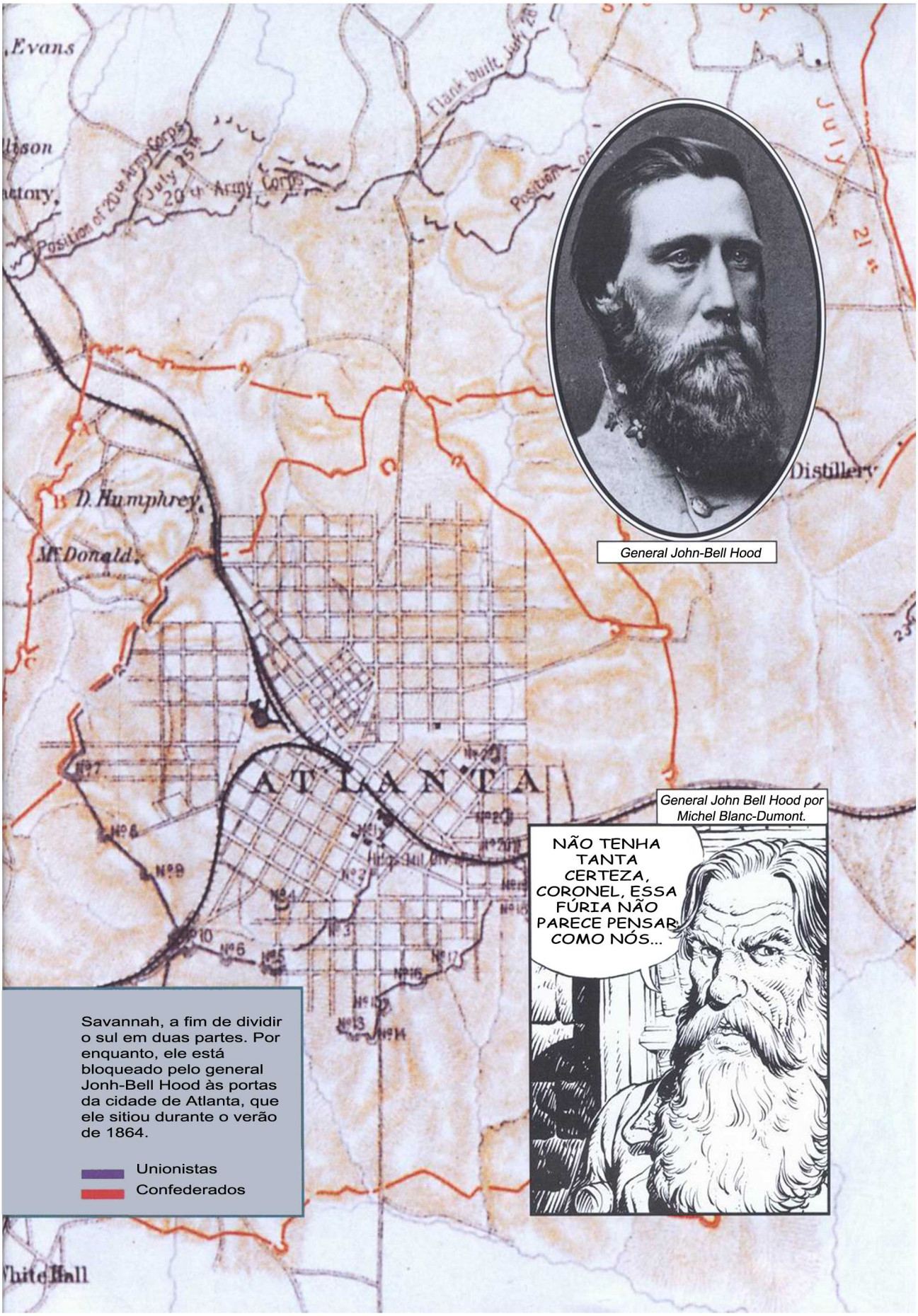
General William T. Sherman

General William T. Sherman
por Michel Blanc-Dumont.

CERCO DE ATLANTA

19 julho - 26 de agosto DE 1864

De missões fracassadas a golpes baixos e tortuosos, o jovem Blueberry, promovido a tenente, encontra-se sob as ordens do general Sherman, que se prepara para partir para



General John-Bell Hood

General John Bell Hood por Michel Blanc-Dumont.

Algumas figuras da vida real que aparecem em **A JUVENTUDE DE BLUEBERRY**

Archie Clement:
"Terror no Kansas" (Dupuis)

General John Bell Hood:
"A Solução Pinkerton" (Dargaud)

General William T. Sherman:
"Três Homens por Atlanta" (Dargaud)

Senador Jimmy Lane:
"Os Demónios do Missouri" (Dupuis)

Allan Pinkerton:
"A Pista dos Malditos" (Dargaud)

General Dodge:
"Cavaleiro Azul" (Dargaud)

William C. Quantril:
"Terror no Kansas" (Dupuis)

Os Amigos do Jovem Tenente **BLUEBERRY**

Homer:"
"A Solução Pinkerton"
(Dargaud)

Sargento Grayson:"
"A Solução Pinkerton"
(Dargaud)

Seus Inimigos Jurados

Henry S. Bowman:
A Pista dos Malditos"
(Dargaud)

Eleanor Mitchell:
A Pista dos Malditos"
(Dargaud)

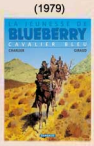
Os diferentes ciclos de A JUVENTUDE DE BLUEBERRY

❶O ciclo "Traidor do Sul"
>>As primeiras escaramuças

A juventude de Blueberry (1975)

Um lanque chamado Blueberry (1978)

cavaleiro Azul (1979)

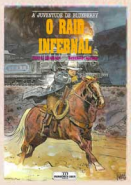


❷O ciclo "Quantrill"
>>Horror no Norte e no Sul

Os demómios do Missouri (DUPUIS-1985)

Terror no Kansas (DUPUIS-1987)

❸O ciclo "Ferroviário"
>>A Guerra Suja



O Raid Infernal (DUPUIS-1990)

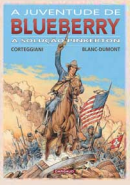
A Perseguição Implacável (DUPUIS-1992)

❹O ciclo "Atlanta"
>>Sob as ordens de Sherman

Três homens para Atlanta (1993)

O Preço do Sangue (1994)

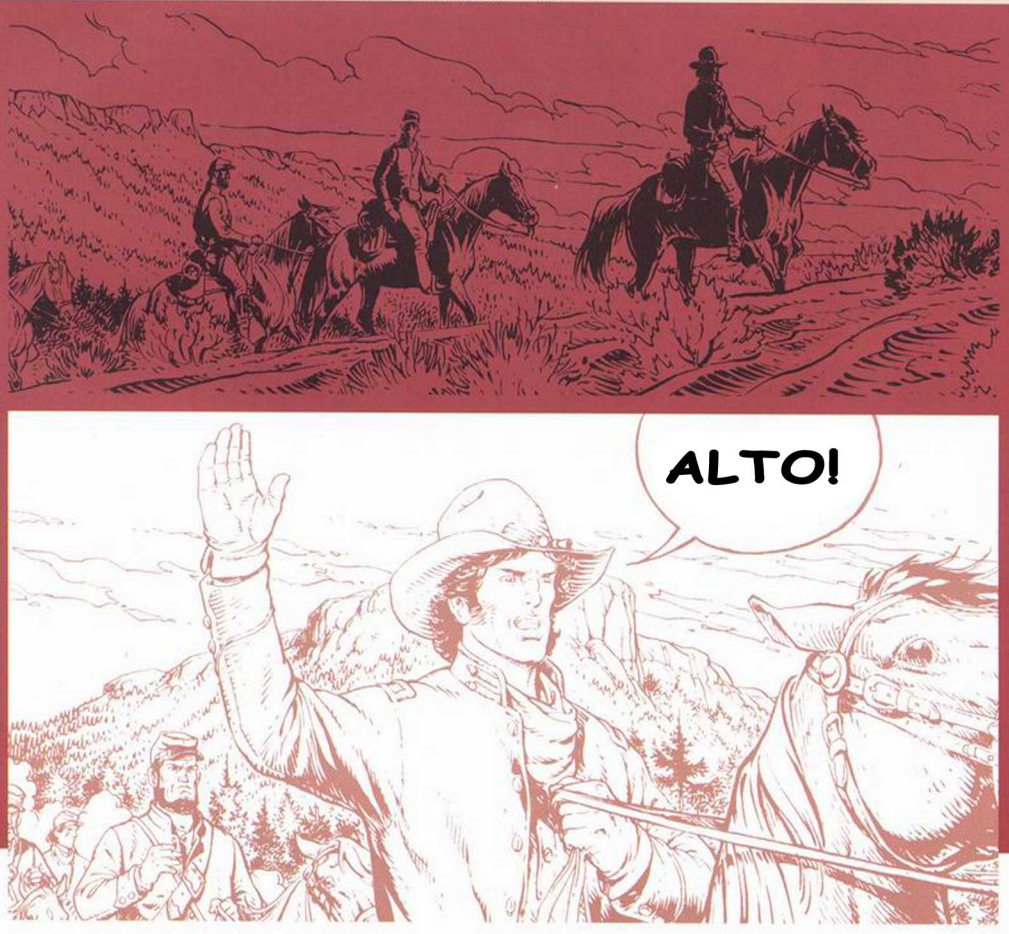
❺O ciclo "Diversas Conspirações"
>>O Bom, a Bela e o Malandro



A Solução Pinkerton (1998)

A Pista dos Malditos (2000)

Último Comboio para Washington (2001)



A pista dos malditos

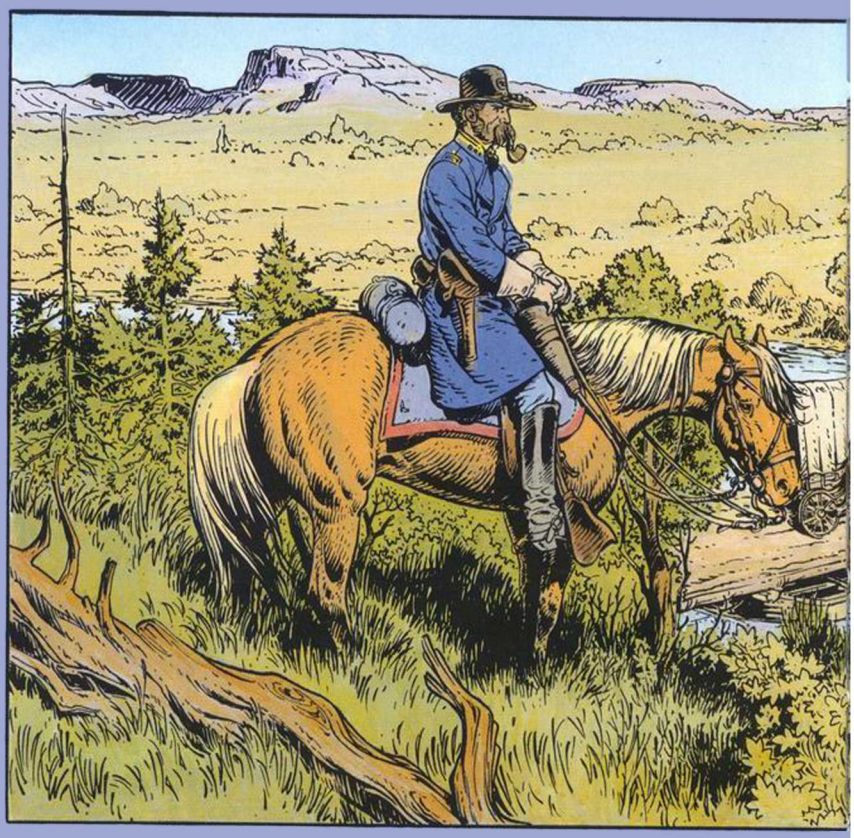
Verão de 1864, contra as vidas de Eléonore Mitchell (agente secreta sob as ordens de Allan Pinkerton) e Homer, seu companheiro de viagem que se jogou na frente de uma bala que lhe era destinada (ver a solução Pinkerton), Blueberry aceita tentar capturar, com um punhado de homens, um rebanho de gado destinado às tropas do general Sherman. Este rebanho, a pedido do general sulista John-Bell Hood, deverá ser conduzido até Atlanta, sitiada, cujos defensores e população começam a ficar seriamente sem víveres. Mas, perseguido por Henry S. Bowman, que deveria vigiá-lo em nome dos sulistas, Blueberry, totalmente concentrado na sua perigosa missão, ignora que Eléonore Mitchell fugiu da prisão e que, depois de deixar para trás um rasto sangrento, ela vai virar-se contra o seu campo, propondo aos seus antigos inimigos a realização de um crime terrível, cuja natureza você descobrirá ao ler «Último comboio para Washington».

Peachtree Street destruída, Atlanta (1864).

Eleanor Mitchell em missão.

A JUVENTUDE DE BLUEBERRY:
continuação e projetos

Depois de conseguir frustrar a conspiração maligna de Eléonore Mitchell e seus comparsas, Blueberry, traído novamente, vai acabar, contra a sua vontade, com os seus companheiros, enviado para a sinistra prisão de Andersonville, cujo novo e sádico diretor não é outro senão um dos seus velhosconhecidos. Depois de fugir, ele será obrigado a refazer seus passos e voltar ao berço de suas origens maternas.Lá, no Louisiana, no meio dos pântanos povoados por fantasmas, onde flutuam sobre os mangues os espíritos risonhos dos seus antepassados,novas aventuras o esperam, enquanto o exército de Sherman, seguido por uma horda de necrófagos, põe o sul a arder.



Sobre os autores de A JUVENTUDE DE BLUEBERRY

Os argumentistas

Jean-Michel Charlier:
A Juventude de Blueberry
Um Yankee chamado Blueberry
Cavaleiro azul
Os Demónios do Missouri
Terror no Kansas
O Raid infernal

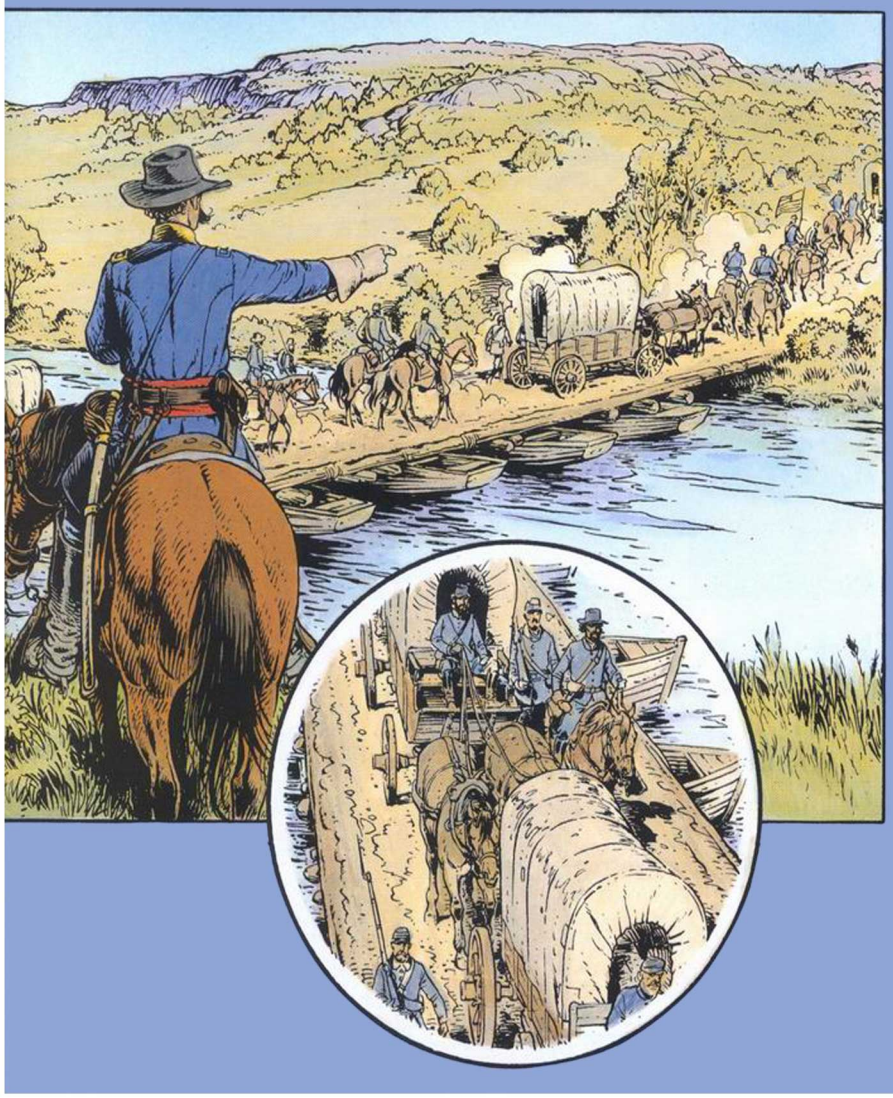
François Corteggiani:
O Raid infernal
A Perseguição Implacável
Três Homens para Atlanta
A Solução Pinkerton
A Pista dos malditos
Último Comboio para Washington

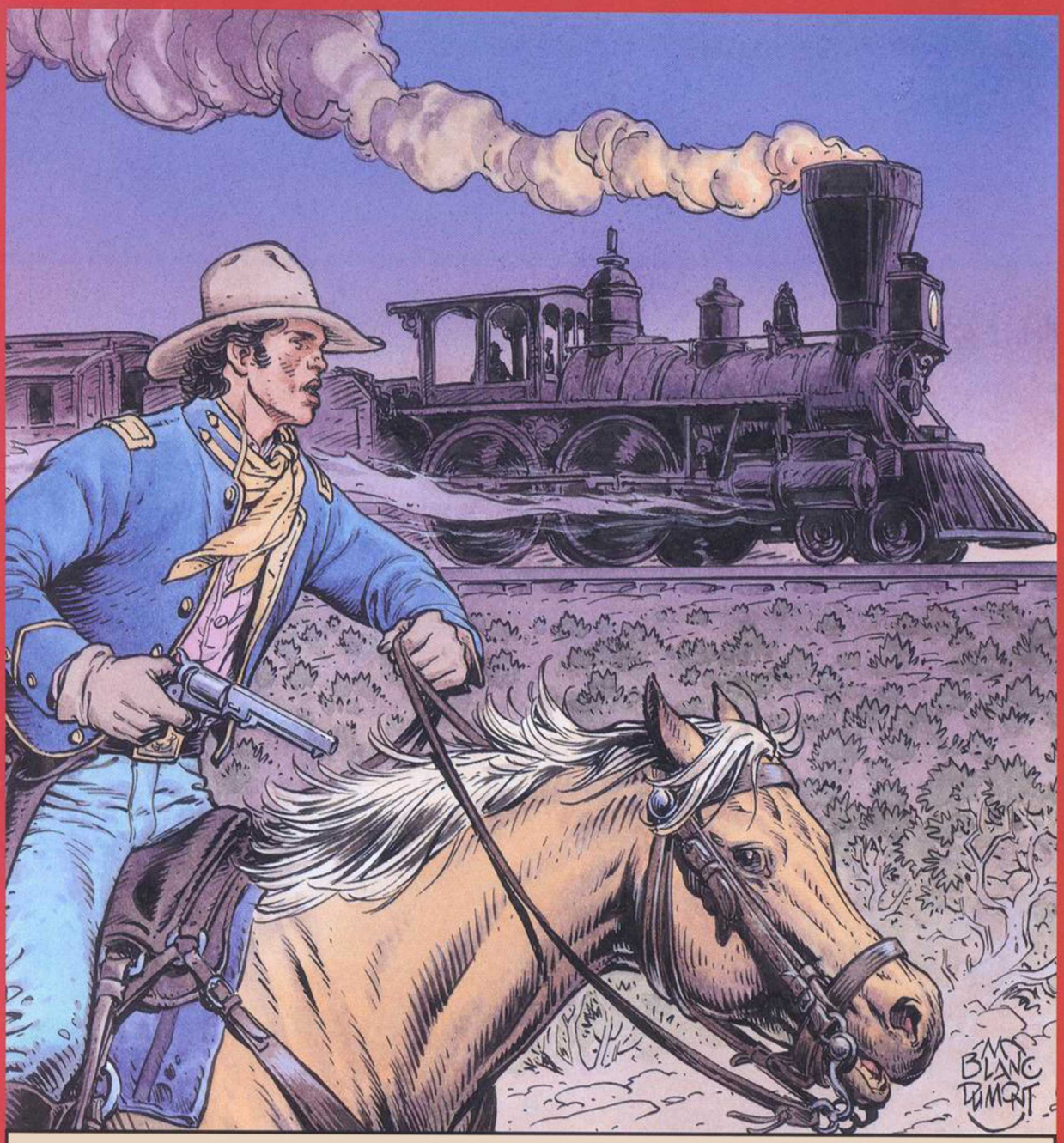
Os desenhadores

Jean Giraud:
A Juventude de Blueberry
Um Yankee Chamado Blueberry
Cavaleiro Azul

Michel Blanc-Dumont:
A Solução Pinkerton
A Pista dos Amaldiçoados
Último Comboio para Washington

Colin Wilson:
Os Demónios do Missouri
Terror no Kansas
O Raid Infernal
O Preço do Sangue
A Perseguição Implacável
Três Homens para Atlanta
O Preço do Sangue





A JUVENTUDE DE BLUEBERRY

BLUEBERRY

Corteggiani

Blanc-Dumont

11 álbuns disponíveis

PRÓXIMO ÁLBUM "Último Comboio para Washington"

a ser publicado em 2001

DARGAUD

A série Blueberry
foi criada por
Jean - Michel CHARLIE
e
Jean GIRAUD

www.dargaud.fr

© **DARGAUD 2000**
Tous droits de traduction, de reproduction et d'adaptation strictement réservés pour tous pays.
Dépôt légal : janvier 2000 • ISBN 2-205-04851-1
Printed in France by Publiphotoffset • 93500 PANTIN

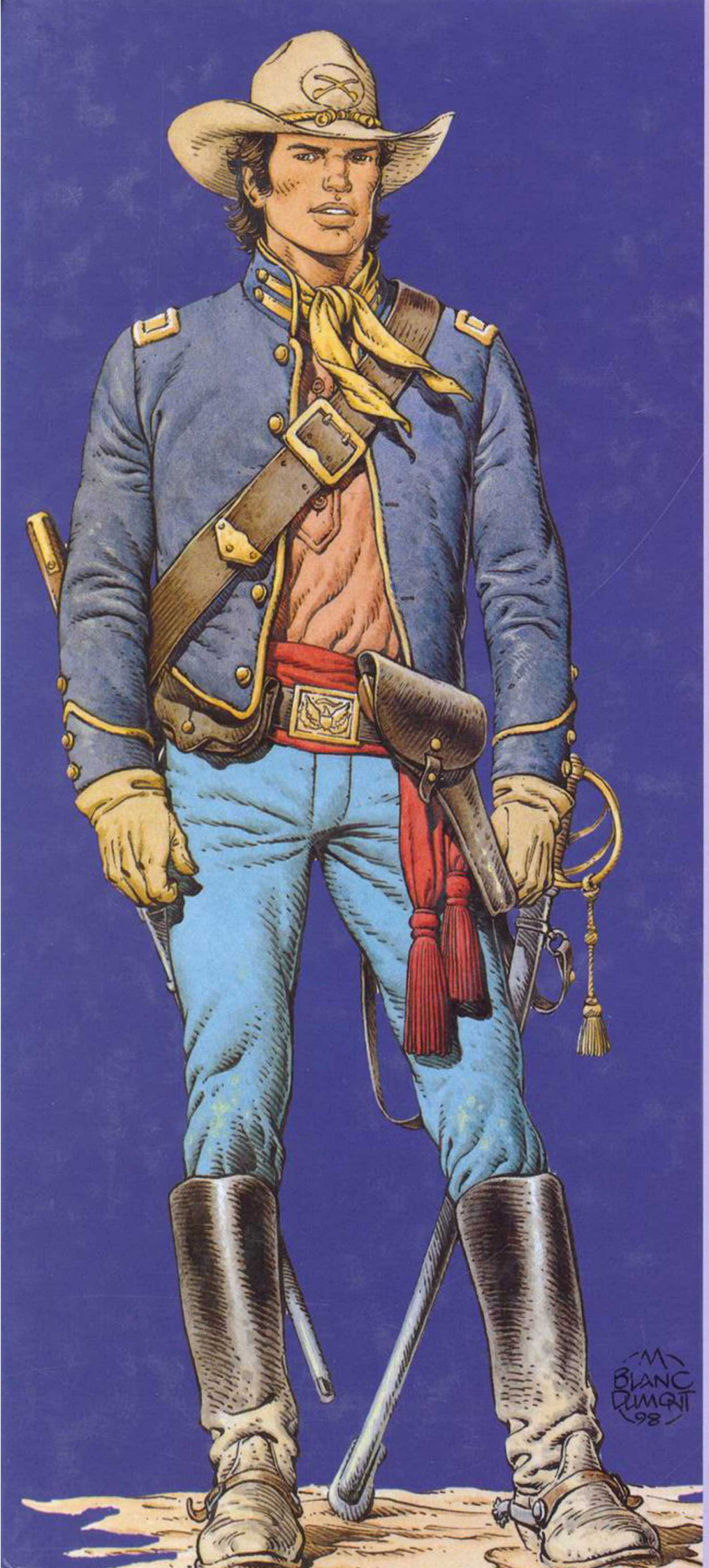
TRADUÇÃO PARA PORTUGUÊS

joaodweb

Todos os direitos são reservados às editoras, autores e as suas respectivas propriedades intelectuais

Publicado no blog / site comics-na-web v2

Fevereiro 2026



JÁ PUBLICADOS

BLUEBERRY
Charlie e Giraud

FORT NAVAJO
TEMPESTADE NO OESTE
A ÁGUIA SOLITÁRIA
O CAVALEIRO PERDIDO
A PISTA DOS NAVAJOS
O HOMEM DA ESTRELA DE PRATA
O CAVALO DE FERRO
O HOMEM DO PUNHO DE AÇO
NA PISTA DOS SIOUX
O GENERAL CABEÇA AMARELA
A MINA DO ALEMÃO PERDIDO
O ESPECTRO DAS BALAS DE OURO
CHIHUAHUA PEARL
O HOMEM QUE VALIA 500.000$
BALADA PARA UM CAIXÃO
O FORA DA LEI
ANGEL FACE
NARIZ PARTIDO
A LONGA MARCHA
A TRIBO FANTASMA
A ÚLTIMA CARTADA
O FIM DA PISTA
ARIZONA LOVE
MISTER BLUEBERRY
SOMBRAS SOBRE TOMBSTONE

MARSHAL BLUEBERRY
Giraud e Vance
A ORDEM DE WASHINGTON
MISSÃO SHERMAN

A JUVENTUDE DE BLUEBERRY
Charlier e Giraud
A JUVENTUDE DE BLUEBERRY
UM IANQUE CHAMADO BLUEBERRY

Charlier e Giraud
OS DEMÔNIOS DO MISSOURI
TERROR NO KANSAS
O RAIDE INFERNAL

Corteggiani e Wilson
PERSEGUIÇÃO IMPLACÁVEL
TRÊS HOMENS PARA ATLANTA
O PREÇO DO SANGUE

Corteggiani e Blanc - Dumont
A SOLUÇÃO PINKERTON

9 782205 045185